



**Count on it.**

**Brukerhåndbok**

**Workman® HDX-Auto-bruksbil**

Modellnr. 07390—Serienr. 315000001 og oppover

Modellnr. 07390H—Serienr. 315000001 og oppover

Modellnr. 07390TC—Serienr. 315000001 og oppover



Dette produktet er i samsvar med alle relevante europeiske direktiver. Se eget samsvarserklæringskjema for produktet for detaljert informasjon.

## ⚠ ADVARSEL

### CALIFORNIA Proposition 65-advarsel

Dette produktet inneholder et kjemikalie eller kjemikalier som staten California vet forårsaker kreft, fødselsdefekter eller forplantningsskade.

Staten California kjenner til at motoreksosen fra dette produktet inneholder kjemikalier som kan forårsake kreft, fosterskader eller skade forplantningsevnen på andre måter.

**Viktig:** Motoren på dette produktet er ikke utstyrt med en gnistfangerdemper. Det er i strid med Californias Public Resource Code, avsnitt 4442, å bruke denne motoren i skogs, busk eller gressområder som definert i CPRC 4126. Andre stater eller føderale områder kan ha lignende lover.

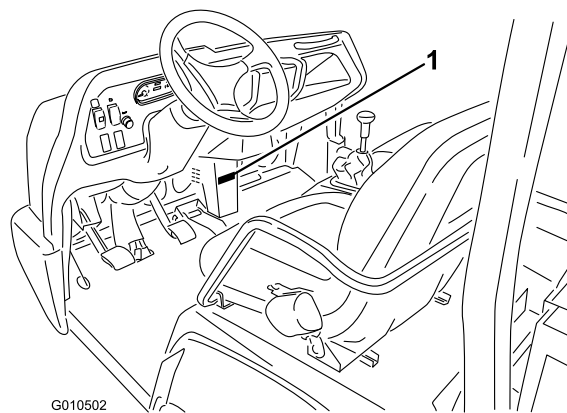
## Innledning

Denne maskinen er en bruksbil som er ment til bruk av fagfolk, dvs. innleide operatører som er spesialisert i industriell bruk. Det er utformet hovedsakelig for transport av utstyr for slike bruksområder. Dette kjøretøyet gir sikker transport av en operatør og en passasjer i de respektive setene. Lasteplanet er ikke egner for passasjerer.

Les denne håndboken nøye, slik at du lærer å bruke og vedlikeholde produktet på riktig måte og unngår person- eller produktskade. Du har ansvar for å bruke produktet på en riktig og sikker måte.

Du kan kontakte Toro direkte på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for materialer for produktsikkerhet og opplæring i bruk, og informasjon om tilbehør, hjelp til å finne en forhandler eller for å registrere produktet ditt.

Hvis maskinen må repareres eller du trenger originale Toro-deler eller mer informasjon, kan du kontakte et autorisert forhandlerverksted eller Toros kundeserviceavdeling. Ha modell- og serienummer for hånden når du tar kontakt. [Figur 1](#) viser hvor på produktet modell- og serienumrene er plassert. Skriv inn numrene i de tomme feltene.



G010502

**Figur 1**

1. Plassering av modell- og serienummer

Modellnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

Denne brukerhåndboken identifiserer mulige farer og identifiserer sikkerhetsbeskjeder gjennom sikkerhetsvarslingssymbolet ([Figur 2](#)) som varsler om en fare som kan føre til alvorlige skader eller dødsfall hvis man ikke tar de anbefalte forhåndsreglene.



**Figur 2**

1. Sikkerhetsvarselssymbol

I tillegg brukes to ord for å utheve informasjon. **Viktig** gjør oppmerksom på spesiell mekanisk informasjon og **Obs** henviser til generell informasjon som er verdt å huske.

# Innhold

Sikkerhet .....	4	Smøring .....	40
Regler for sikker bruk.....	4	Smøre lagrene og hylsene.....	40
Den overordnede ansvarsområder.....	4	Vedlikehold av motor .....	41
Før bruk .....	4	Vedlikeholde luftfilteret.....	41
Sikker håndtering av drivstoff.....	4	Skifte motorolje og filter.....	42
Bruk .....	5	Bytte ut tennpluggen.....	43
Vedlikehold .....	6	Vedlikehold av drivstoffsystem .....	43
Veltebøylebeskyttelsessystem – Bruk og		Skifte drivstofffilteret .....	43
vedlikehold .....	6	Inspisere luftfilteret i karbonsylinderen .....	44
Transport .....	6	Kontrollere drivstoffslangene og -koblingene .....	44
Lydtrykk .....	7	Vedlikehold av elektrisk system .....	44
Vibrasjon .....	7	Vedlikeholde sikringene.....	44
Sikkerhets- og instruksjonsmerker .....	7	Kaldstart av maskinen.....	45
Montering .....	12	Vedlikeholde batteriet .....	46
1 Montere rattet (kun TC- og H-modeller).....	12	Vedlikehold av drivsystem .....	46
2 Montere veltebeskyttelsen.....	13	Vedlikeholde dekk, hjul og oppheng .....	46
3 Koble til batteriet (kun TC- og H-modeller).....	13	Vedlikeholde girkassen .....	48
4 Koble til CVT-inntakskanalen (kun TC- og		Vedlikeholde differensial og aksler .....	51
H-modeller) .....	14	Vedlikehold av kjølesystem .....	52
5 Kontrollere væsknivåer.....	15	Skifte kjølevæsken i motoren.....	52
Oversikt over produktet .....	15	Vedlikehold av bremsesystem .....	53
Kontroller .....	15	Justere parkeringsbremsen .....	53
Instrumentpanelbrytere.....	17	Justere bremsepedalen .....	54
Instrumentgruppe .....	17	Vedlikehold av kontrollsystem .....	55
Spesifikasjoner .....	19	Konvertere fartsmåleren.....	55
Tilbehør.....	19	Justere gasspedalen .....	55
Bruk .....	19	Vedlikehold av hydraulisk system .....	58
Bruke lastekassen .....	19	Skifte ut det hydrauliske filteret.....	58
Kontrollere væsknivåer .....	20	Skifte den hydrauliske oljen.....	58
Kontrollere varselampen for oljetrykk .....	24	Heve kassen i nødstilfeller.....	59
Fylle drivstoff .....	24	Lagring .....	60
Kontrollere trykket i dekkene .....	26	Feilsøking .....	62
Fjerne rester fra kjølesystemet .....	26		
Utføre kontroller før start.....	26		
Starte motoren.....	27		
Kjøre kjøretøyet.....	27		
Stoppe kjøretøyet .....	27		
Stoppe motoren .....	27		
Bruke hastighetskontrollen .....	27		
Bruke utjevningssperran.....	28		
Kjøre inn en ny maskin.....	28		
Kontrollere sperresystemet.....	29		
Transportere maskinen.....	29		
Tau maskinen.....	30		
Tau en tilhenger med maskinen.....	30		
Bruke hydraulikkspaken .....	30		
Brukstips .....	31		
Vedlikehold .....	35		
Anbefalt vedlikeholdsplan .....	35		
Høybelastningsbruk.....	36		
Forberedelse for vedlikehold .....	36		
Bruke støttepilar for understell.....	37		
Fjerne fullt plan.....	37		
Montere fullt plan.....	38		
Jekke opp maskinen.....	38		
Fjerne og montere panseret.....	39		

# Sikkerhet

Denne maskinen oppfyller kravene i SAE J2258.

## Regler for sikker bruk

**Viktig:** Maskinen er utformet hovedsakelig som et terrengkjøretøy og er ikke tiltenkt omfattende bruk på offentlige veier.

Når du bruker maskinen på offentlige veier skal du følge alle trafikkregler og bruke alt ekstra tilbehør som kan være påkrevd etter loven, for eksempel lys, blinklys, skilt for saktegående kjøretøy (SMV) og annet som nødvendig.

Workman er bygget og testet med tanke på at den skal være sikker og pålitelig i drift, dersom den brukes og vedlikeholdes på riktig måte. Selv om forebygging og avverging av farer og ulykker delvis avhenger av hvordan maskinen er konstruert og utrustet, er det også avhengig av at personell som bruker, vedlikeholder og lagrer maskinen er oppmerksomme, nøyaktige og har fått riktig opplæring. Feilaktig bruk og vedlikehold av maskinen kan føre til personskade eller dødsfall.

Dette er et spesialisert tjenestekjøretøy som kun er bygget for bruk i terrenget. Det vil kjennes annerledes å kjøre enn passasjerbiler og lastebiler. Derfor bør du ta deg tid til å gjøre deg kjent med denne maskinen.

Ikke alt tilleggsutstyr som passer til denne maskinen, er dekket i denne håndboken. Se den spesifikke *brugerhåndboken* som følger med hvert tilbehør for ekstra sikkerhetsinstruksjoner. **Les gjennom disse håndbøkene!**

**For å redusere muligheten for skader eller dødsulykker bør du følge disse sikkerhetsinstruksjonene:**

## Den overordnede ansvarsområder

- Sørg for at førerne har fått god opplæring, og er kjent med *brugerhåndboken* og alle merkene på kjøretøyet.
- Etabler dine egne spesialprosedyrer og arbeidsregler for uvanlige arbeidsforhold (f.eks. skråninger som er for bratte til at maskinen kan brukes på sikker måte).

## Før bruk

- Du må ha lest og forstått innholdet i denne brukerhåndboken før du tar maskinen i bruk. Du kan få tilsendt en ny brukerhåndbok ved å sende fullstendig modell- og serienummer til: The Toro® Company, 8111 Lyndale Avenue South, Minneapolis, Minnesota 55420, USA.
- Maskinen er bare beregnet på **deg**, føreren, samt **én passasjer** i setet som leveres av produsenten. Ta **aldri** med flere passasjerer i kjøretøyet.

- Bli kjent med kontrollene, og lær hvordan man stopper motoren raskt.
- Bruk **aldri** maskinen når du er påvirket av medisiner, alkohol eller andre rusmidler.
- Ha alltid på kraftig skotøy. Bruk ikke kjøretøyet hvis du har på deg sandaler, tennissko eller joggesko. Bruk aldri løstsittende klær eller smykker som kan sette seg fast i bevegelige deler og forårsake personskader.
- Vernebriller, vernesko, lange bukser og hjelm anbefales og er i enkelte land påbudt i henhold til lokale sikkerhets- og forsikringsforskrifter.
- La **aldri** barn få bruke maskinen. La **aldri** voksne bruke maskinen uten å ha fått ordentlige instruksjoner. Kun personer som har fått opplæring og er autoriserte, skal bruke denne maskinen. Pass på at føreren er fysisk og mentalt skikket til å bruke maskinen.
- Hold andre, særlig barn og dyr, borte fra arbeidsområdet.
- Kontroller daglig at forriglingssystemet fungerer som det skal. Hvis en bryter ikke virker, må denne skiftes ut før du bruker kjøretøyet.
- Sørg for at alle verneplater, sikkerhetsinnretninger og merker er på plass. Hvis en verneplate, en sikkerhetsanordning eller et merke ikke virker, er uleselig eller skadet, må det repareres eller skiftes ut før du tar maskinen i bruk.
- Kontroller alle deler på kjøretøyet, og eventuelt tilleggsutstyr, før du tar det i bruk. Hvis noe er galt, må du **ikke bruke kjøretøyet**. Pass på at problemet rettes opp før du bruker kjøretøyet eller tilleggsutstyret.
- Bruk bare godkjente kanner eller beholdere av et ikke-metallisk materiale. Statisk elektrisk utladning kan antenne drivstoffdamp i en drivstoffbeholder som ikke er jordet. Fjern drivstoffbeholderen fra maskinens lasteplan og plasser den på bakken et stykke fra kjøretøyet før den fylles. La munnstykket være i kontakt med beholderen mens tanken fylles. Fjern utstyr fra maskinens lasteplan før den fylles.
- Maskinen skal kun startes utendørs eller i et godt ventilert område.

## Sikker håndtering av drivstoff

- Håndter bensin svært forsiktig for å unngå skade på person eller eiendom. Bensin er meget brannfarlig, og bensindamp er eksplosiv.
- Slukk alle sigaretter, sigarer, piper og andre tennkilder.
- Bruk kun en godkjent drivstoffkanne.
- Ikke ta av lokket på drivstofftanken eller fyll drivstoff mens motoren går.
- La motoren bli kald før du fyller på mer drivstoff.
- Du må aldri fylle drivstoff på maskinen innendørs.

- Oppbevar aldri maskinen eller drivstoffkannen hvor det er åpen ild, gnist eller kontrollampe som på en varmtvannstank eller andre apparater.
- Fyll aldri opp kanner inne i et kjøretøy, på en lastebil eller på en tilhenger med en plastføring. Sett alltid beholdere på bakken, borte fra kjøretøyet, før de fylles.
- Utstyr må tas ut av lastebilen eller tilhengeren og fylles med drivstoff på bakken. Hvis dette ikke lar seg gjøre, fyll på drivstoff på slikt utstyr med en drivstoffkanne istedenfor å fylle drivstoff direkte fra pumpen.
- Påfyllingstuten må være i kontakt med kanten på drivstofftanken eller kannens åpning hele tiden, helt til du er ferdig med å fylle. Bruk ikke påfyllingsanordning som ikke er utstyrt med automatisk avbryterfunksjon.
- Bytt klær umiddelbart hvis du søler drivstoff på klær.
- Ikke overfyll drivstofftanken. Sett på igjen lokket på drivstofftanken og stram godt til.

## Bruk

- Føreren og passasjerer skal sitte og bruke sikkerhetsbelte når kjøretøyet er i bevegelse. Føreren skal holde begge hendene på rattet, og passasjerer skal bruke håndtakene. Hold armer og bein inni kjøretøyet til enhver tid. La aldri passasjerer få sitte på kassen eller tilleggsutstyret. Husk at passasjerer ikke alltid er forberedt på at du kommer til å bremse eller snu.
- Overbelast aldri kjøretøyet. Merkeplaten (som er plassert midt under dashbordet) viser belastningsgrensen for kjøretøyet. Tilhengere må aldri overbelastes, og kjøretøyets bruttovekt må aldri overskrides.
- Når du starter motoren:
  - Sitt i førersetet, og påse at parkeringsbremsen er aktivert.
  - Deaktiver kraftuttaket (hvis kjøretøyet er utstyrt med dette), og sett gasspaken i av-stillingen (hvis kjøretøyet er utstyrt med dette).
  - Kontroller at den hydrauliske løftespaken står i midtstillingen.
  - Trykk inn bremsepedalen.
  - Hold foten borte fra gasspedalen.
  - Vri tenningsnøkkelen til start-stillingen.
- Du må være oppmerksom når du bruker maskinen. Hvis du ikke bruker maskinen på en sikker måte, kan det føre til ulykker, velt og alvorlige skader eller dødsfall. Kjør forsiktig. For å forhindre velting eller tap av kontrollen, ta følgende forholdsregler:
  - Vær svært forsiktig, reduser hastigheten og oppretthold trygg avstand rundt sandfang, grøfter, bekker, ramper og ukjente områder eller andre farer.
  - Hold utkikk etter hull eller andre skjulte farer.
  - Vær svært forsiktig når du bruker kjøretøyet i bratte hellinger. Kjør rett opp og ned i hellinger. Reduser hastigheten når du tar skarpe svinger eller svinger i en helling. Unngå så langt det er mulig å svinge i hellinger.
- Vær spesielt forsiktig når du kjører maskinen på vått underlag, i stor fart eller med full last. Bremssetiden øker når du kjører med full last.
- Når du laster på lasteplanet, må du fordele lasten jevnt. Vis spesiell varsomhet dersom lasten overstiger størrelsen til kjøretøyet/lasteplanet. Vis spesiell varsomhet når du håndterer usentrert last som ikke kan sentreres. Balanser lasten, og fest den slik at den ikke forskyves.
- Unngå å starte og stoppe plutselig. Ikke gå fra revers til fremover eller omvendt uten først å ha stanset helt.
- Ikke ta skarpe svinger, gjør plutselige bevegelser eller utfør andre handlinger som kan få deg til å miste kontrollen over maskinen.
- Kjør ikke forbi andre maskiner som kjører i samme retning i kryss, dødvingler eller andre farlige situasjoner.
- Ikke la noen stå bak maskinen når du lesser av. Ikke tipp lasten på føttene til noen. Utløs låsene på baklemmen fra siden av lasteplanet, ikke bakfra.
- Hold alle tilskuere på avstand. Pass på at ingen står bak kjøretøyet før du rygger. Rygg langsomt.
- Se opp for trafikk når du krysser eller er i nærheten av veier. Gi alltid fotgjengere og andre kjøretøy forkjørsrett. Signaliser tidlig når du skal snu eller stoppe, slik at andre vet hva du kommer til å gjøre. Følg trafikkreglene.
- Bruk aldri maskinen i nærheten av områder med eksplosivt støv eller eksplosive gasser. Eksossystemet og det elektriske systemet kan skape gnister som kan antenne eksplosivt materiale.
- Vær alltid på utkikk etter, og forsøk å unngå, lave overheng, slik som greiner, dørstolper, overhengende gangveier osv. Forsikre deg om at det er nok plass over deg til at du kan komme under med maskinen og deg selv.
- Hvis du noen gang er usikker på hva som er trygg drift, må du **stansen arbeidet** og spørre din overordnede.
- Før du forlater førersetet:
  - Pass på at maskinen står stille.
  - Senk planet.
  - Stopp motoren, og vent til alle bevegelige deler har stoppet.
  - Sett på parkeringsbremsen.
  - Ta nøkkelen ut av tenningen.
- Ikke ta på motoren, girkassen, radiatoren, lyddemperen eller lyddemperskjermen mens motoren er i gang, eller like etter at den er stoppet. Disse områdene er svært varme og du kan brenne deg på dem.

- Hvis maskinen vibrerer unormalt, må du straks stanse maskinen, vente til alle bevegelige deler har stoppet, og kontrollere den for skader. Reparer alle skader før du fortsetter å bruke maskinen.
- Lynnedslag kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall. Hvis du ser/hører at lyn og tordenvær nærmer seg der du er, må du ikke bruke maskinen. Søk tilflukt!

som påvirker maskinens drift, ytelse eller varighet eller bruken av maskinen, kan det føre til personskader eller dødsulykker. Slike endringer kan gjøre garantien fra The Toro® Company ugyldig.

- Denne maskinen skal ikke endres uten godkjenning fra The Toro® Company. Eventuelle spørsmål sendes til The Toro® Company, Commercial Division, Vehicle Engineering Dept., 8111 Lyndale Ave. So., Bloomington, Minnesota 55420-1196, USA.

## Vedlikehold

- Før du overhaler eller justerer maskinen, må du flytte maskinen til et plant underlag, stoppe motoren, trekke til parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningen slik at ingen kan starte motoren ved et uhell.
- Jobb aldri under et hevet lasteplan uten å ha plassert lastepilaren på den helt utstrakte støttepilaren.
- Kontroller at alle hydrauliske koblinger er tette, og at alle hydrauliske slanger og ledninger er i god stand før systemet settes under trykk.
- Hold kropp og hender borte fra hull eller dyser som sprøyter ut hydraulisk væske under høyt trykk. Bruk papp eller papir til å lete etter lekkasjer, **ikke hendene**. Hydraulisk væske som kommer ut under trykk, kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige personskader. Væske som sprøytes inn under huden, må fjernes kirurgisk innen få timer av en doktor med kjennskap til denne typen skader. Ellers kan det oppstå koldbrann.
- Før du kobler fra eller utfører vedlikehold eller reparasjoner på det hydrauliske systemet, må du slippe ut alt trykket i systemet. Dette gjør du ved å stoppe motoren og senke den hydrauliske kontrollventilen og/eller senke lastekassen og det andre utstyret. Sett hydraulikkspaken i avlastet stilling, hvis utstyrt med dette. Hvis lastekassen må stå i hevet stilling, må den sikres med støttepilaren.
- For å passe på at hele maskinen er i god stand, må du sørge for at alle mutre, bolter og skruer er godt strammet.
- Reduser brannfaren ved å sørge for at det ikke er overflødig smørefett, gress, blader eller støv i motoren.
- Hvis motoren må være i gang for å utføre en vedlikeholdsjustering, må du passe på at klær, hender, føtter og andre kroppsdelene ikke er i nærheten av motoren eller andre bevegelige deler. Hold alle unna.
- Ikke kjør motoren med for høyt turtall ved å endre regulatorinnstillingene. Maksimal motorhastighet er 3650 o/min. La en autorisert Toro-forhandler kontrollere maksimal hastighet med en turteller, slik at det blir utført på en sikker og nøyaktig måte.
- Ta kontakt med en autorisert Toro-forhandler hvis det er nødvendig med store reparasjoner eller du trenger hjelp.
- For best mulig ytelse og sikkerhet bør du bare kjøpe ekte Toro-reservedeler og -tilbehør. Det kan være farlig å bruke reservedeler og tilleggsutstyr som er laget av andre produsenter. Hvis du endrer maskinen på en måte

## Veltebøylebeskyttelsessystem – Bruk og vedlikehold

- Veltebeskyttelsen er en integrert og effektiv sikkerhetsenhet. Bruk alltid sikkerhetsbeltet når du bruker maskinen med veltebeskyttelse.
- Kontroller at du raskt kan løsne sikkerhetsbeltet i nødstilfeller.
- Kontroller nøye at du har klaring hvis du skal kjøre under objekter (for eksempel greiner, døråpninger, elektriske ledninger), slik at du ikke kommer i kontakt med dem.
- Sørg for at veltebeskyttelsen er i sikker driftstilstand ved å inspisere den grundig for skade med jevne mellomrom, og kontroller at alle monteringsfester er strammet til.
- En ødelagt veltebeskyttelse må skiftes ut, ikke repareres.
- **Ikke** fjern veltebeskyttelsen.
- Enhver endring i veltebeskyttelsen må godkjennes av produsenten.

## Transport

- Vær forsiktig når du skal sette maskinen på en tilhenger eller lastebil, og når du skal sette den ned på bakken igjen.
- Bruk ramper med full bredde for å laste maskinen inn i en tilhenger eller lastebil.
- Fest maskinen godt med stropper, kjetting, kabel eller tau. Både de fremre og bakre stroppene må ledes nedover og utover fra maskinen.

# Lydtrykk

Denne enheten har et lydtrykknivå på 79 dBA ved operatørens øre, med en usikkerhetsverdi (K) på 1 dBA.

Lydstyrkenivået ble fastsatt iht. prosedyrene som er beskrevet i EN ISO 11201.

# Vibrasjon

## Hånd-arm

- Målt vibrasjonsnivå for høyre hånd = 0,3 m/s<sup>2</sup>

- Målt vibrasjonsnivå for venstre hånd = 0,4 m/s<sup>2</sup>
- Usikkerhetsverdi (K) = 0,2 m/s<sup>2</sup>

Målte verdier ble fastsatt iht. prosedyrene som er beskrevet i EN ISO 20643.

## Hele kroppen

- Målt vibrasjonsnivå = 0,18 m/s<sup>2</sup>
- Usikkerhetsverdi (K) = 0,09 m/s<sup>2</sup>

Målte verdier ble fastsatt iht. prosedyrene som er beskrevet i EN 1032.

# Sikkerhets- og instruksjonsmerker

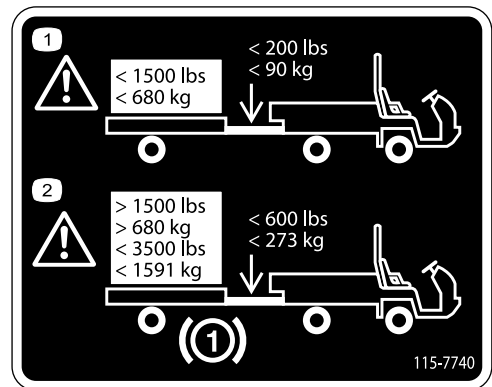


Sikkerhetsmerker og -instruksjoner er lett synlige for føreren og er plassert i nærheten av alle områder som representerer en potensiell fare. Bytt ut alle merker som er ødelagte eller mangler.



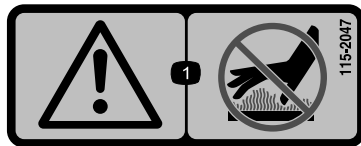
106-6755

- Kjølevæske under trykk.
- Eksplisjonsfare – les *brukerhåndboken*.
- Advarsel – ikke rør den varme overflaten.
- Advarsel – les *brukerhåndboken*.



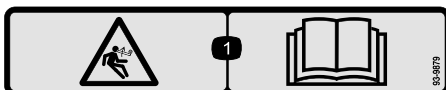
115-7740

- Advarsel – maks. tilhengervekt er 680 kg, maks. tungevekt er 90 kg.
- Advarsel – tilhengerbremsene er påkrevd ved tauing av mer enn 680 kg, maks. tilhengervekt med tilhengerbrems er 1591 kg, maks. tungevekt med tilhengerbrems er 273 kg.



115-2047

- Advarsel – ikke rør den varme overflaten.



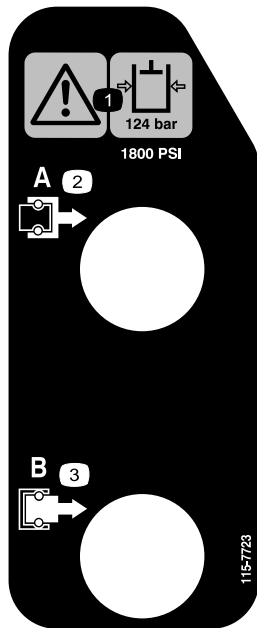
93-9879

- Lagret energifare – les *brukerhåndboken*.



115-7756

- Hydraulikk med høy strømning – innkoblet



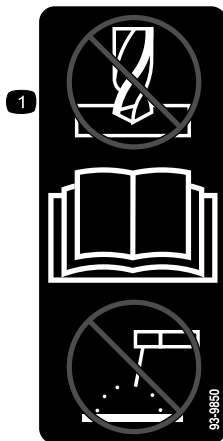
115-7723

1. Advarsel – hydraulisk oljetrykk er 124 bar.
2. Kobling A
3. Kobling B



93-9899

1. Fare for knusing – monter sylindrelåsen.



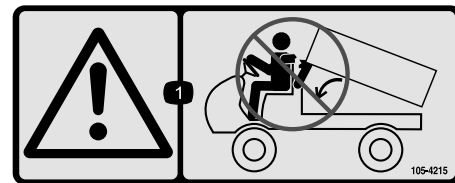
93-9850

1. Må ikke repareres – les *brugerhåndboken*.



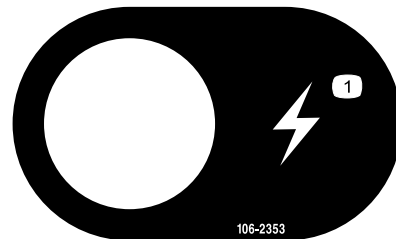
106-7767

1. Advarsel – les *brugerhåndboken*; ikke velt maskinen; bruk sikkerhetsbelte; len deg bort fra retningen som maskinen velter mot.



105-4215

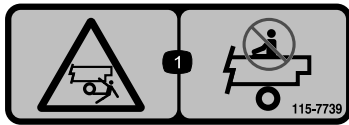
1. Advarsel – unngå klempunkter.



106-2353

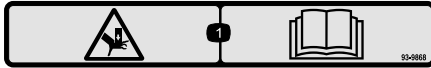
1. Stikkontakt





115-7739

1. Fare for fallende gjenstand, klemfare, bivånere – ikke ta med passasjerer på maskinen.



93-9868

1. Advarsel, fare for knusing av hånd – les *brukerhåndboken*.



### Batterisymboler

Noen av eller alle disse symbolene finnes på ditt batteri.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Eksplosjonsfare                     | 6. Hold andre på trygg avstand fra batteriet.                                     |
| 2. Ingen bål, åpne flammer eller røyk. | 7. Bruk vernebriller – eksplosive gasser kan påføre deg blindhet og andre skader. |
| 3. Kaustisk væske/fare for brannskader | 8. Batterisyre kan forårsake blindhet og alvorlige brannskader.                   |
| 4. Bruk vernebriller.                  | 9. Skyll straks øynene med vann og søk legehjelp.                                 |
| 5. Les <i>brukerhåndboken</i> .        | 10. Inneholder bly – må ikke kastes.  |



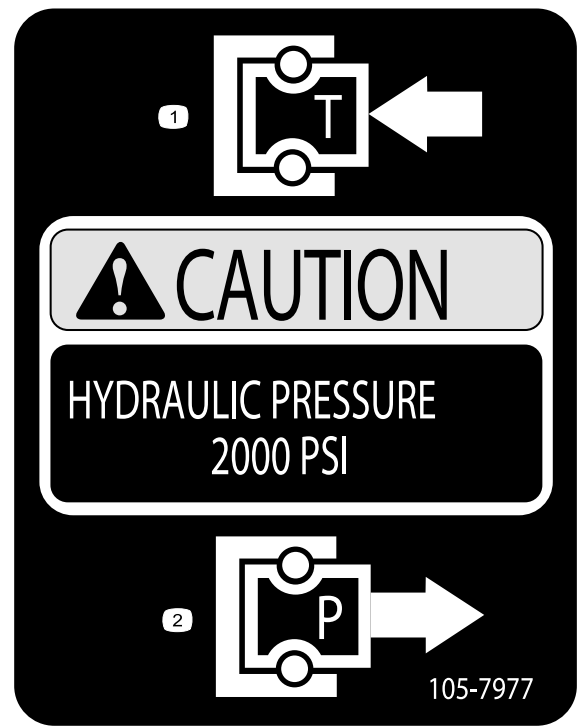
115-2282

1. Advarsel – les *brukerhåndboken*.
2. Advarsel – hold deg unna bevegelige deler, behold alle skyddene og verneplatene på plass.
3. Klem/lemlestingsfare for bivånere – ingen passasjerer må befinne seg nær kjøretøyet eller på lasteplanet, armer og bein må holdes inni kjøretøyet til enhver tid og bruk sikkerhetsbelter og håndtak.



93-9852

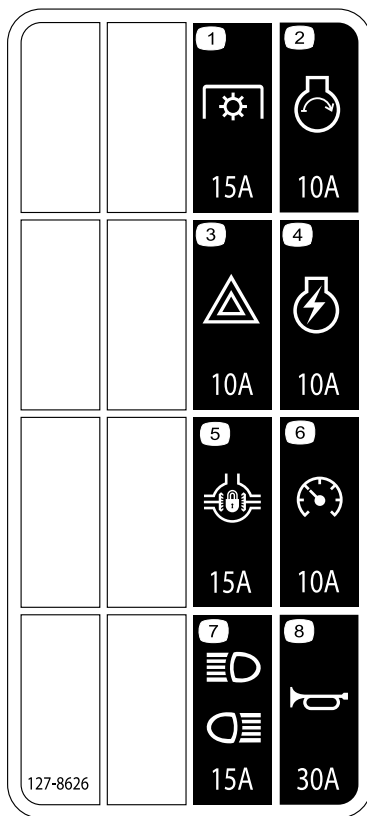
1. Advarsel – les *brukerhåndboken*.
2. Fare for knusing – monter sylindrelåsen.



105-7977

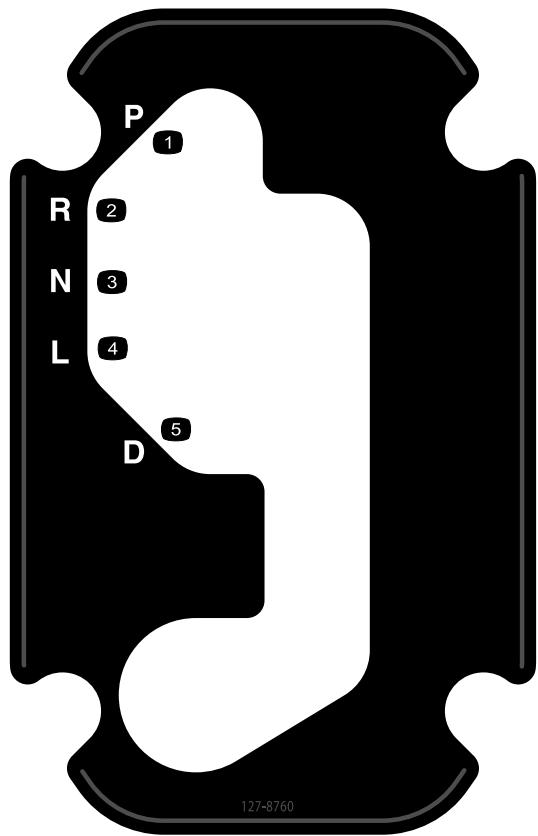
1. Tank

2. Trykk



127-8626

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Kraftuttak – 15 A   | 5. Utjevningssperre – 15 A |
| 2. Motorstarter – 10 A | 6. Fartsmåler – 10 A       |
| 3. Varselslys – 10 A   | 7. Front- og baklys – 15 A |
| 4. Motortening – 10 A  | 8. Horn – 30 A             |



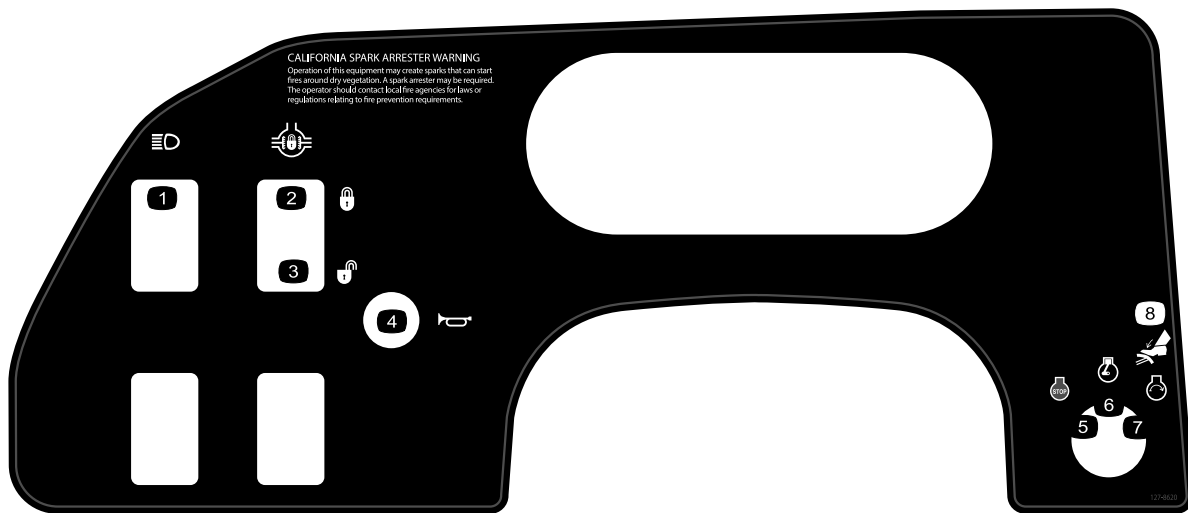
127-8760

- |              |            |
|--------------|------------|
| 1. Parkering | 4. Lav gir |
| 2. Revers    | 5. Kjør    |
| 3. Fri       |            |



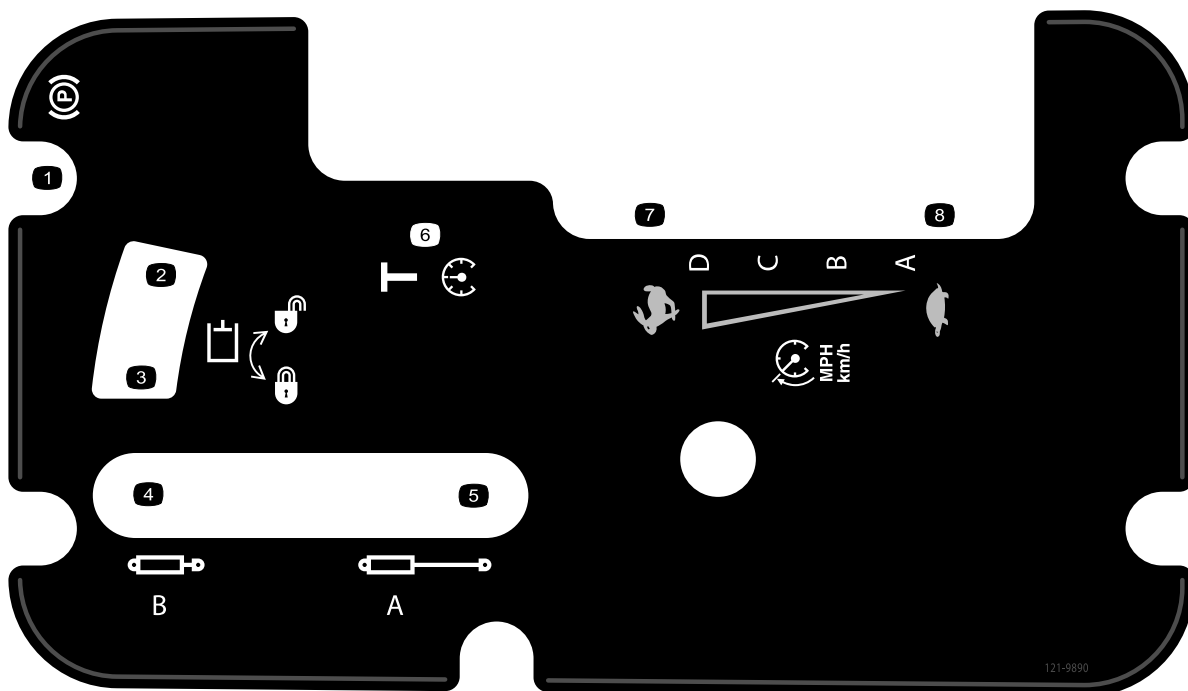
115-7746

- |   |  |
|---|--|
| 1. Advarsel – få opplæring før denne maskinen brukes.   | 3. Brannfare – stans motoren før du fyller drivstoff.  |
| 2. Advarsel – sett på parkeringsbremsen, stopp motoren og ta nøkkelen ut av tenningen før du forlater maskinen. | 4. Veltefare – senk farten og sving gradvis, utvis forsiktighet og kjør langsomt i i skråninger, ikke overstig 32 km/t og kjør med lav hastighet i kupert terreng eller når du kjører med en full eller ting last. |



127-8620

- |                                    |                  |                  |
|------------------------------------|------------------|------------------|
| 1. Frontlys                        | 4. Horn          | 7. Motor – start |
| 2. Utjevningssperre – sperret      | 5. Motor – stopp | 8. Brems         |
| 3. Utjevningssperre – ikke sperret | 6. Motor – kjør  |                  |



121-9890

- |                                |                           |           |
|--------------------------------|---------------------------|-----------|
| 1. Parkeringsbrems             | 4. Trekk tilbake sylinder | 7. Hurtig |
| 2. Lås opp – hydraulisk system | 5. Strekk ut sylinder     | 8. Sakte  |
| 3. Lås – hydraulisk system     | 6. Transport              |           |

# Montering

## Løse deler

Bruk diagrammet nedenfor som en sjekkliste for å kontrollere at alle delene er sendt.

Prosedyre	Beskrivelse	Ant.	Bruk
<b>1</b>	Ratt	1	Montere rattet.
	Deksel	1	
	Skive (5/8 tomme)	1	
<b>2</b>	Veltebeskyttelsesramme	1	Monter veltebeskyttelsen.
	Flenshodebolt (1/2 x 1 1/4 tomme)	6	
<b>3</b>	Ingen deler er nødvendige	–	Koble til batteriet.
<b>4</b>	Ingen deler er nødvendige	–	Koble til den trinnløse overføringsinntakskanalen.
<b>5</b>	Ingen deler er nødvendige	–	Kontroller motoroljen, transaksel/hydraulikkvæske, kjølemiddel og bremsevæsknivåer.

## Media og ekstradeler

Beskrivelse	Ant.	Bruk
Brukerhåndbok	1	Les denne før du tar kjøretøyet i bruk..
Delekatalog	1	Bruk som referanse for delenumre.
Opplæringsmateriale for føreren	1	Se denne før du tar maskinen i bruk.
CVT-sett 121-9853	1	Koble til CVT-inntakskanalen (kun TC- og H-modeller)
CVT-adapter 127-8750	1	Koble til CVT-inntakskanalen (kun TC- og H-modeller)

**Merk:** Bestem høyre og venstre side av maskinen fra normal bruksposisjon.

**1**

4. Fest rattet til stangen med mutteren og stram den til med et moment på 27–34 N m.
5. Monter dekselet på rattet ([Figur 3](#)).

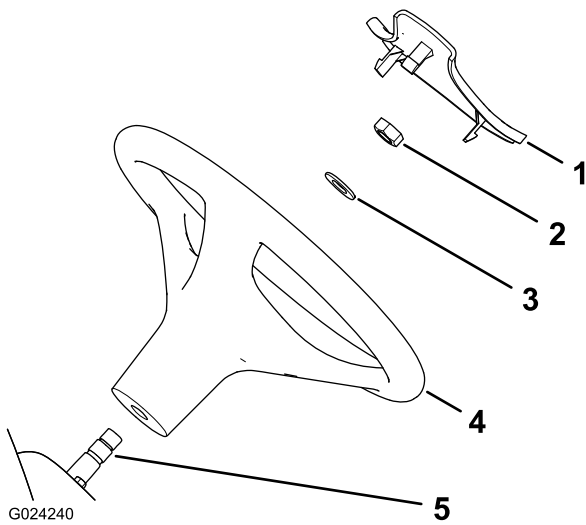
## Montere rattet (kun TC- og H-modeller)

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Ratt
1	Deksel
1	Skive (5/8 tomme)

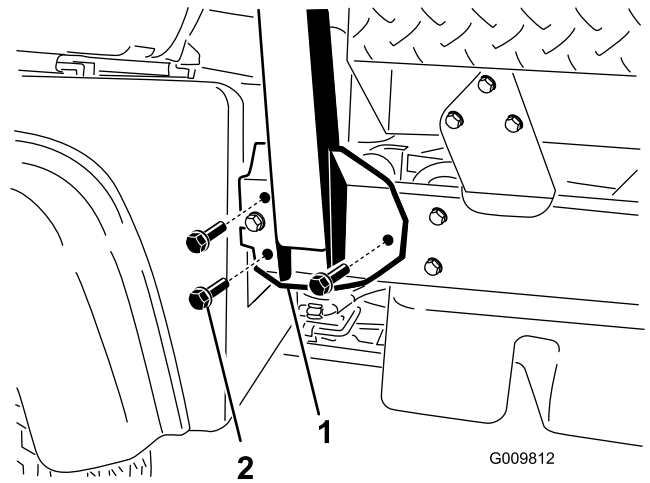
## Prosedyre

1. Hvis dekselet er montert, må du fjerne det fra rattet ([Figur 3](#)).
2. Fjern mutteren fra styreakselen ([Figur 3](#)).
3. Før rattet og skiven inn på rattstammen ([Figur 3](#)).



Figur 3

- |                      |              |
|----------------------|--------------|
| 1. Deksel            | 4. Ratt      |
| 2. Mutter            | 5. Rattstang |
| 3. Skive (5/8 tomme) |              |



Figur 4

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Monteringsbrakett for veltebeskyttelse | 2. Flenshodebolt |
|---|------------------|

3. Fest hver side av veltebeskyttelsens monteringsbrakett til maskinrammen med tre flenshodebolter (1/2 x 1 1/4 tomme).
4. Stram flenshodeboltene til 115 N m.

## 2

### Montere veltebeskyttelsen

Deler som er nødvendige for dette trinnet:

1	Veltebeskyttelsesramme
6	Flenshodebolt (1/2 x 1 1/4 tomme)

#### Prosedyre

1. Smør gjengeforseglingsmiddel av middels styrke (kan fjernes ved service) på gjengene til de seks flenshodeboltene (1/2 x 1 1/4 tomme).
2. Rett inn hver side av veltebeskyttelsen med monteringshullene på hver side av maskinrammen som vist i [Figur 4](#).

## 3

### Koble til batteriet (kun TC- og H-modeller)

Ingen deler er nødvendige

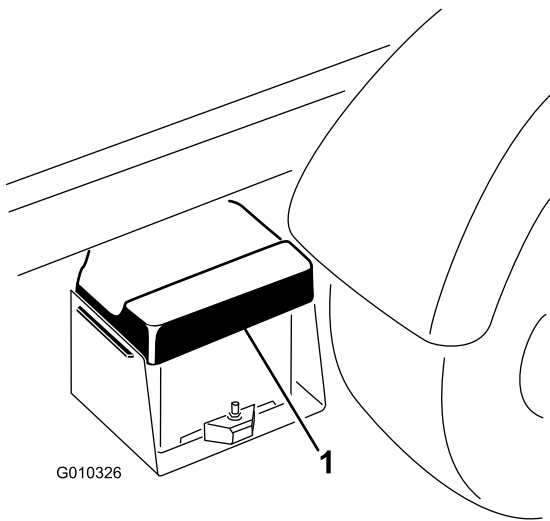
#### Prosedyre

#### ⚠ ADVARSEL

Feilaktig ruting av batterikabler kan skade maskinen og kablene og forårsake gnister. Gnistene kan føre til at batterigassene eksploderer, noe som kan forårsake personskade.

- Ta alltid av den negative (svarte) batterikabelen før du kobler fra den positive (røde) kabelen.
- Fjern alltid den positive (røde) kabelen først.

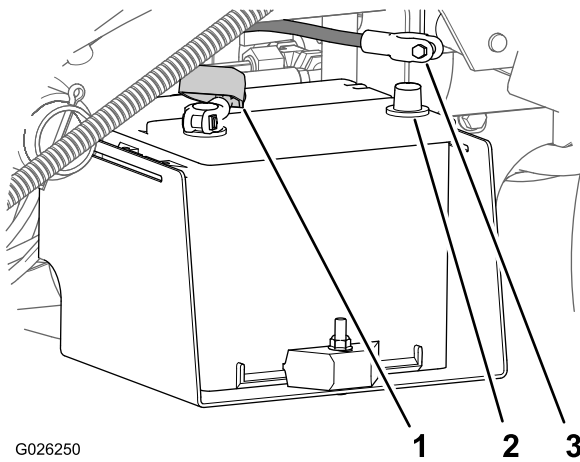
1. Klem batteridekselet for å løsne tappene fra batteribasen ([Figur 5](#)).



Figur 5

1. Batterideksel

2. Fjern batteridekselet fra batteribasen (Figur 5).
3. Koble den positive kabelen (rød) til den positive (+) polen på batteriet og fest kabelen med skruene og mutrene (Figur 6).



Figur 6

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1. Isolatorhette (positiv batterikabel) | 3. Negativ batterikabel |
| 2. Negativ batteripol                   |                         |

4. Skyv isolatorhetten over den positive polen.  
**Merk:** Isolatorhetten brukes til å hindre en mulig kobling til jord.
5. Koble den negative kabelen (svart) til den negative (-) polen på batteriet og fest kabelen med skruer og mutre.
6. Sett batteridekselet på batterikassen (Figur 5).
7. Klem batteridekselet, innrett tappene til batteribasen og slipp batteridekselet (Figur 5).

# 4

## Koble til CVT-inntakskanalen (kun TC- og H-modeller)

Ingen deler er nødvendige

### Prosedyre

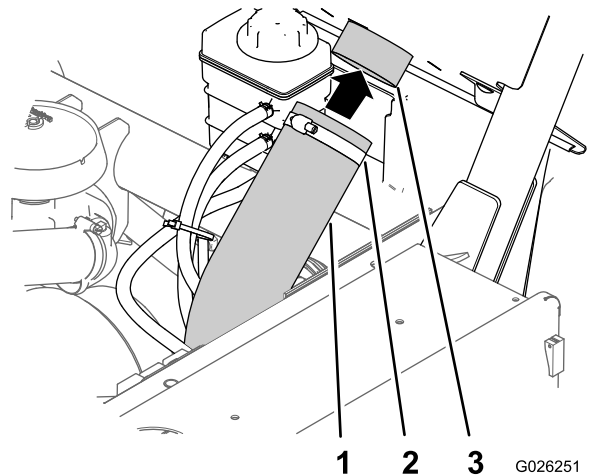
**Viktig:** Fjern plastposen som dekker CVT-kanalenden før du starter motoren til maskinen.

CVT-sett 121-9853 og adaptersett 127-8750 kreves for denne prosedyren.

1. Løsne slangeklemmen som fester plastposen på enden av CVT-inntaksslengen og fjern posen.

**Merk:** Kast plastposen.

2. Hev lastekassen ved å utføre følgende:
  - A. Sett på parkeringsbremsen. Se [Parkeringsbrems \(side 16\)](#).
  - B. Start motoren. Se [Starte motoren \(side 27\)](#).
  - C. Flytt den hydrauliske løftespaken bakover for å heve lastekassen. Se [Hydraulisk løftespak \(side 16\)](#).
  - D. Slå av motoren. Se [Stoppe motoren \(side 27\)](#).
  - E. Fjern støtten til planet fra lagringsbrakettene bak på veltebeskyttelsespanelet, og monter støtten på sylindertangen til planløftesynderen. Se [Bruke støttepilar for understell \(side 37\)](#).
3. Innrett CVT-inntaksslengen på inntaksrørkoblingen på baksiden av veltebeskyttelsespanelet og stram slangeklemmen (Figur 7).



Figur 7

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1. CVT-inntaksslange | 3. Inntaksrørkobling |
| 2. Slangeklemme      |                      |

4. Fjern planstøtten, senk planet, slå av motoren og fjern nøkkelen fra tenningsbryteren.

# 5

## Kontrollere væsknivåer

Ingen deler er nødvendige

### Prosedyre

1. Kontroller nivået på motoroljen før og etter motoren startes første gang. Se [Kontrollere motoroljenivået \(side 21\)](#).
2. Kontroller nivået på giroljen før motoren startes for første gang. Se [Kontrollere giroljenivået \(side 48\)](#).
3. Kontroller nivået på kjølemiddelet før motoren startes for første gang. Se [\(side \)](#).
4. Kontroller bremsevæsken før motoren startes første gang. Se [Kontrollere bremsevæsken \(side 23\)](#).

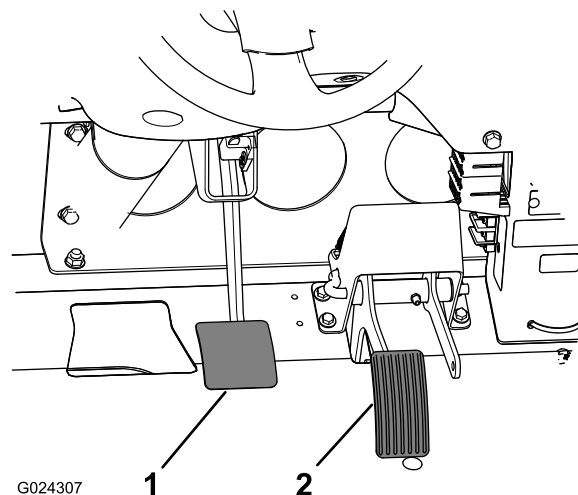
# Oversikt over produktet

## Kontroller

**Merk:** Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å stå i normal arbeidsstilling.

## Gasspedal

Med gasspedalen ([Figur 8](#)) kan føreren variere motor- og kjørehastigheten til kjøretøyet når drivverket er i gir. Når du trykker ned pedalen, øker turtallet og kjørehastigheten. Når du slipper opp pedalen, reduseres turtallet og kjørehastigheten.



1. Brems pedal

2. Gasspedal

## Bremsepedal

Bremsepedalen ([Figur 8](#)) brukes til å stoppe eller senke farten på kjøretøyet.

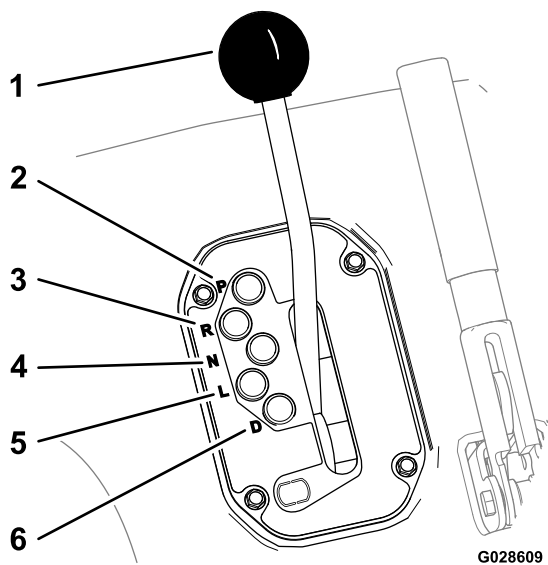
### ⚠ FORSIKTIG

Slitte eller feiljusterte brems kan føre til personskade. Hvis bremsepedalen går til inntil 3,8 cm fra golvet i maskinen, må bremsene justeres eller repareres.

## Girspak

Bruk girspaken ([Figur 9](#)) til å gire mellom **P** (parkering), **R** (revers), **N** (fri), **L** (lav fremover) og **D** (kjør) kjørehastigheter.

**Viktig:** Ikke flytt girspaken til revers, lav forover eller kjør med mindre kjøretøyet står stille og motoren har lavt tomgangsturtall. Dette kan forårsake skade på girkassen.



Figur 9

- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| 1. Girspak       | 4. N (fri)           |
| 2. P (parkering) | 5. L (lavt fremover) |
| 3. R (revers)    | 6. D (kjør)          |

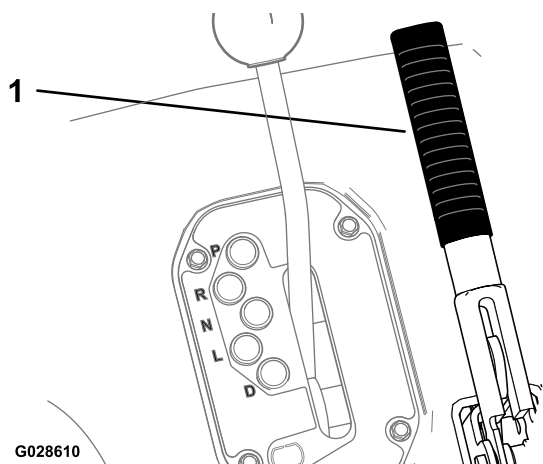
## Parkeringsbrems

Når motoren er slått av, må du aktivere parkeringsbremsen (Figur 10) for å hindre at kjøretøyet beveger seg ved et uhell.

- Trekk bremsespaken tilbake for å aktivere parkeringsbremsen.
- Frigjør parkeringsbremsen ved å skyve spaken fremover.

**Merk:** Frigjør parkeringsbremsen før du flytter kjøretøyet.

- Hvis du parkerer i en bratt skråning, still giret til **P** (parkering) og aktiver parkeringsbremsen. Plasser blokker på den siden av hjulene som vender nedover.



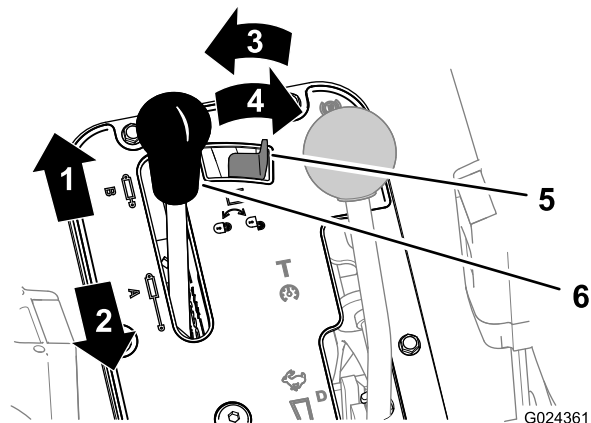
Figur 10

1. Parkeringsbremsespak

## Hydraulisk løftespak

Den hydrauliske heisen hever og senker planet. Flytt den hydrauliske løftespaken bakover for å heve planet og forover for å senke det (Figur 11).

**Viktig:** Når du senker lasteplanet, må du holde spaken i fremoverstilling i 1–2 sekunder etter at lasteplanet kommer i berøring med understellet. Dette låser lasteplanet i den senkede stillingen. Ikke hold den hydrauliske heisen i hevet eller senket stilling i mer enn fem sekunder etter at sylindrene har sluttet å bevege seg.



Figur 11

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Senk lasteplanet | 4. Ulåst                |
| 2. Hev lasteplanet  | 5. Hydraulisk lås       |
| 3. Låst             | 6. Hydraulisk løftespak |

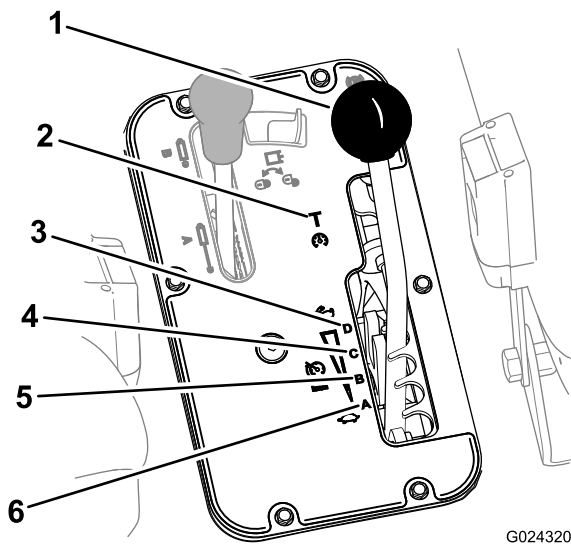
## Hydraulisk lås

Den hydrauliske låsen låser løftespaken slik at de hydrauliske sylindrene ikke fungerer når kjøretøyet ikke er utstyrt med et lasteplan (Figur 11). Den låser også løftespaken i på-stilling når du bruker hydraulikken for tilbehør.

## Hastighetsspak

Bruk hastighetsspaken (Figur 12) til å velge en av de fire arbeidshastighetene for presis kontroll av maksimal kjørehastighet eller en transporthastighet for å flytte maskinen mellom jobbsteder.



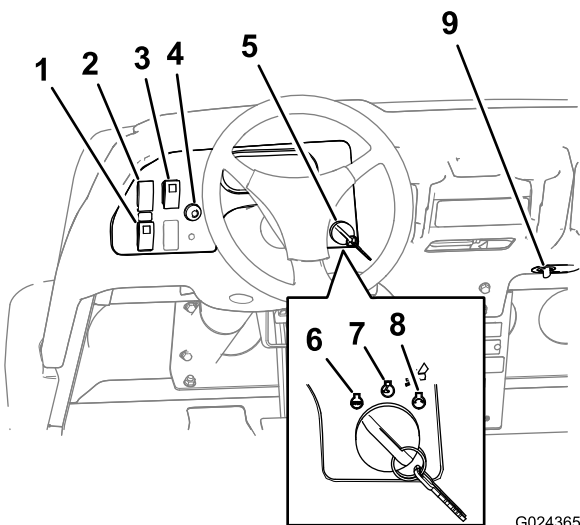


Figur 12

G024320

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Hastighetsspak     | 4. C (middels til høyt intervall) |
| 2. T (transport)      | 5. B (middels til lavt intervall) |
| 3. D (høyt intervall) | 6. A (lavt intervall)             |

## Instrumentpanelbrytere



Figur 13

G024365

- |  |                |
|--|----------------|
| 1. Bryter for hydraulikk med høy strømning (kun TC-modeller) | 6. Av          |
| 2. Lysbryter   | 7. På          |
| 3. Utjevningssperrebryter                                    | 8. Start       |
| 4. Hornknapp (kun TC-modeller)                               | 9. Stikkontakt |
| 5. Tenningsbryter  |                |

## Bryter for hydraulikk med høy strømning (kun TC-modeller)

Trykk bryteren ned for starte hydraulikk med høy gjennomstrømning, og trykk bryteren opp for å slå av hydraulikken (Figur 13).

**Merk:** Bryteren for hydraulikk med høy strømning må stå i Av-stilling når du starter motoren.

## Lysbryter

Skyv lysbryteren ned for å slå frontlysene på eller opp for å slå frontlysene av (Figur 13).

## Utjevningssperrebryter

Med utjevningssperrebryteren kan du sperre bakakselen for økt trekraft. Trekk ned utjevningssperrebryteren (Figur 13) for å slå utjevningssperren på eller av.

**Merk:** Du kan aktivere og deaktivere utjevningssperren mens kjøretøyet er i bevegelse.

## Hornknapp (kun TC-modeller)

Trykk på hornknappen for å aktivere kjøretøyets horn (Figur 13).

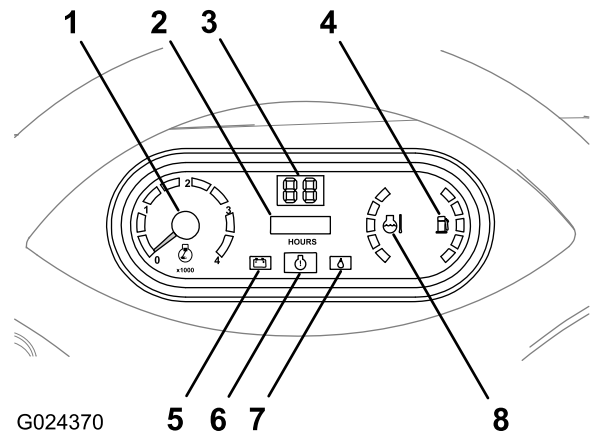
## Tenningsbryter

Tenningsbryteren (Figur 13) brukes til å starte og stoppe motoren. Den har tre stillinger – Av, Kjør og Start. Vri deretter nøkkelen med urviseren til start-stillingen for å starte motoren. Slipp nøkkelen når motoren starter. Nøkkelen går automatisk til på-stillingen. Når du har stanset motoren, vrir du nøkkelen mot urviseren til stillingen Av.

## Stikkontakt

Bruk stikkontakten (Figur 13) til å gi 12 volts strøm til valgfritt elektrisk tilbehør.

## Instrumentgruppe



G024370

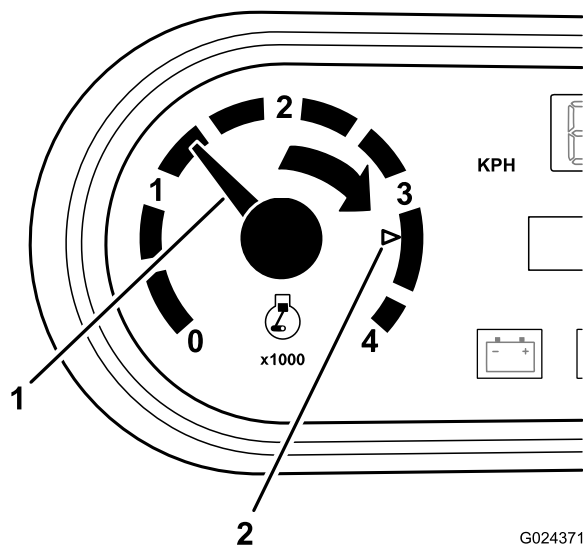
Figur 14

- |                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1. Turteller      | 5. Ladeindikatorlys                  |
| 2. Timeteller     | 6. Sjek motor-lys                    |
| 3. Fartsmåler     | 7. Indikatorlampe for lavt oljetrykk |
| 4. Drivstoffmåler | 8. Termurmåler for kjølemiddel       |

## Turteller

Turtelleren viser motorens hastighet (Figur 14).

**Merk:** Hvitt triangel indikerer ønsket motorhastighet for 540 o/min kraftuttaksdrift.



Figur 15

1. Motorhastighet (i o/min)
2. 3300 o/min for 540 o/min kraftuttaksdrift

## Timeteller

Timetelleren viser hvor mange timer motoren har vært i drift. Timetelleren (Figur 14) starter hver gang tenningsnøkkelen visis til på-stillingen eller motoren går.

## Fartsmåler

Fartsmåleren registrerer kjøretøyets kjørehastighet (Figur 14). Fartsmåleren viser hastigheter i m/t, men kan enkelt konverteres til km/t. Se [Konvertere fartsmåleren](#) (side 55).

## Kontroller motorlys

Kontroller motor-lyset (Figur 14) tennes for å varsle operatøren om en motorfeilfunksjon.

Ta kontakt med et autorisert Toro-forhandlerverksted.

## Varsellampe for oljetrykk

Varsellampen for oljetrykk lyser (Figur 14) når oljetrykket i motoren reduseres til det er under et sikkert nivå mens motoren er i gang.

**Viktig:** Hvis lyset blaffer eller blir værende på, må du stoppe kjøretøyet, slå av motoren og kontrollere oljenivået. Dersom du tilfører olje, men lampen allikevel ikke slukkes når du starter motoren, må du slå av motoren umiddelbart, og ta kontakt med din lokale Toro-autoriserte serviceforhandler for å få hjelp.

## Temperaturmåler for kjølemiddel og lys

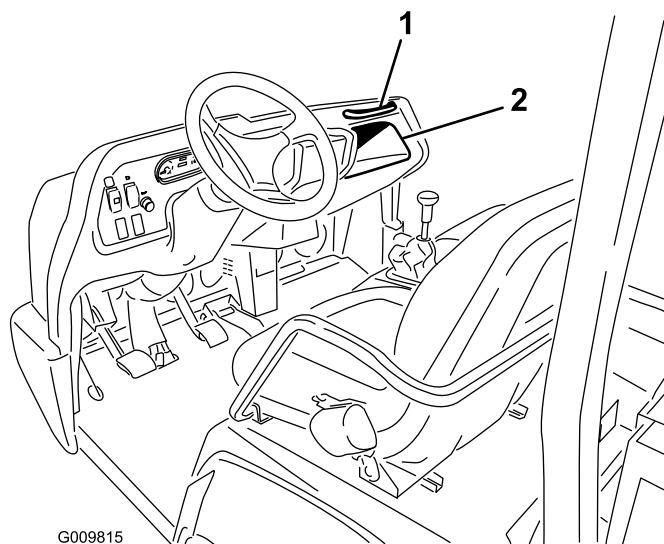
Temperaturmåleren for kjølemiddel viser motorens kjøletemperatur. Lyset virker bare når nøkkelbryteren er i på-stilling (Figur 14). Indikatorlyset for kjølemiddeltemperatur tennes og blinker rødt hvis motoren overoppheles.

## Drivstoffmåler

Drivstoffmåleren viser hvor mye drivstoff det er i tanken. Den vises kun når nøkkeltenningen er i på-stillingen (Figur 14). Det røde segmentet på displayet indikerer lavt drivstoffnivå og blinkende rødt lys indikerer at tanken er nesten tom for drivstoff.

## Passasjerhåndtak

Passasjerhåndtaket er plassert på dashbordet (Figur 16).

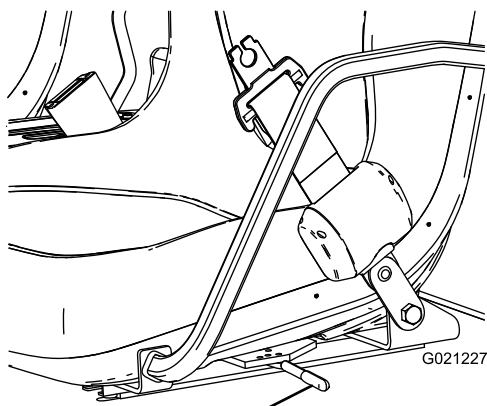


Figur 16

1. Passasjerhåndtak
2. Oppbevaringsplass

## Justeringsspak for sete

Bruk setejusteringsspaken til å justere setet fremover eller bakover for økt komfort (Figur 17).



1  
Figur 17

1. Setejusteringsspak

## Spesifikasjoner

**Merk:** Spesifikasjoner og konstruksjon kan forandres uten varsel.

### Dimensjoner

Total bredde	160 cm
Total lengde	uten lasteplan – 326 cm; med fullt lasteplan – 331 cm; med 2/3-lasteplan i bakre monteringsposisjon – 346 cm
Grunnvekt (tørr)	Modell 07390 – 866 kg; Modell 07390H – 866 kg; Modell 07390TC – 887 kg
Klassifisert kapasitet (inkluderer 91 kg for sjåfør og 91 kg for passasjer og lastet tilbehør)	Modell 07390 – 1498 kg; Modell 07390TC – 1477 kg; Modell 07090H – 1498 kg
Kjøretøyets maksimum bruttvekt	2363 kg
Tauingskapasitet	Koblingsarmvekt er 272 kg; Maksimum tilhengervekt er 1587 kg
Bakkeklaring	18 cm uten belastning
Hjulavstand	118 cm
Hjulets slitebane (midtlinje til midtlinje)	Foran: 117 cm; Bak: 121 cm
Høyde	191 cm til toppen av veltebøylen

### Tilbehør

Et utvalg av Toro-godkjent tilbehør som kan brukes sammen med maskinen for å forbedre og utvide dens funksjoner er tilgjengelig. Kontakt et autorisert forhandlerverksted eller distributør, eller besøk [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for å få en liste over alt godkjent tilbehør.

## Bruk

**Merk:** Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å sitte i normal arbeidsstilling.

### ⚠ FORSIKTIG

Du kan bli skadet eller drept hvis det hevede lasteplanet faller ned på deg.

Før du arbeider under et hevet lasteplan må du fjerne eventuell last og plassere støttepilarene på en helt utstrakt sylinderstang.

## Bruke lastekassen

### Heve lastekassen

### ⚠ ADVARSEL

Hvis man kjører kjøretøyet mens lastekassen er hevet, kan dette føre til at kjøretøyet velter eller ruller. Kassestrukturen kan heve bli skadet hvis du opererer kjøretøyet med kassen hevet.

- Bruk kun kjøretøyet når lastekassen er nede.
- Når du har lesset av en last, senk lastekassen.

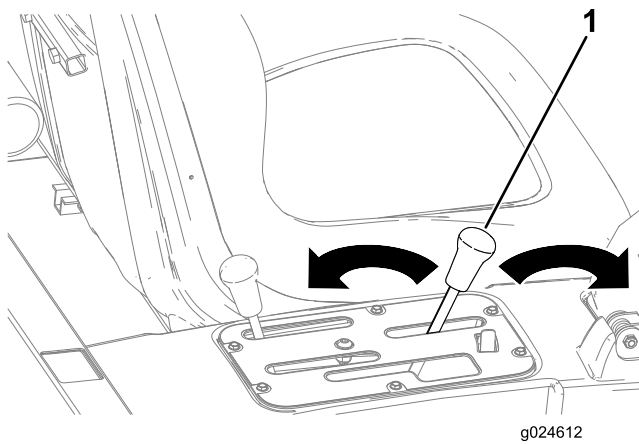
### ⚠ FORSIKTIG

Hvis lasten er samlet nær bakenden av lastekassen når du løsner låsene, kan baklemmen plutselig tippe, åpne seg og skade deg eller andre personer.

- Sentrer lasten i lastekassen hvis det er mulig.
- Påse at ingen lener seg over boksen eller står bak den når du løsner låsene på baklemmen.
- Fjern all last fra kassen før du løfter den for å vedlikeholde maskinen.

1. Sett på parkeringsbremsen. Se [Parkeringsbrems \(side 16\)](#).
2. Start motoren. Se [Starte motoren \(side 27\)](#)..
3. Flytt spaken bakover for å heve lastekassen til ønsket stilling ([Figur 18](#)).

**Merk:** Hvis du vedlikeholder maskinen og trenger å holde lasteplanet hevet, fester du lasteplanet ved hjelp av støttepilarene. Se [Bruke støttepilar for understell \(side 37\)](#)..



Figur 18

1. Lastekassespak

## Senke kassen

### ⚠ ADVARSEL

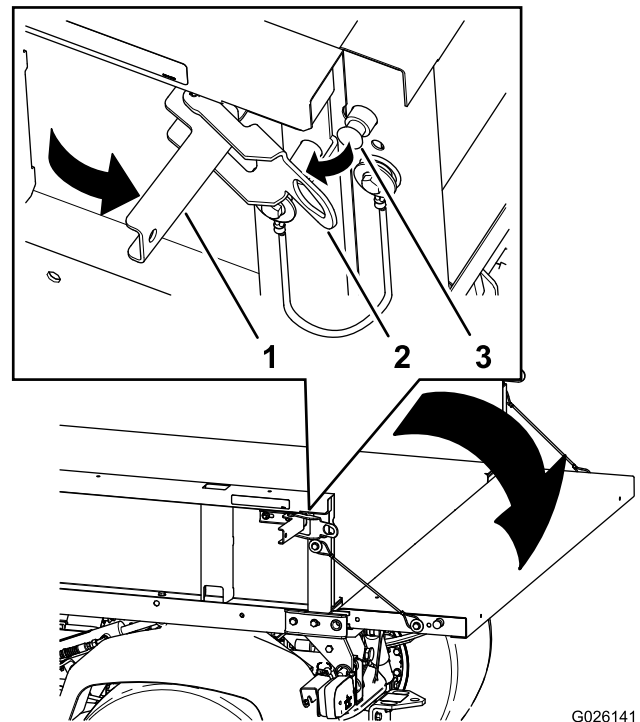
Lasteplanet kan være tungt. Hender eller andre kroppsdeler kan bli knust.

Hold hender og andre kroppsdeler unna når lasteplanet senkes.

1. Påse at parkeringsbremsen er på. Se [Parkeringsbrems](#) (side 16).
2. Fjern støttepilaren for lasteplanet, hvis utstyrt med dette. Se [Bruke støttepilar for understell](#) (side 37).
3. Start motoren. Se [Starte motoren](#) (side 27)..
4. Flytt spaken forover for å senke lastekassen ([Figur 18](#)).

## Åpne baklemmen

1. Pass på at lastekassen er nede og låst.
2. Åpne låsene på venstre og høyre side av lastekassen ([Figur 19](#)), og senk baklemmen.



Figur 19

1. Låsehåndtak
2. Låsebom
3. Låsestift

## Kontrollere væsknivåer

### Forberede kontroll av væsknivåene

1. Flytt maskinen til en jevn flate.
2. Flytt girspaken til parkeringsstilling, slå av motoren, aktiver parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningsbryteren.
3. La maskinen kjøle ned før du sjekker maskinens væsknivåer.
4. Kontroller det følgende:

**Merk:** Når du kontrollerer motorolje, hydraulisk oljenivå eller kjølevæsknivå, må maskinens lastekasse heves og senkes. Se [Bruke lastekassen](#) (side 19).

- [Kontrollere motoroljenivået](#) (side 21)
- [Kontrollere den hydrauliske oljen](#) (side 22)
- (side )
- [Kontrollere bremsevæsken](#) (side 23)

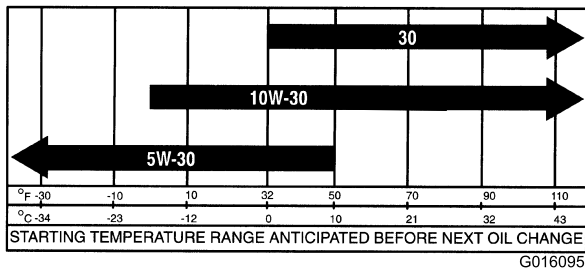
## Kontrollere motoroljenivået

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig—Sjekk motoroljenivået. (Sjekk oljenivået før og etter motoren startes for første gang, og deretter daglig.)

**Olje, type:** SAE 10W30 av høy kvalitet med API-serviceklassifisering SJ eller høyere.

Se tabellen i **Figur 20** og velg viskositet ut fra omgivelsesluftens temperatur.

### USE THESE SAE VISCOSITY OILS

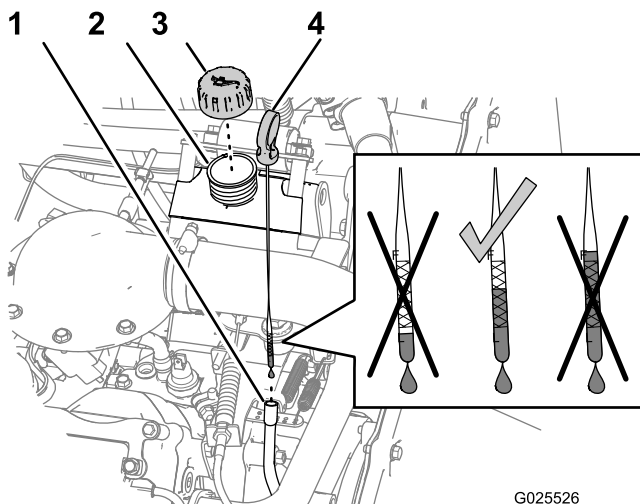


**Figur 20**

**Merk:** Motoren sendes med omtrent 2,0 l olje i veivhuset (inkludert oljefilteret).

**Merk:** Den beste tiden for å sjekke motoroljen er når motoren er kald før den har blitt startet for dagen. Hvis den allerede har blitt kjørt, slå av maskinen og vent i minst ti minutter før du sjekker oljenivået.

1. Ta ut peilestaven (**Figur 21**) og tørk den med en ren fille.



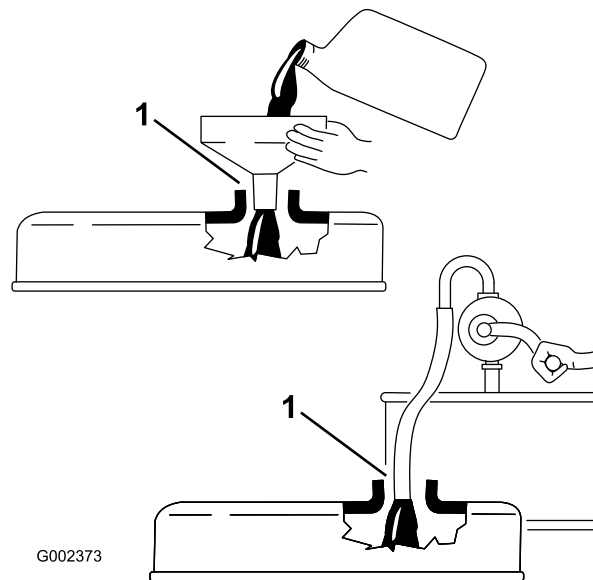
**Figur 21**

1. Peilestavrør
2. Påfyllingshals
3. Påfyllingslokk
4. Peilestav

2. Sett peilestaven inn i røret, og pass på at den når helt ned.
3. Fjern peilestaven, og sjekk oljenivået (**Figur 21**).

4. Hvis oljenivået er lavt, må du ta av tanklokket (**Figur 21**) og fylle på nok olje til nivået når opp til Full-merket på peilestaven.

**Merk:** Når du etterfyller olje, ta ut peilestaven slik at det blir tilstrekkelig ventilasjon. Hell olje sakte i påfyllingshalsen, og kontroller nivået ofte underveis. **Ikke overfyll motoren med olje.**



**Figur 22**

1. Legg merke til klaringen mellom påfyllingsenheten og oljepåfyllingshalsen

**Viktig:** Når du fyller på motorolje, må det være en klaring mellom oljepåfyllingsinnretningen og hullet i ventildekslet som vist på **Figur 22**. Denne klaringen er nødvendig for å sikre ventilasjon under påfyllingen.

5. Sett lokket på plass på påfyllingshalsen (**Figur 21**).
6. Sett peilestaven godt inn i oljepåfyllingsrøret (**Figur 21**).

## Kontrollere den hydrauliske oljen

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig (Kontroller den hydrauliske oljen før du starter maskinen for første gang, og deretter hver dag.)

**Hydraulisk olje, type:** Mobil M15

**Hydraulisk olje, kapasitet:** (Ikke-TC-modell): 7,5 l

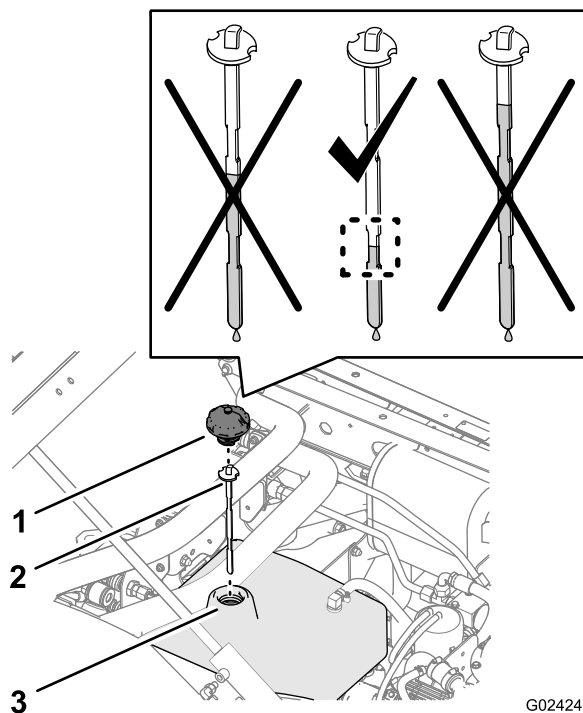
**Hydraulisk olje, kapasitet:** (Ikke-TC-modell med sett for høy hydraulisk gjennomstrømning (valgfritt) eller TC-modell): 15,1 l

### ⚠ ADVARSEL

Hydraulisk væske som kommer ut under trykk, kan trenge gjennom huden og forårsake personskader.

- Kontroller at alle hydraulikkslanger og ledninger er i god stand, og at alle hydrauliske koblinger og beslag er tette, før det hydrauliske systemet settes under trykk.
- Hold kropp og hender borte fra hull eller dyser som sprøyter ut hydraulisk olje under høyt trykk.
- Bruk kartong eller papir til å finne lekkasjer.
- Før du utfører vedlikehold eller reparasjoner på det hydrauliske systemet, må du forsiktig slippe ut alt trykket.
- Oppsøk legehjelp øyeblikkelig hvis olje kommer i direkte kontakt med huden.

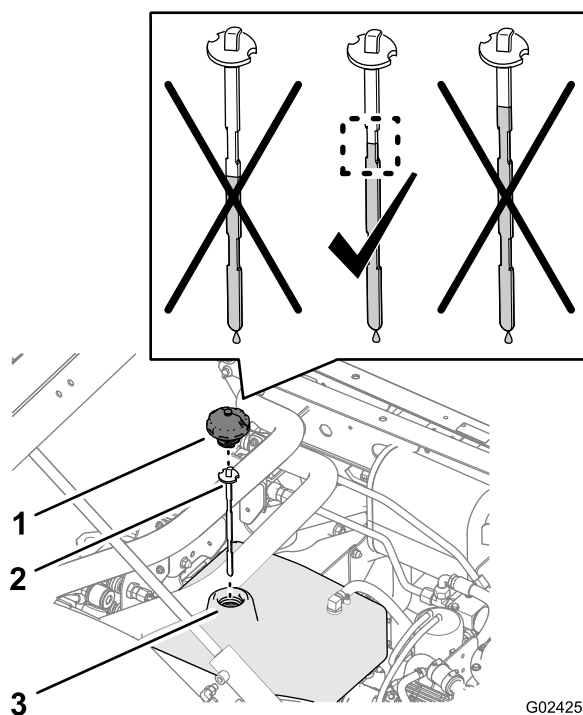
1. Rengjør rundt påfyllingshalsen og lokket på beholderen for hydraulisk olje (Figur 23 og Figur 24).



**Figur 23**

Nivået på den hydrauliske oljen (Ikke-TC-modell)

1. Lokk
2. Peilestav
3. Påfyllingshals

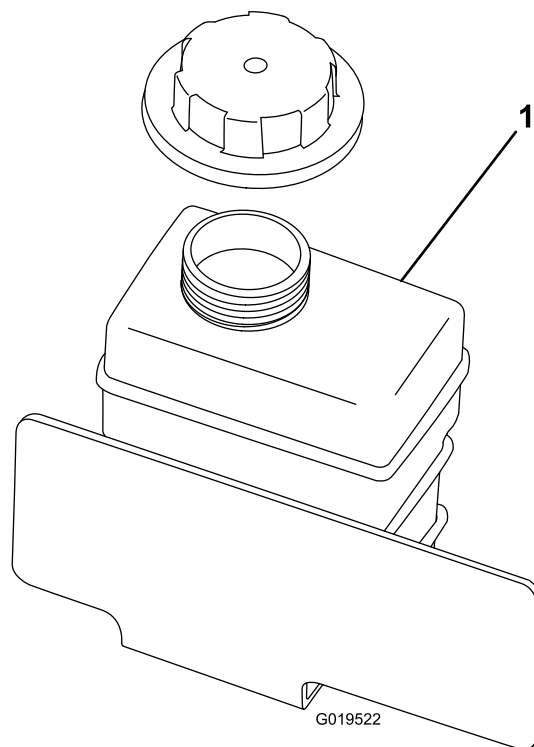


**Figur 24**

Hydraulisk olje, nivå: (Ikke-TC-modell med sett for høy hydraulisk gjennomstrømning (valgfritt) eller TC-modell)

1. Lokk
2. Peilestav
3. Påfyllingshals

2. Fjern lokket og peilestaven fra beholderens påfyllingshals, og tørk av peilestaven med en ren fille (Figur 23 og Figur 24).
3. Før peilestaven ned i påfyllingshalsen før du tar den ut og kontroller oljenivået (Figur 23 og Figur 24).
  - **Ikke-TC-modell:** oljenivået må være innenfor det nedre innskårede området på peilestaven.
  - **Ikke-TC-modell med sett for høy hydraulisk gjennomstrømning (valgfritt) eller TC-modell:** oljenivået må være innenfor det øvre innskårede området på peilestaven.
4. Hvis nivået er lavt, fyller du spesifisert hydraulisk olje i beholderen for å heve nivået til midten av det innskårede området på peilestaven (Figur 23 og Figur 24).
5. Sett peilestaven og lokket på plass på påfyllingshalsen på beholderen (Figur 23 og Figur 24).



Figur 25

1. Kjølemiddelreservetank
3. Hvis kjølemiddelnivået er lavt, tar du av lokket på reservetanken og fyller halvt om halvt med vann og frostvæske med etylenglykol.
 

**Merk:** Ikke fyll på for mye.
4. Sett på reservetanklokket.

## Kontrollere kjølemiddelnivået

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig Kontroller kjølevæskennivået kun ved reservetanken. Ikke fjern radiatorlokket. (Kontroller kjølevæskennivået før du starter maskinen for første gang, og deretter daglig.)

**Kjølevæske, type:** en oppløsning som er halvt om halvt med vann og frostvæske med etylenglykol

1. Parker maskinen på en jevn flate.

### ⚠ FORSIKTIG

Hvis motoren er varm, kan det hende at varm kjølevæske under trykk kommer ut, noe som kan forårsake brannskår.

- Ikke åpne radiatorlokket.
  - La motoren kjøle seg ned i minst 15 minutter eller til radiatorlokket er avkjølt nok til at man kan ta på det uten å brenne seg.
  - Bruk en klut når du åpner reservetanklokket. Åpne det forsiktig, slik at dampen kan slippe ut.
  - Ikke kontroller kjølemiddelnivået ved radiatoren. Kontroller det kun ved reservetanken.
2. Kontroller kjølemiddelnivået ved reservetanken (Figur 25).
 

**Merk:** Kjølemiddelnivået skal være fylt opp til bunnen av påfyllingshalsen.

## Kontrollere bremsevæsken

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig—Kontroller nivået på bremsevæsken. (Sjekk nivået før motoren startes for første gang og daglig deretter.)

Hver 1000. driftstime/Annet hvert år (avhengig av hva som kommer først)—Skift bremsevæsken.

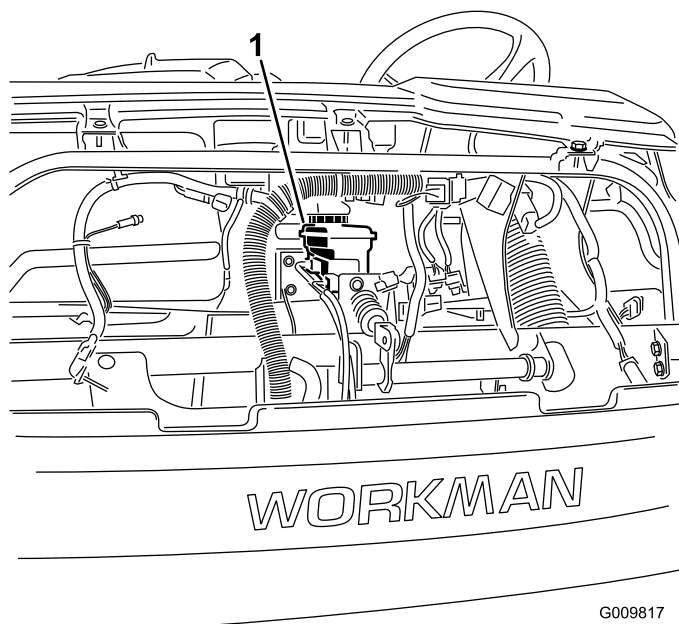
**Bremsevæske, type:** DOT 3-bremsevæske

**Merk:** Bremsevæskebeholderen sendes fra fabrikken fylt med DOT 3-bremsevæske.

Bremsevæskebeholderen er plassert under panseret og under dashbordet.

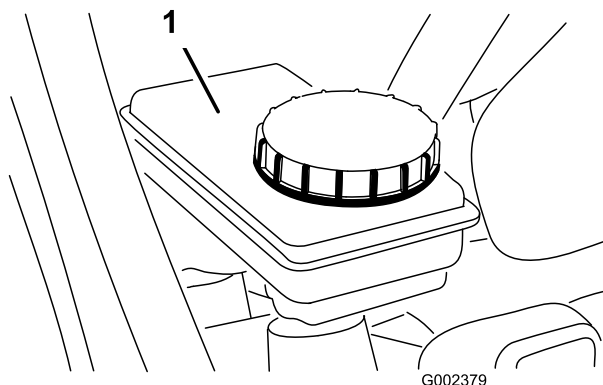
1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Fjern panseret. Se [Fjerne panseret \(side 39\)](#).
3. Sjekk væskennivået i bremsevæskebeholderen (Figur 26 og Figur 27).

**Merk:** Væskennivået bør være opp til Full-linjen på beholderen.



Figur 26

1. Bremsvæskebeholder



Figur 27

1. Bremsvæskebeholder

4. Gjør følgende hvis væsknivået er lavt:
  - A. Rengjør området rundt beholderens lokk (Figur 27).
  - B. Fjern beholderens lokk (Figur 27).
  - C. Fyll på spesifisert bremsvæske til Full-linjen på beholderen (Figur 27).

**Merk:** Ikke overfyll bremsvæskebeholderen.

- D. Sett på lokket (Figur 27).
5. Monter panseret. Se Fjerne panseret (side 39).

## Kontrollere varsellampen for oljetrykk

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig

**Merk:** Hvis motoren nettopp har blitt slått av, kan det ta 1–2 minutter før lyset tennes.

1. Bruk parkeringsbremsen.
2. Vri tenningsnøkkelen til på-stilling, men ikke start motoren.

**Merk:** Oljetrykklyset skal lyse rødt.

**Merk:** Dersom en av lampene ikke fungerer, kan det være at det har gått en lyspære, eller det har oppstått en feil i systemet som må repareres.

## Fylle drivstoff

**Drivstofftankkapasitet:** 25 l.

- For å få best resultat anbefales det å bruke kun ren, fersk (mindre enn 30 dager gammel) og blyfri bensin med oktankvalitet på 87 eller høyere (vurderingsmetode (R+M)/2)).
- **Etanol:** Bensin med opptil 10 % etanol (alkoholbensin) eller 15 % MTBE (metyltertiærbutyleter) i volum er akseptabelt. Etanol og MTBE er ikke det samme. Bensin med 15 % etanol (E15) i volum er ikke godkjent for bruk. Ikke bruk bensin som inneholder mer enn 10 % etanol i volum, som f.eks. E15 (inneholder 15 % etanol), E20 (inneholder 20 % etanol) eller E85 (inneholder opptil 85 % etanol). Bruk av bensin som ikke er godkjent kan forårsake problemer og/eller motorskade som kanskje ikke dekkes av garanti.
- **Ikke** bruk bensin som inneholder metanol.
- **Ikke** oppbevar drivstoff i drivstofftanken eller i drivstoffbeholdere over vinteren, med mindre du bruker drivstoffstabilisator.
- **Ikke** bland olje i bensinen.



## ⚠ FARE

Bensin er meget brannfarlig, og under visse forhold svært eksplosivt. Brann eller eksplosjon forårsaket av bensin kan påføre deg og andre brannskader samt ødelegge eiendom.

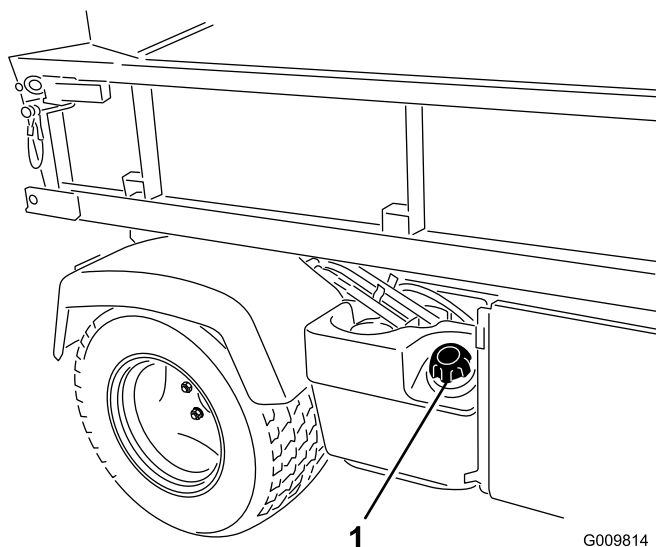
- Påse at kjøretøyet står på en plan overflate før drivstofftanklokket fjernes. Fjern tanklokket forsiktig.
- Fyll opp drivstofftanken utendørs på et åpent område når motoren er nedkjølt. Tørk opp eventuelt bensinsøl.
- Fyll aldri på drivstofftanken inni en lukket tilhenger.
- Tanken må ikke fylles helt opp. Fyll bensin på tanken helt til nivået når opp til 25 mm under bunnen av påfyllingshalsen. Dette tomrommet i tanken gir bensinen plass til å utvide seg.
- Røyk aldri mens du håndterer bensin, og hold deg unna åpen ild eller steder der bensingassen kan antennes av gnister.
- Bensin må oppbevares på en godkjent kanne, utenfor barns rekkevidde. Kjøp aldri mer bensin enn til 30 dagers forbruk.
- Ikke bruk maskinen uten at hele eksossystemet er på plass og i fungerende tilstand.

## ⚠ FARE

Under enkelte forhold ved fylling av drivstoff kan statisk elektrisitet utløses og føre til at gnister antenner bensindamp. Brann eller eksplosjon forårsaket av bensin kan påføre deg og andre brannskader samt ødelegge eiendom.

- Sett alltid bensinkannen på bakken i god avstand fra kjøretøyet før du fyller bensin.
- Ikke fyll opp bensinkannen inne i et kjøretøy eller på en lastebil eller tilhenger, fordi tepper eller presenninger kan isolere kannen og hemme utladning av eventuell statisk elektrisitet.
- Når dette lar seg gjøre, skal drivstoffdrevet utstyr tas ut av lastebilen eller tilhengeren og fylles med drivstoff mens hjulene står på bakken.
- Hvis dette ikke lar seg gjøre, og maskinen må fylles med bensin mens den står på lastebilen, bør du bruke en bensinkanne til å fylle bensin i stedet for å fylle direkte fra bensinpumpen.
- Hvis du må fylle bensin direkte fra dysen på en bensinpumpe, skal dysen hele tiden være i kontakt med kanten på drivstofftanken eller kannens åpning, helt til påfyllingen er fullført.

1. Rengjør området rundt drivstofftanklokket (Figur 28).
2. Fjern drivstofftanklokket (Figur 28).



Figur 28

1. Drivstofftanklokk

3. Fyll tanken til om lag en tomme under toppen av tanken (bunnen av påfyllingshalsen), og sett så på lokket.
- Merk:** Ikke fyll for mye i drivstofftanken.
4. Tørk opp eventuelt bensinsøl for å unngå brannfare.

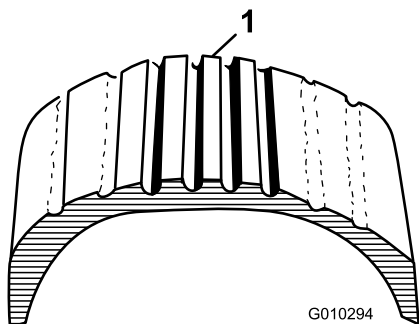
# Kontrollere trykket i dekkene

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig

Maks lufttrykk i fordekkene er 2,2 bar og bakdekkene er 1,23 bar.

Kontroller ofte at dekktrykket er korrekt. Hvis dekkene ikke har korrekt trykk, vil de slites raskere.

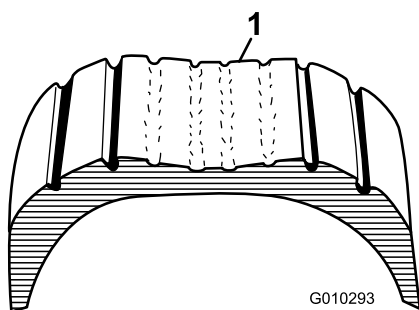
Figur 29 er et eksempel på dekkslitasje som skyldes for lite luft i dekkene.



Figur 29

1. For lite luft i dekket

Figur 30 er et eksempel på dekkslitasje som skyldes for mye luft i dekkene.



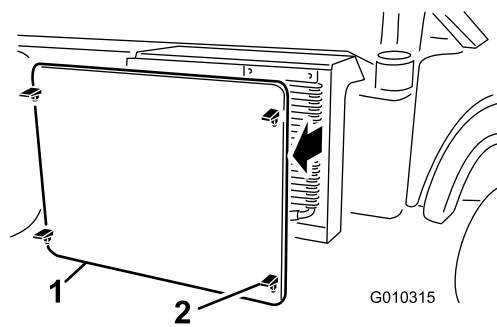
Figur 30

1. For mye luft i dekket

## Fjerne rester fra kjølesystemet

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig (Rengjør oftere under skitne forhold.)

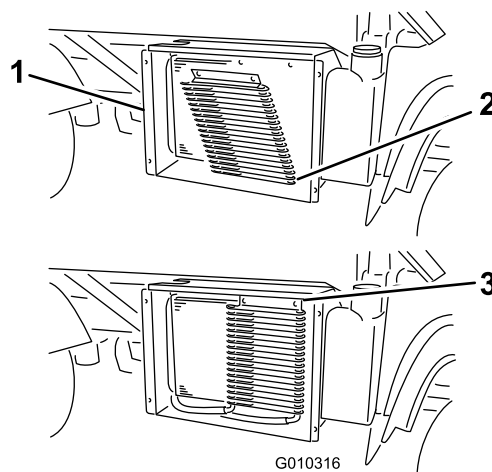
1. Slå av motoren.
2. Rengjør motorområdet grundig for alle rester.
3. Løsne og fjern radiatorskjermen fra forsiden av radiatoren (Figur 31).



Figur 31

1. Radiatorskjerm
2. Lås

4. Roter sperrene og sving oljekjøleren bort fra radiatoren, hvis utstyrt med dette (Figur 32).



Figur 32

1. Radiatorhus
2. Oljekjøler
3. Låser

5. Rengjør radiatoren, oljekjøleren og skjermen grundig med komprimert luft.

**Merk:** Blås rusk bort fra radiatoren.

6. Monter kjøleren og skjermen på radiatoren.

## Utføre kontroller før start

Sikker drift starter hver morgen før du tar kjøretøyet ut. Du bør kontrollere følgende hver gang du bruker kjøretøyet:

- Kontroller trykket i dekkene.

**Merk:** Disse dekkene er ulike bildekk. De krever mindre trykk for å minimalisere komprimering av og skade på gressplen.

- Kontroller alle væsknivåene, og fyll om nødvendig opp med passende mengder Toro-spesialvæsker.
- Kontroller forsiden av radiatoren. Fjern eventuelt rusk og skitt, og rengjør radiatorskjermen.
- Kontroller at bremsepedalen virker.
- Kontroller varsellampen for oljetrykk.

- Kontroller at lysene virker.
- Drei rattet til venstre og høyre for å kontrollere at styringen fungerer som den skal.
- Slå av motoren og vent til alle bevegelige deler har stoppet før du kontrollerer om maskinen har oljelekkasjer, løse deler eller andre merkbare feil.

Dersom noe i punktene ovenfor ikke virker som det skal, må du si i fra til en mekaniker eller høre med din overordnede før du bruker kjøretøyet. Din overordnede vil kanskje at du skal kontrollere andre deler daglig, så spør om hvilket ansvar du har.

## Starte motoren

**Viktig:** Ikke prøv å dytte eller taue kjøretøyet for å starte det. Dette kan resultere i skade på motor/girkasse.

**Merk:** Se (side ).

1. Sitt i førersetet, og koble inn parkeringsbremsen.
2. Deaktiver krafttuttaket og hydraulikk med høy strømning (hvis kjøretøyet er utstyrt med dette), og sett gasspaken i av-stillingen (hvis kjøretøyet er utstyrt med dette).
3. Flytt girspaken til **P**-stilling (parkering).
4. Kontroller at den hydrauliske løftespaken står i Av-stilling (midtstillingen).
5. Trykk ned bremsepedalen

**Merk:** Hold foten borte fra gasspedalen.

6. Sett nøkkelen inn i tenningsbryteren, og vri den med klokken for å starte motoren.

**Merk:** Slipp nøkkelen når motoren starter.

**Merk:** Varsellampe for motoroljetrykk skal slukkes.

**Viktig:** Starteren må ikke tilkobles lenger enn 15 sekunder for å unngå overoppheting av startmotoren. Etter 15 sekunder sammenhengende omdreining må du vente 60 sekunder før du aktiverer startmotoren igjen.

## Kjøre kjøretøyet

**Merk:** Se (side ).

1. Trykk ned bremsepedalen
2. Frigjør parkeringsbremsen.
3. Flytt girspaken til ønsket gir.
4. Koble ut servicebremsen og trykk gradvis inn gasspedalen.

**Viktig:** Stopp alltid kjøretøyet før du girer om fra kjøring fremover til revers, eller fra revers til kjøring fremover.

Bruk skjemaet nedenfor for å finne kjøretøyet kjørehastighet i hvert gir når maskinen kjøres med hastighetskontrollen i **T**-stillingen (transport).

Gir	Hastighet (km/t)	Hastighet (m/t)
<b>R</b> (revers)	0 til 21	0 til 13
<b>L</b> (lavt fremover)	0 til 18	0 til 11
<b>D</b> (kjør)	0 til 32	0 til 20

**Merk:** Unngå å la motoren gå for lenge på tomgang.

**Merk:** Lar du tenningen være i på-stilling i for lange perioder av gangen uten at motoren går, vil batteriet bli utladet.

## Stoppe kjøretøyet

**Merk:** Se (side ).

Når du skal stoppe kjøretøyet, må du fjerne foten fra gasspedalen, og så sakte trykke ned bremsepedalen.

## Stoppe motoren

**Merk:** Se (side ).

1. Forsikre deg om at maskinen er slått av.
2. Flytt girspaken til **P**-stilling (parkering).
3. Sett på parkeringsbremsen.
4. Vri tenningsnøkkelen til Av-stilling, og ta ut nøkkelen.

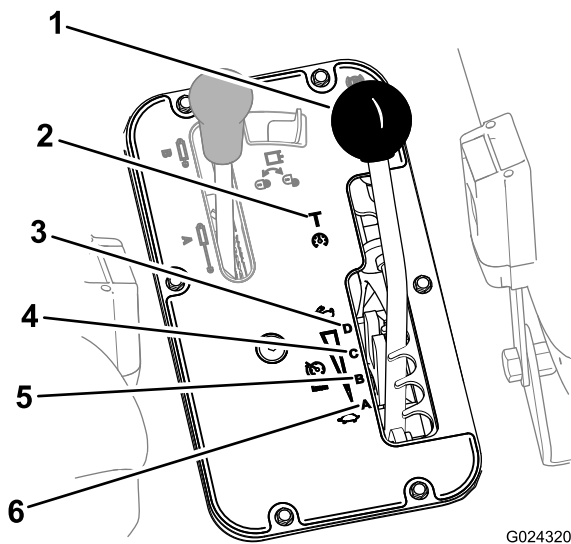
## Bruke hastighetskontrollen

Bruk hastighetskontrollspaken til å begrense maskinens maksimale kjørehastighet for operasjoner som krever konstant hastighet, som gjødselspredning og annen spredning. Bruk hastighetsspaken (Figur 33) til å velge en av de fire arbeidshastighetene som brukes til å begrense maksimal kjørehastighet eller en transporthastighet som brukes når du flytter maskinen mellom jobbsteder.

**Merk:** Gasspedalen må slippes opp for å veksle mellom hastighetsinnstillinger, men det er ikke nødvendig å stoppe maskinen.

- Flytt hastighetsspaken til sporet for hastighetene A, B, C og D når presis kontroll av kjørehastighet ønskes.
- Flytt hastighetsspaken til transportstilling ved å flytte hastighetsspaken ut av sporet for intervall A, B, C eller D og frem til T-stillingen.

**Merk:** Bruk hastighetskontrollen til å begrense maksimal kjørehastighet i hvert intervall med 4 til 18 km/t med girspaken i stillingen **L** (lav forover) eller 8 til 32 km/t med girspaken i stillingen **D**.



Figur 33

G024320

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Hastighetsspak     | 4. C (middels til høyt intervall) |
| 2. T (transport)      | 5. B (middels til lavt intervall) |
| 3. D (høyt intervall) | 6. A (lavt intervall)             |

## Bruke utjevningssperren

### ⚠ ADVARSEL

Hvis du velter med kjøretøyet i en bakke, kan du pådra deg alvorlige personskader.

- Den ekstra trekraften som utjevningssperren gir, kan lokke deg inn i farlige situasjoner, som for eksempel å kjøre opp bakker som er for bratte til at du kan svinge i dem. Vis ekstra varsomhet når du kjører med utjevningssperren på, særlig i bratte bakker.
- Dersom utjevningssperren er på når du gjør en skarp sving i høy hastighet, og det innerste bakhjulet letter fra bakken, kan du miste kontrollen. Dette kan føre til at kjøretøyet skrenser. Bruk kun utjevningssperren ved lave hastigheter.

### ⚠ FORSIKTIG

Hvis du svinger mens utjevningssperren er på, kan du miste kontrollen over kjøretøyet. Ikke kjør med utjevningssperren på når du foretar skarpe svinger eller kjører i høy hastighet.

Utjevningssperren øker kjøretøyetts trekraft ved å låse bakhjulene slik at ingen av hjulene glipper. Dette er til hjelp når du trekker tung last på vått gress eller glatt overflate, i motbakker og på sand. Du må huske at denne ekstra trekraften ikke kan garantere deg vedvarende sikkerhet.

Den kan ikke fungere som erstatning for en sikker drift av kjøretøyet i bratte bakker og med tung last.

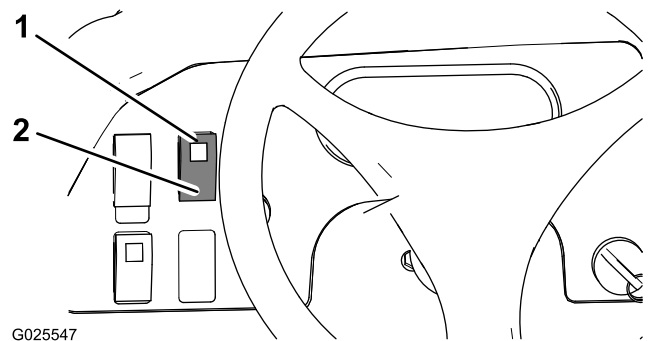
Utjevningssperren gjør at bakhjulene går rundt i samme hastighet. Bruk av utjevningssperre kan gjøre det noe vanskeligere å foreta skarpe svinger, og kan slite på gresset. Bruk kun utjevningssperren når det er nødvendig og ved lave hastigheter.

**Merk:** Kjøretøyet må være i bevegelse og svinge svakt for at man skal kunne koble inn eller koble fra utjevningssperren.

- Trykk utjevningssperrebryteren opp for å aktivere utjevningssperren (Figur 34).

**Merk:** Lyset i utjevningssperrebryteren tennes når bryteren er i låst stilling.

- Trykk utjevningssperrebryteren opp for å deaktivere utjevningssperren (Figur 34).



Figur 34

G025547

- |  |   |
|--|---|
| 1. Låst stilling<br>(utjevningssperrebryter) | 2. Ulåst stilling<br>(utjevningssperrebryter) |
|--|---|

## Kjøre inn en ny maskin

**Serviceintervall:** Etter de 100 første timene

- Kontroller væske- og motoroljenivået regelmessig, og vær generelt oppmerksom på tegn på overoppheting i kjøretøyet.
- Når du har startet en kald motor, lar du den varmes opp i ca. 15 sekunder før du begynner å kjøre.

**Merk:** Det tar lenger tid å varme opp motoren ved bruk i kalde omgivelsestemperaturer.

- Unngå å ruse motoren.
- For å sikre optimal ytelse i bremsesystemet, må du kjøre inn bremsene før du tar maskinen i bruk. For å kjøre inn bremsene, akselererer kjøretøyet til full hastighet og brems for å stanse kjøretøyet raskt uten å blokkere bremsene. Gjenta dette ti ganger, vent i ett minutt mellom hver gang du stopper slik at bremsene ikke overopphetes. Dette er mest effektivt når kjøretøyet er lastet med 454 kg.
- Varier hastigheten under drift. Unngå å kjøre for mye på tomgang. Unngå å starte og stoppe raskt.

- Du trenger ikke innkjøringsolje for motoren. Original motorolje er av samme type som er spesifisert for vanlig oljeskift.
- Se [Høybelastningsbruk \(side 36\)](#) for informasjon om spesielle lavtidskontroller.

## Kontrollere sperresystemet

**Serviceintervall:** For hver bruk eller daglig

Formålet med sperresystemet er å forhindre at motoren trekker eller starter når bremsepedalen ikke er trykket inn og den hydrauliske løftespaken er i nøytral stilling.

### ▲ FORSIKTIG

Hvis sikkerhetssperrebryterne utkobles eller ødelegges, kan maskinen fungere uventet og forårsake personskader.

- Ikke rør sperrebryterne.
- Kontroller sperrebryterne daglig, og bytt ut ødelagte brytere før du bruker maskinen.

**Merk:** Se i *brugerhåndboken for tilbehøret* når det gjelder hvordan du går frem for å sjekke sperresystemet i tilbehøret.

## Kontrollere sperrebryteren for den hydrauliske løftespaken

1. Sitt i førersetet, og koble inn parkeringsbremsen.
2. Flytt girspaken til fri og påse at den hydrauliske løftespaken er i midtstillingen.
3. Hvis du har en ikke-TC-modell med sett for høy hydraulisk gjennomstrømning (valgfritt) eller TC-modell, må du sette bryteren for høy hydraulisk gjennomstrømning i Av-stillingen.
4. Trykk på bremsepedalen.
5. Skyv den hydrauliske løftespaken fremover, og dreii tenningsnøkkelen med urviseren til start-stillingen.

Hvis startmotoren går rundt, er det en feil i sperresystemet som må repareres før du begynner å bruke maskinen.

## Kontrollere sperrebryteren for bremsepedalen

1. Sitt i førersetet, og koble inn parkeringsbremsen.
2. Flytt girspaken til fri og påse at den hydrauliske løftespaken er i midtstillingen.
3. Hvis du har en ikke-TC-modell med sett for høy hydraulisk gjennomstrømning (valgfritt) eller TC-modell, må du sette bryteren for høy hydraulisk gjennomstrømning i Av-stillingen.

4. Vri tenningsnøkkelen med klokken til stillingen Start.

**Merk:** Ikke trykk ned bremsepedalen

Hvis startmotoren går rundt, er det en feil i sperresystemet som må repareres før du begynner å bruke maskinen.

## Kontrollere sperrebryteren for høy gjennomstrømning

Ikke-TC-modell med sett for høy hydraulisk gjennomstrømning (valgfritt) eller TC-modell

1. Sitt i førersetet, og koble inn parkeringsbremsen.
2. Flytt girspaken til fri og påse at den hydrauliske løftespaken er i midtstillingen.
3. Sett bryteren for høy hydraulisk gjennomstrømning i På-stillingen.
4. Trykk på bremsepedalen.
5. Vri tenningsnøkkelen med klokken til stillingen Start.

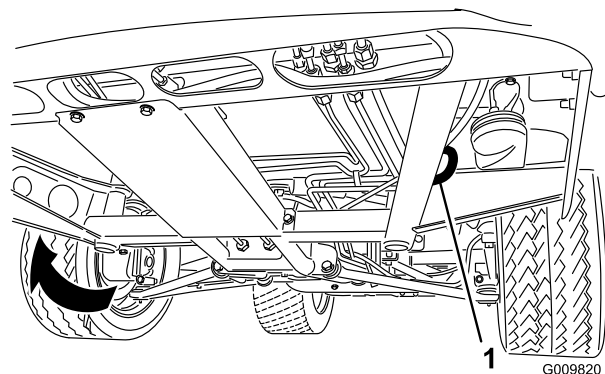
Hvis startmotoren går rundt, er det en feil i sperresystemet som må repareres før du begynner å bruke maskinen.

## Transportere maskinen

Bruk en tilhenger når du skal transportere maskinen over lange strekninger. Pass på at maskinen er godt festet til tilhengeren. Se [Figur 35](#) og [Figur 36](#) for informasjon om festepunktene.

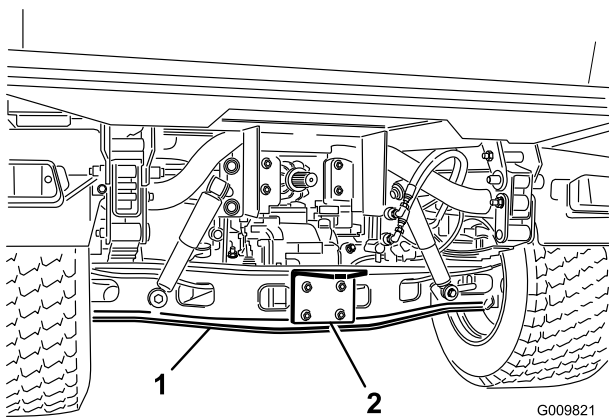
**Viktig:** Tilhengere som veier over 680 kg, skal utstyres med tilhengerbremseser.

**Merk:** Last maskinen på tilhengeren med forsiden av maskinen vendt forover. Hvis det ikke er mulig, fest kjøretøyets panser til rammen med en stropp, eller fjern panseret og transporter og fest det separat, slik at det ikke blåser løs under transport.



**Figur 35**

1. Øyehull i ramme (hver side)



Figur 36

1. Aksel  
2. Koblingsplate

## Tau maskinen

I nødstilfeller kan maskinen taues over korte avstander. Toro anbefaler imidlertid ikke å bruke dette som standardprosedyre.

### ▲ ADVARSEL

Hvis du tauer i høy hastighet, kan maskinen miste styringskontrollen. Ikke tau kjøretøyet i hastigheter som er raskere enn 8 km/t.

Det må to personer til for å tau maskinen. Fest et tau til hullene i frontrammen. Sett girspaken i fri, og frigjør parkeringsbremsen. Dersom du må flytte maskinen over en lengre avstand, bør den transporteres på en lastebil eller tilhenger.

**Merk:** Servostyringen vil ikke fungere, noe som gjør det vanskeligere og tyngre å styre.

## Tau en tilhenger med maskinen

Maskinen kan tau tilhengere og tilbehør som veier mer enn maskinen selv.

Maskinen har flere typer koplinger, avhengig av bruken. Kontakt din autoriserte forhandler for detaljert informasjon.

Dersom den er utstyrt med en trekkobling som er boltet til bakre aksel, kan maskinen slepe tilhengere eller tilbehør med en brutto tilhengervekt på inntil 1587 kg. Plasser alltid 60 % av lastevekten foran på tilhengeren. Dermed er ca. 10 % (maks. 272 kg) av tilhengerens bruttovekt på maskinens trekkobling.

Det er påbudt med tilhengerbremsers dersom en tilhenger på over 680 kg bruttovekt trekkes av maskinen.

Når du transporterer last eller trekker en tilhenger (tilbehør), må du ikke overbelaste maskinen eller tilhengeren. Overbelastning kan gi dårlig ytelse eller skade bremsene,

akselen, motoren, transakselen, styringen, opphenget, karosseristrukturen eller dekkene.

**Viktig:** For å redusere muligheten for transmisjonsskader, bør du bruke lav hastighetsinnstilling.

Når du trekker femtehjulsvedheng, som fairwayluftingsapparater, må du alltid montere hjulbjelken som følger med i femtehjulssettet, for å forhindre forhjulene i å løftes fra bakken dersom vedhenget plutselig stopper opp.

## Bruke hydraulikkspaken

Hydraulikkspaken gir hydraulisk kraft fra pumpen når maskinen er i gang. Bruk hurtigkoblingene bak på maskinen for å gi hydraulikkraft til bakre trekktilbehør.

**Viktig:** Hvis flere kjøretøyer bruker samme tilbehør, kan det forekomme krysskontaminering av hydraulisk olje. Skift den hydrauliske oljen oftere..

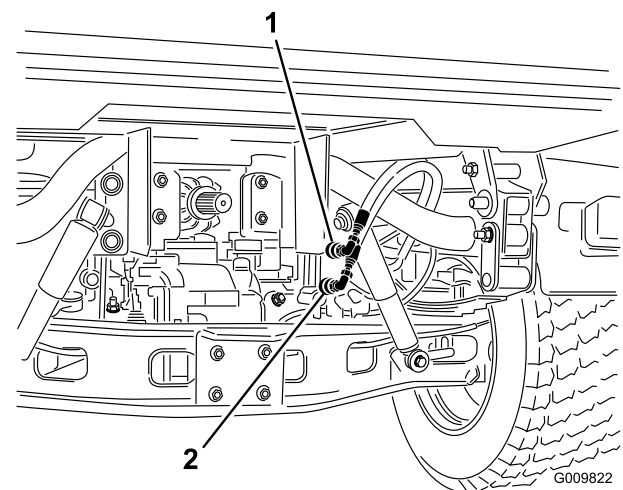
## Kontrollposisjoner for hydraulikk

- Stillingen Av

Dette er den normale stillingen til styreventilen når den ikke er i bruk. I denne stillingen er inngangene til styreventilen blokkert, og all last vil holdes av kontrollventilene i begge retninger.

- Heve (hurtigkoblingens stilling A)

Denne hydraulisk løftespak-stillingen hever plansylindrene eller et bakre trekktilbehør ved å utføre heving av hydraulikktrykket via hurtigkobling A. Dette tillater også at olje fra hurtigkobling B strømmer tilbake til kontrollventilen, og deretter til beholderen. Denne stillingen er kun midlertidig. Når spaken slippes, føres den tilbake til den midtre Av-stillingen av en fjær.



Figur 37

1. Hurtigkoblingsstilling A    2. Hurtigkoblingsstilling B

- Senke (hurtigkoblingens stilling B)

Denne stillingen senker planet eller et bakre trekktilbehør ved å utføre senking av hydraulikktrykket via hurtigkobling

B. Dette tillater også at olje fra hurtigkobling A strømmer tilbake til kontrollventilen, og deretter til beholderen. Denne stillingen er kun midlertidig. Når spaken slippes, føres den tilbake til den midtre Av-stillingen av en fjær. Ved å holde den hydrauliske løftespaken et øyeblikk i denne stillingen for deretter å slippe den, sørger du for at det flyter olje til hurtigkobling B, som senker hydraulikktrykket for plansylinderne eller det bakre trekktilbehøret. Når du slipper den hydrauliske løftespaken, låses det senkede hydraulikktrykket i plansylinderne eller det bakre trekktilbehøret.

**Viktig:** Dersom den brukes med en hydraulisk sylinder, vil det å holde spaken i lav stilling føre til at oljestrømmen går over avlastningsventilen, noe som kan skade hydraulikksystemet.

- På-stilling

Denne stillingen er lik Senke (hurtigkoblingens B-stilling). Det fører også hydraulisk olje til hurtigkoblingen B, bortsett fra at spaken holdes fast i denne stillingen ved hjelp av låsespaken for hydraulikkluft i kontrollpanelet. Dette lar oljen strømme jevnt og kontinuerlig til utstyr som går på hydraulikkmotor. Du må bare bruke denne stillingen når du bruker en maskin som har et tilbehør med hydraulisk motor.

**Viktig:** Dersom du bruker en maskin med en hydraulisk sylinder eller uten vedheng, vil stillingen På føre til at oljestrømmen går over en avlastningsventil, noe som kan skade hydraulikksystemet. Bare bruk denne stillingen midlertidig eller med en motor festet på.

**Viktig:** Kontroller nivået på den hydrauliske oljen når du har montert tilbehør. Kontroller hvordan tilbehøret fungerer ved å aktivere det flere ganger for å renske systemet for luft. Deretter kontrollerer du nivået til hydraulikkoljen. Tilbehørssylinderen kan ha en svak effekt på oljenivået til transakselen. Bruker du maskinen med lavt oljenivå, kan du skade pumpen, hydraulikksystemet, servostyringen og transakselen.

### **▲ FORSIKTIG**

Hydraulisk væske som siver ut under trykk, kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige skader. Vis forsiktighet når du kobler til eller fra de hydrauliske hurtigkoblingene. Stans motoren, aktiver parkeringsbremsen, senk tilbehøret og sett hydraulikkspakeventilen i flytestilling før du aktiverer eller deaktiverer hurtigkoblinger. Dette letter på det hydrauliske trykket.

## Koble til hurtigkoblingene

**Viktig:** Rengjør hurtigkoblingene før du kobler dem til. Skitne koblinger kan føre til forurensning i hydraulikksystemet.

1. Trekk tilbake låseringen på koblingen.
2. Sett slangenippelen inn i koblingen helt til den smekker på plass.

**Merk:** Når du fester utstyr til hurtigkoblingene, avgjør hvilken side som trenger trykk, og fest så den slangen til hurtigkobling B som kommer til å ha trykk når kontrollspaken er skjøvet forover eller låst i på-stilling.

## Koble fra hurtigkoblingene

**Merk:** Med både maskinene og tilbehør slått av, flytt løftespaken frem og tilbake for å fjerne trykket i systemet og gjøre det lettere å koble fra hurtigkoblingene.

1. Trekk tilbake låseringen på koblingen.
2. Trekk slangen bestemt ut av koblingen.

**Viktig:** Rengjør, og sett støvplugg og støvdeksler på endene til hurtigkoblingene når de ikke er i bruk.

## Brukstips

### Driftsegenskaper

Maskinen er utviklet med tanke på sikkerhet. I tillegg har den vanlige kjørekontroller, som ratt, bremsepedal og gasspedal. Du må imidlertid huske at maskinen ikke er en passasjerbil. Det er et arbeidskjøretøy, og er utviklet for utelukkende å brukes i terrenget.

### **▲ ADVARSEL**

Maskinen er utformet hovedsakelig som et terrengkjøretøy og er ikke tiltenkt omfattende bruk på offentlige veier.

Når du bruker maskinen på offentlige veier skal du følge alle trafikkregler og bruke alt ekstra tilbehør som kan være påkrevd etter loven (inkludert, men ikke begrenset til lys, blinklys, skilt for saktegående kjøretøy (SMV) og annet som nødvendig).

Maskinen har spesialdekk, lave tanntallsforhold, utjevningssperre og andre egenskaper som gir den ekstra trekkeevne. Disse egenskapene øker kjøretøyets allsidighet, men de kan også innebære fare. Du må være oppmerksom på at kjøretøyet ikke er et fritidskjøretøy, og ikke er ment for "stuntkjøring" eller å leke seg med. Det skal brukes til arbeid, ikke til lek. Ikke la barn få lov til å bruke maskinen. Alle som betjener maskinen, må ha korrekt opplæring.

Fører og passasjer skal alltid bruke sikkerhetsbelte.

Hvis du ikke er vant til å kjøre maskinen, bør du øvelseskjøre på et sikkert område vekk fra folk. Pass på at du er kjent med maskinens kontroller, spesielt de som brukes for å bremse, styre og skifte gir. Lær deg hvordan maskinen håndterer ulike underlag. Kjøreegenskapene dine blir bedre når du får erfaring, men vær forsiktig til å begynne med, som med andre kjøretøy. Pass på at du vet hvordan du stopper raskt i en nødssituasjon. Hvis du trenger hjelp, kan du spørre din overordnede.

Det er mange faktorer som spiller inn når det skjer ulykker. Du har kontroll over flere av de viktigste. Dine handlinger, som å kjøre fortere enn forholdene tilsier, bremse for fort, ta for skarpe svinger, samt en kombinasjon av disse, er ofte årsaken til ulykker.

En av de vanligste årsakene til ulykker er at føreren er sliten. Pass på at du tar pauser innimellom. Det er veldig viktig at du er oppmerksom hele tiden.

Bruk aldri maskinen, eller annet utstyr, hvis du er påvirket av alkohol eller narkotiske stoffer. Til og med reseptpliktig medisin og forkjølelsesmedisiner kan gjøre deg søvnnig. Les etiketten på medisinen, eller ta kontakt med lege eller apoteker hvis du er usikker på et spesielt medikament.

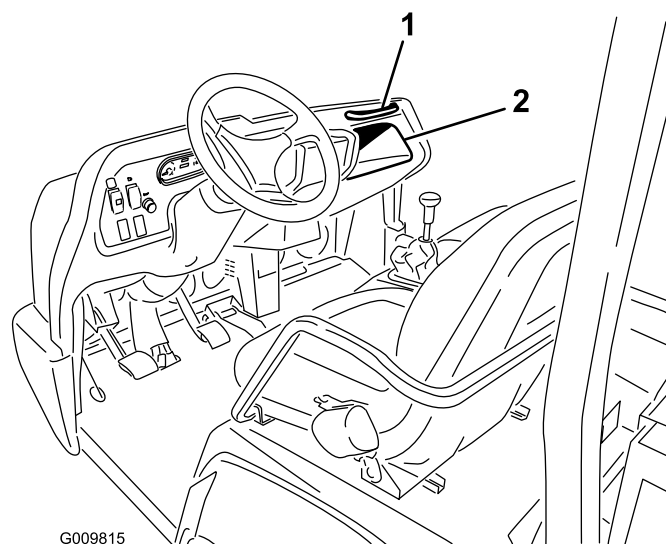
En av de viktigste reglene er at du skal kjøre langsomt i ukjent terreng. Det er utrolig hvor mye skade vanlige ting kan gjøre. Greiner, gjerder, ledninger, andre kjøretøy, trestubber, grøfter, sandfang, bekker og andre ting som finnes i parker og på golfbaner, kan være farlig for både føreren og passasjerer.

Unngå å kjøre når det er mørkt, spesielt i ukjent terreng. Hvis du er nødt til å kjøre i mørket, må du kjøre forsiktig, bruke frontlysene, og vurdere å bruke tilleggslys.

## Frakte passasjerer

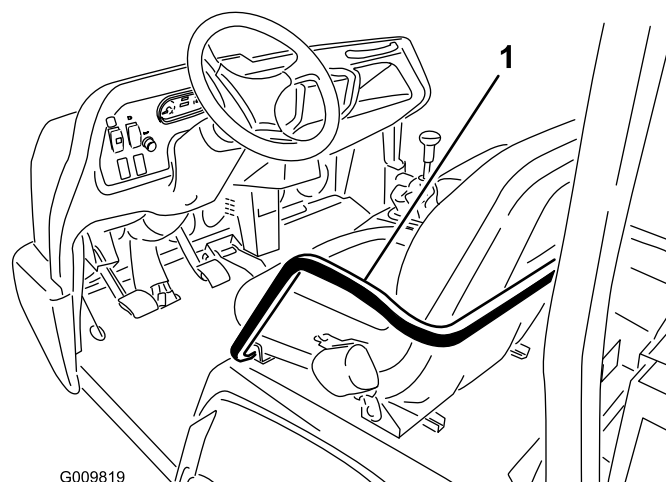
Når du har passasjerer med på maskinen, må du passe på at de bruker sikkerhetsbelte og holder seg godt fast. Kjør langsommere og unngå skarpe svinger. Passasjerene vet ikke hvor du kommer til å kjøre, og er kanskje ikke forberedt på svinging, stopping, akselerasjon og humper.

Du og passasjerene dine bør sitte hele tiden, og holde armer og bein inni maskinen. Føreren skal holde begge hendene på rattet, og passasjerer skal bruke håndtakene (Figur 38 og Figur 39).



Figur 38

1. Passasjerhåndtak
2. Oppbevaringsrom



Figur 39

1. Håndtak og hoftestøtte

Ikke la passasjerer sitte i kassen eller på annet tilbehør. Maskinen skal ikke ha mer enn én fører og én passasjer.

## Styre kjøretøyets hastighet

Hastighet er en av hovedfaktorene som fører til ulykker. Hvis du kjører fortere enn forholdene tillater, kan du miste kontrollen og det kan skje en ulykke. Hastighet kan også gjøre en i utgangspunktet liten ulykke verre. Hvis du kjører inn i et tre i lav hastighet, kan det føre til personskader og skader på kjøretøyet. Hvis du kjører inn i et tre i høy hastighet, kan det imidlertid ødelegge maskinen og drepe deg og passasjerer.

Kjør aldri fortere enn forholdene tillater. Hvis du er i tvil om hvor fort du skal kjøre, bør du senke farten.

Når du bruker tungt tilbehør (over 454 kg), som for eksempel sprøytere, gjødslere eller spredere, bør hastigheten begrenses ved å velge lav hastighetinnstilling.



## Sikre korrekt svinging

Mange ulykker har å gjøre med svinging av kjøretøyet. Hvis du svinger skarpere enn forholdene eller hastigheten tillater, kan maskinen miste trekkevne og skrense, eller til og med velte.

Vått, sandet og glatt underlag gjør det vanskeligere og mer risikabelt å svinge. Kjører du i høy hastighet, forverrer du situasjonen ytterligere, så senk farten før du svinger.

I en skarp sving ved høy hastighet kan det innerste bakhjulet lette fra bakken. Dette innebærer ikke noen feil i konstruksjonen, og skjer med de fleste firehjulsmaskiner, deriblant passasjerbiler. Dersom dette inntreffer, betyr det at du svinger for skarpt i forhold til farten du kjører med. **Kjør saktere.**

## Sikre korrekt bremsing

Du bør alltid bremse før du kommer for nær en hindring. Dette gir deg ekstra tid til å stoppe eller svinge. Hvis du kjører på en hindring, kan dette ødelegge maskinen og lasten. Enda viktigere – det kan skade deg og eventuelle passasjerer. Maskinens bruttovekt påvirker din evne til å stoppe og/eller svinge. Tyngre belastning og tyngre tilbehør kan gjøre det vanskeligere å stoppe eller svinge med maskinen. Jo tyngre lasten er, desto lengre tid tar det å stoppe.

Bremsefunksjonen forandres også når det ikke er lasteplan eller annet tilleggsutstyr på maskinen. Hvis du plutselig stopper, kan bakhjulene låses før fronthjulene, noe som kan påvirke kontrollen av maskinen. Det er lurt å senke farten når maskinen ikke har lasteplan eller tilleggsutstyr.

Gress og asfalt er glatt når det er vått. Det kan ta to til fire ganger så lang tid å stoppe på våt overflate som på tørr overflate.

Hvis du kjører gjennom vann som er dypt nok til at bremsene blir våte, vil de ikke fungere bra før de tørker igjen. Når du har kjørt i vann, bør du teste bremsene for å se om de virker ordentlig. Hvis de ikke virker, bør du kjøre sakte mens du trykker forsiktig på bremsepedalen. Dette tørker bremsene.

## Forhindre velting

Maskinen er utstyrt med en veltebeskyttelse, hofte støtter, sikkerhetsbelter og passasjerhåndtak. Veltebeskyttelsen (ROPS) i maskinen reduserer faren for alvorlig eller dødelig skade dersom det usannsynlige skulle skje at den velter. Systemet kan imidlertid ikke beskytte føreren mot enhver tenkelig skade.

En ødelagt veltebeskyttelse må skiftes ut, ikke repareres. Enhver endring i veltebeskyttelsen må godkjennes av produsenten.

Den beste måten å forhindre at bruksmaskiner skal bli involvert i ulykker på er gjennom kontinuerlig tilsyn med og opplæring av førerne, og gjennom alltid å være oppmerksom på hva som kjennetegner terrenget der du bruker maskinen.

Den beste måten førere kan unngå å påføre seg selv eller andre alvorlige eller livsfarlige skader, er å gjøre seg kjent med hvordan maskinen skal brukes på riktig måte, å være oppmerksom og å unngå handlemåter eller forhold som kan resultere i ulykker. Dersom kjøretøyet velter, vil faren for alvorlig eller dødelig skade reduseres dersom føreren bruker veltebeskyttelsen og sikkerhetsbelte og følger instruksene som følger med.

## Bruke maskinen i bakker

### ⚠ ADVARSEL

**Hvis du velter med maskinen i en bakke, kan du pådra deg alvorlige personskader.**

- Ikke bruk maskinen i bratte skråninger.
- Hvis motoren stanser eller du mister kontrollen i en bakke, må du aldri prøve å svinge med maskinen.
- Rygg alltid rett ned en bakke i revers.
- Rygg aldri ned en bakke i fri, bare ved hjelp av bremsene.
- Kjør aldri på tvers av en bratt bakke. Kjør alltid rett opp eller rett ned.
- Unngå å svinge i en bakke.
- Ikke bråbrems. Plutselig hastighetsendring kan forårsake velting.

Vær ekstra forsiktig når du kjører i bakker. Kjør aldri i bakker som er svært bratte. Det tar lengre tid å stoppe når du kjører i nedoverbakke enn på flat mark. Det farligere å svinge når du kjører opp eller ned en bakke enn å svinge på flat mark. Det er spesielt farlig å svinge i nedoverbakke, spesielt med bremsene på, og å svinge mens du kjører på tvers av en oppoverbakke. Selv med lav hastighet og uten last er det mulig å velte når du svinger i en bakke.

Hvis du må svinge i en bakke, må du gjøre det så sakte og forsiktig som mulig. Foreta aldri skarpe eller raske svinger i en bakke.

Hvis du står fast eller begynner å miste kontroll mens du kjører oppover en bratt bakke, må du raskt bruke bremsene, sette giret i fri, starte motoren på nytt og sette giret i revers.

Reduser belastningsvekten hvis bakken er bratt eller hvis lasten har et høyt tyngdepunkt. Fest all last, husk at den kan bevege seg.

**Merk:** Maskinen fungerer glimrende i bratte bakker. Utjevningssperren gir den enda bedre klatreegenskaper. Klatreegenskapene kan forbedres ved å plassere mer last bak i maskinen på følgende måte:

- Plasser mer last på lasteplanet, og sikre at den er godt festet

- Monter hjulvekter på bakhjulene
- Legg til flytende ballast (kalsiumklorid) på bakhjulene
- Kjør uten å ha en passasjer i forsetet

# Vedlikehold

Angi hva som er høyre og venstre side på maskinen ved å sitte i normal arbeidsstilling.

**Merk:** Ser du etter et *elektronikkskjema* eller *hydraulikkskjema* for maskinen? Last ned en gratis kopi av skjemaet ved å gå til [www.Toro.com](http://www.Toro.com) og søke etter maskinen fra koblingen Håndbøker på hjemmesiden.

## ⚠ ADVARSEL

Bensin er meget brannfarlig, og under visse forhold svært eksplosivt. Brann eller eksplosjon forårsaket av bensin kan påføre deg og andre brannskader samt ødelegge eiendom.

Unngå brannfarer og ha brannvernsutstyr tilgjengelig i nærheten. Bruk aldri åpen ild for å kontrollere lekkasje i drivstoff, batterielektrolytter eller kjøleanlegg. Ikke bruk åpne beholdere med drivstoff eller brennbar rengjøringsvæske for å rengjøre maskindeler.

## ⚠ FORSIKTIG

Hvis du ikke vedlikeholder maskinen, kan det føre til skader på den eller personskader for deg eller andre.

Kun kvalifisert og autorisert personell skal utføre vedlikehold, reparasjon, justeringer og kontroller på maskinen.

## ⚠ FORSIKTIG

Dersom du lar nøkkelen stå i tenningsbryteren, kan noen starte motoren uten at det er tilsiktet, noe som kan påføre deg eller andre personer alvorlige skader.

Fjern nøkkelen fra tenningen før du begynner med vedlikeholdsarbeid.

## Anbefalt vedlikeholdsplan

Vedlikeholdsintervall	Vedlikeholdsprosedyre
Etter de 2 første timene	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stram for- og bakhjulenes hakemuttere med en momentnøkkel.</li></ul>
Etter de 10 første timene	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stram for- og bakhjulenes hakemuttere med en momentnøkkel.</li><li>• Kontroller justering av parkeringsbremsen.</li><li>• Skift ut det hydrauliske filteret.</li></ul>
Etter de 50 første timene	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift motoroljen og oljefilteret.</li><li>• Inspiser åpningen på filteret.</li><li>• Kontroller giroljenivået.</li></ul>
Etter de 100 første timene	<ul style="list-style-type: none"><li>• Følg retningslinjene for innkjøring av en ny maskin.</li></ul>
For hver bruk eller daglig	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sjekk motoroljenivået. (Sjekk oljenivået før og etter motoren startes for første gang, og deretter daglig.)</li><li>• Kontroller nivået på den hydrauliske væsken. (Kontroller den hydrauliske oljen før du starter maskinen for første gang, og deretter hver dag.)</li><li>• Kontroller kjølemiddelnivået. Kontroller kjølevæsknivået kun ved reservetanken. Ikke fjern radiatorlokket. (Kontroller kjølevæsknivået før du starter maskinen for første gang, og deretter daglig.)</li><li>• Kontroller nivået på bremsevæsken. (Sjekk nivået før motoren startes for første gang og daglig deretter.)</li><li>• Kontroller varselampen for oljetrykk.</li><li>• Kontroller trykket i dekkene.</li><li>• Fjern rusk fra motorområdet og radiatoren. (Rengjør oftere under skitne forhold.)</li><li>• Kontroller driften til sperrebrytersystemet.</li></ul>
Hver 50. driftstime	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller batteriets tilstand. (Hver 30. dag hvis på lager.)</li><li>• Kontroller koblingene til batteriledningene.</li></ul>
Hver 100. driftstime	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smør alle lagre og hylser (smør oftere ved arbeid med stor belastning).</li><li>• Kontroller tilstanden på dekkene.</li><li>• Kontroller de homokinetiske leddene for skade og smøremiddellekkasje.</li></ul>

Vedlikeholdsintervall	Vedlikeholdsprosedyre
Hver 200. driftstime	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skift luftfilteret (Oftere under skitne og støvete forhold.)</li> <li>• Skift motoroljen og oljefilteret.</li> <li>• Inspiser åpningen på filteret.</li> <li>• Stram for- og bakhjulenes hakemuttere med en momentnøkkel</li> <li>• Kontroller oljenivået i beholderen for hastighetskontrollsynderen.</li> <li>• Kontroller justering av parkeringsbremsen.</li> <li>• Kontroller justering av bremsepedalen.</li> <li>• Kontroller drifts- og parkeringsbremsen.</li> </ul>
Hver 400. driftstime	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontroller eller bytt ut tennpluggen.</li> <li>• Bytt ut drivstoffilteret.</li> <li>• Kontroller drivstoffslangene og -koblingene.</li> <li>• Kontroller at forhjulene er rettet inn i forhold til hverandre.</li> <li>• Kontroller giroljenivået.</li> <li>• Kontroller drivremmens tilstand.</li> <li>• Rengjør clutchene.</li> <li>• Se etter om bremseskoene er slitt.</li> </ul>
Hver 800. driftstime	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skift ut det hydrauliske filteret.</li> <li>• Skift hydraulikkoljen og rens sugefilteret.</li> </ul>
Hver 1000. driftstime	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skift bremsevæsken.</li> <li>• Tøm/spyl drivstofftanken</li> <li>• Spyl/skift væske i kjølesystemet.</li> </ul>
Årlig	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fullfør alle årlige vedlikeholdsprosedyrer som er spesifisert i brukerhåndboken for motoren.</li> </ul>

## Høybelastningsbruk

**Viktig:** Hvis maskinen utsettes for noen av forholdene som nevnes nedenfor, bør du utføre vedlikeholdsrutinene dobbelt så ofte.:

- Bruk av maskinen i et ørkenområde
- Bruk av maskinen i kaldt klima (under 0 °C)
- Bruk av maskinen til å slepe en tilhenger
- Hyppig bruk av maskinen på støvete veier
- Bruk av maskinen til anleggsarbeid
- Etter at maskinen har blitt brukt i gjørme, sand, vann eller tilsvarende skitne omgivelser en lengre periode

**Merk:** Sørg for at bremsene kontrolleres og rengjøres så fort som mulig etter hver bruk. Dette vil forhindre at slipende materialer påfører bremsene økt slitasje.

## Forberedelse for vedlikehold

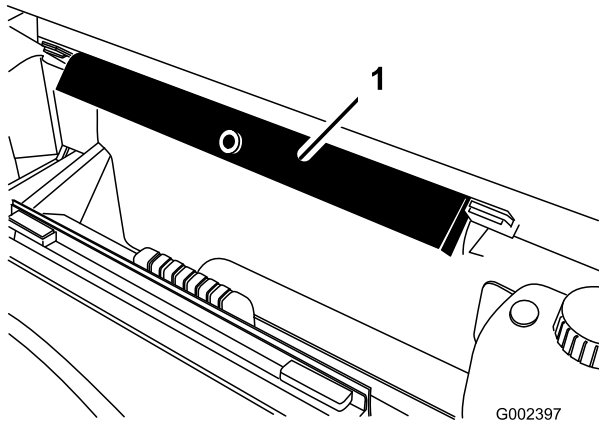
Mange av emnene som omfattes av dette kapitlet om vedlikehold, har å gjøre med heving og senking av lasteplanet. Hvis ikke du passer på å overholde følgende forholdsregler, kan resultatet bli alvorlig eller dødelig skade.

**Viktig:** Før du reparerer eller justerer maskinen, stopper du motoren, aktiverer parkeringsbremsen og tar nøkkelen ut av tenningsbryteren. Fjern eventuell last fra planet eller annet tilbehør før du jobber under et hevet plan. Jobb aldri under et hevet lasteplan uten å plassere støttepilarer på en helt utstrakt sylinderstang.

# Bruke støttepilar for understell

**Viktig:** Du må alltid montere eller fjerne støttepilaren fra utsiden av lasteplanet.

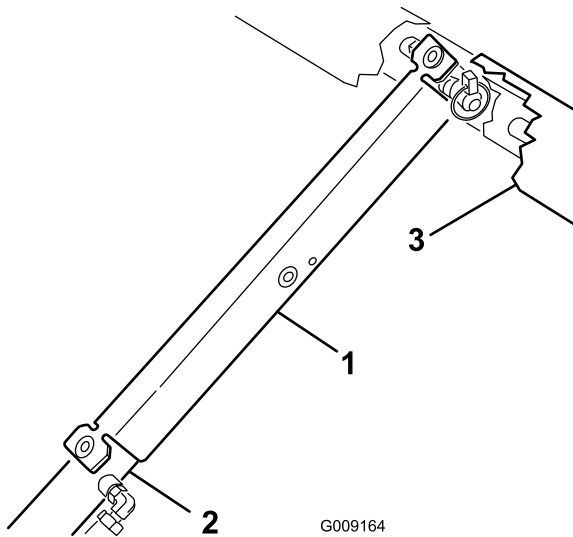
1. Hev planet helt til løftesylinerne er helt utstrakte.
2. Fjern støtten til planet fra lagringsbrakettene på baksiden av veltebøylepanelet (Figur 40).



Figur 40

1. Støttepilar for lasteplan

3. Skyv støttepilaren for lasteplanet på sylindrstangen. Påse at pilarendene hviler på enden av sylindrerløpet og sylindrstangen (Figur 41).



Figur 41

1. Støttepilar for lasteplan
2. Sylindrerløp
3. Plan

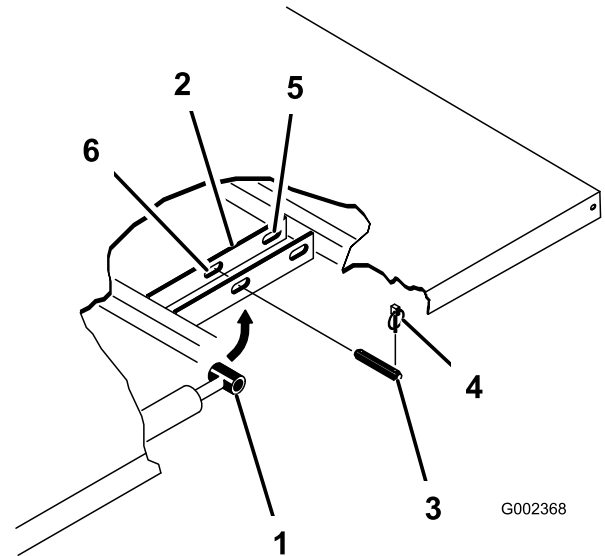
4. Når du er ferdig, fjern støttepilaren for lasteplanet fra sylindren og sett den inn i brakettene bak på veltebøylepanelet.

**Viktig:** Ikke forsøk å senke lasteplanet med støttepilaren på sylindren.

# Fjerne fullt plan

Fullt plan, vekt: ca 147,5 kg

1. Start motoren.
2. Flytt den hydrauliske løftespaken fremover for å senke lasteplanet slik at sylindrestagernes ende sitter løst i slissene (Hydraulisk løftespak (side 16)).
3. Utløs løftespaken og slå av motoren.
4. Fjern ringstiften fra den ytre enden av splittpinnene (Figur 42) på sylindrestaget.



Figur 42

1. Sylindrestagende
2. Planmonteringsplate
3. Splittpinne
4. Ringstift
5. Bakre spor (fullt plan)
6. Fremre spor (2/3 plan)

5. Fjern splittpinnene som fester sylindrestaget til planmonteringsplatene, ved å skyve pinnene innover (Figur 42).
6. Fjern ringstiftene og splittpinnene som fester svingbrakettene til rammen (Figur 42).
7. Løft lasteplanet opp fra maskinen.

**Viktig:** Hele planet veier omtrent 147,5 kg, så forsøk aldri å montere eller fjerne planet på egenhånd. Bruk en traverskran eller få hjelp av to-tre personer.

8. Oppbevar sylindrene i festeklammer.
9. Flytt den hydrauliske løftessperrespaken på maskinen til låst stilling. Se .

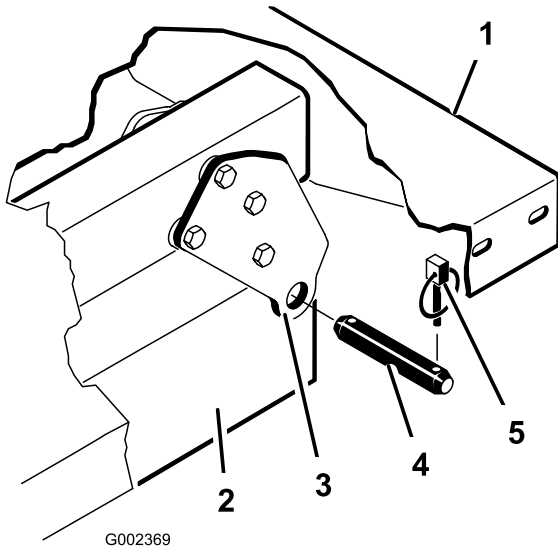
**Merk:** Lås spaken for å forhindre at løftesylinerne strekkes ut.

# Montere fullt plan

Fullt plan, vekt: ca 147,5 kg

**Merk:** Dersom plansidene skal monteres på flatt plan, er det enklest å montere dem før planet monteres på maskinen.

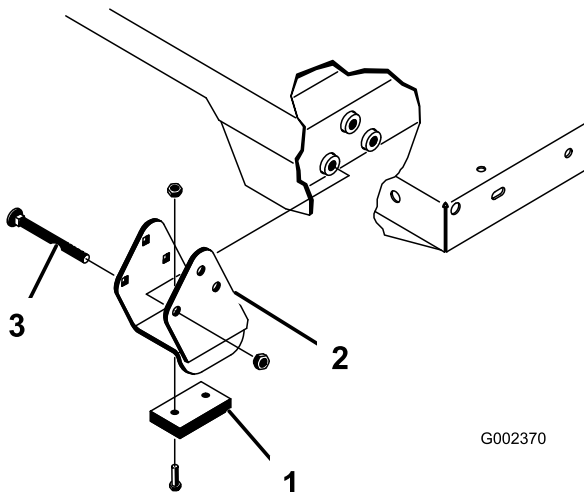
**Merk:** Påse at de bakre dreieplatene er boltet til planrammen/-kanalen slik at den laveste enden vipper bakover (Figur 43).



Figur 43

- |  |                |
|--|----------------|
| 1. Bakre venstre hjørne på lasteplanet | 4. Splittpinne |
| 2. Rammekanal                          | 5. Ringstift   |
| 3. Hengselplate                        |                |

**Merk:** Monter avstandsbrakettene og slitasjeblokkene (Figur 44) med låsebolthodene plassert på innsiden av maskinen.



Figur 44

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| 1. Slitasjeblokk   | 3. Låsebolt |
| 2. Avstandsbrakett |             |

2. Sett lasteplanet forsiktig oppå maskinens ramme. Hullene i den bakre hengselplaten skal være på linje med hullene i den bakre rammekanal. Monter to splittpinner og ringstifter (Figur 44).

**Viktig:** Hele planet veier omtrent 147,5 kg, så forsøk aldri å montere eller fjerne planet på egenhånd. Bruk en traverskran eller få hjelp av to-tre personer.

3. Sørg for at lasteplanet er senket, og fest så hver sylindrestangende til korresponderende slisse i lasteplanets monteringsplater med én splittpinne og én ringstift.

**Merk:** Du må kanskje starte motoren for å forlenge eller trekke tilbake sylindrene for å innrette hullene. **Hold fingrene unna!**

4. Før inn splittpinnen fra utsiden av planet med ringstiften mot utsiden (Figur 44).

**Merk:** De bakre slissene er for montering av fullt plan, og de fremre slissene er for montering av 2/3-plan.

**Merk:** Den ubrukte slissen kan plugges igjen med en bolt og en mutter for å unngå monteringsfeil.

5. Start motoren og aktiver den hydrauliske løftespaken for å løfte planet.
6. Utløs løftespaken og slå av motoren.
7. Monter støttepilarene for lasteplanet for å forhindre at planet senkes ved et uhell. Se [Bruke støttepilar for understell \(side 37\)](#).
8. Monter ringstiftene på innsiden av splittpinnene.

**Merk:** Dersom automatiske utløseren for baklemmen er montert på planet, pass da på at det fremre kuleleddet for dumping er plassert på innsiden av venstre splittpinne før ringstiften monteres.

## Jekke opp maskinen

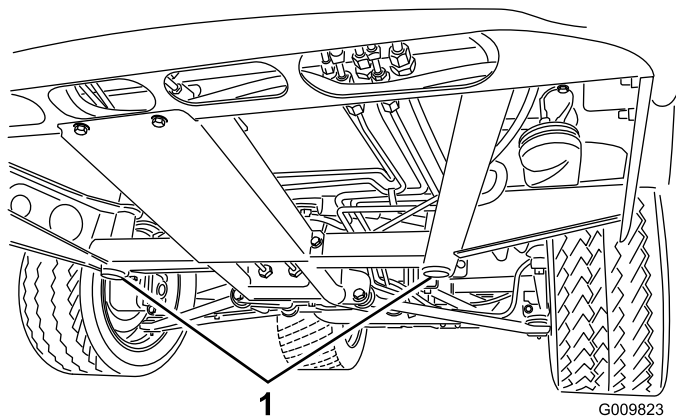
### ⚠ FARE

En maskin som står på jekk er ustabil, og kan skli av jekken og skade personer som ligger under den.

- Ikke start motoren når maskinen står på en jekk.
- Ta alltid nøkkelen ut av bryteren før du går ut av maskinen.
- Blokker dekkene når maskinen står på en jekk.
- Ikke jobb under maskinen uten at du har jekkestøtter som ekstra støtte. Maskinen kan gli av jekken, og skade personer som er under den.

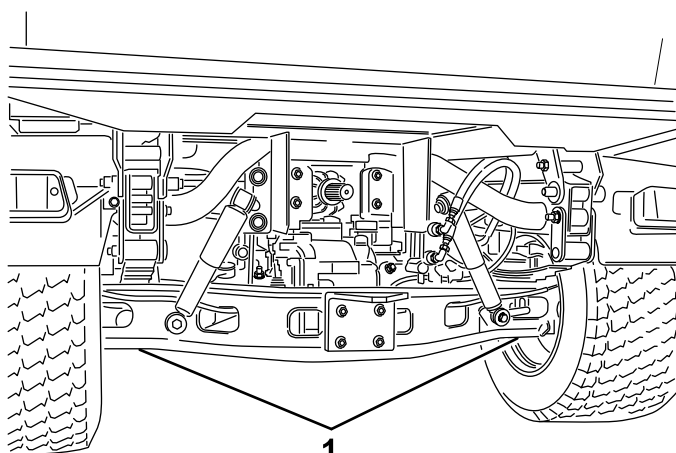
1. Påse at løftesylinerne er trukket helt tilbake.

- Når maskinens front jekkes opp, skal man alltid plassere en treblokk på 51 x 102 mm (eller tilsvarende materiale) mellom jekken og maskinrammen.
- Jekkpunktet foran på maskinen er under midten av den fremre rammestøtten (Figur 45). Jekkpunktet bak på maskinen er under akselen (Figur 46).



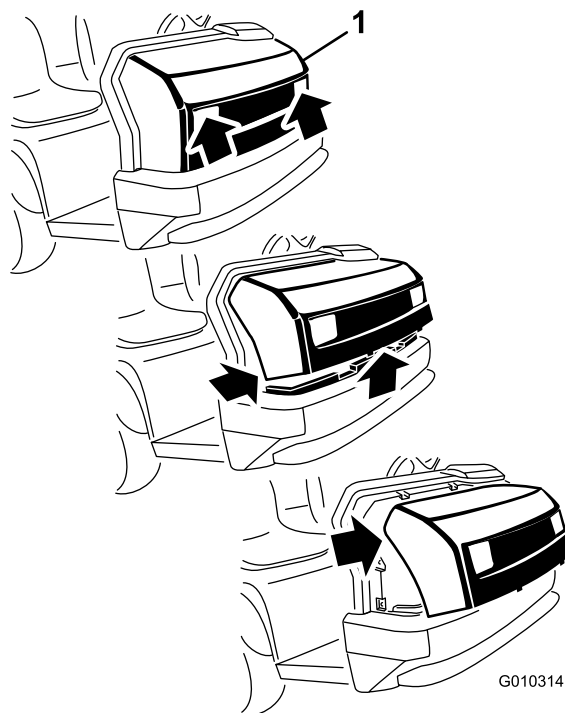
Figur 45

1. Jekkpunkter foran



Figur 46

1. Jekkpunkter bak



Figur 47

1. Panser
2. Sving bunnen av panseret oppover til du kan trekke de øvre monteringsstappene ut av sporene på rammen (Figur 47).
3. Sving toppen av panseret fremover og koble fra ledningskontaktene fra frontlysene (Figur 47).
4. Fjern panseret.

## Montere panseret

1. Koble til lysene.
2. Før de øvre monteringsstappene inn i sporene på rammen (Figur 47).
3. Før de nedre monteringsstappene inn i sporene på rammen (Figur 47).
4. Påse at panseret er helt engasjert i sporene på toppen, sidene og bunnen.

## Fjerne og montere panseret

### Fjerne panseret

Fjern panseret på følgende måte:

1. Hold i panseret i frontlysåpningene mens du løfter opp panseret for å frigjøre nedre monteringsstapper fra sporene på rammen (Figur 47).

# Smøring

## Smøre lagrene og hylsene

**Serviceintervall:** Hver 100. driftstime (smør oftere ved arbeid med stor belastning).

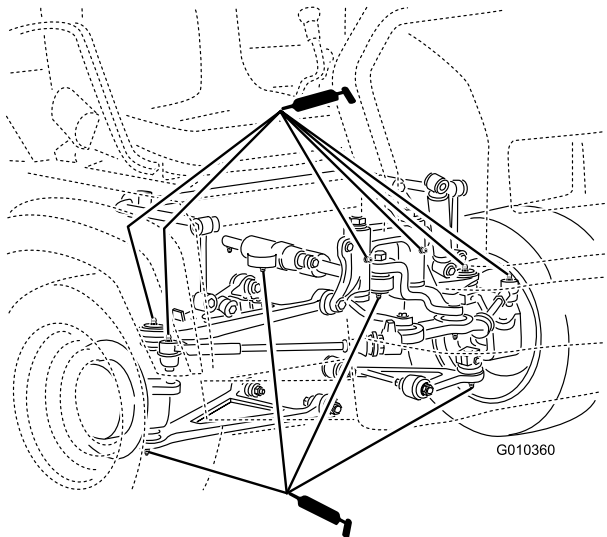
**Smørefett, type:** Nr. 2 litiumbasert smørefett til vanlig bruk

**Viktig:** Når du oljer korsene til drivaksel, universalaksel og lager, må du pumpe smørefett helt til det tyter ut av alle fire koppene på hvert kors.

1. Tørk av hver smørenippel slik at fremmedlegemer ikke kan komme inn i lagrene eller hylsene.
2. Sett en fettsprøyte på smørenippelen.
3. Pump smørefett inn i hvert lager eller hylse.
4. Tørk av eventuelt overflødig fett.

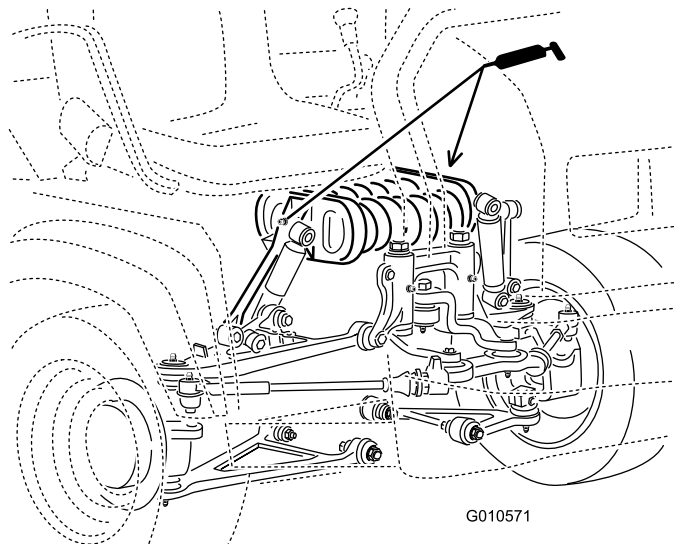
Plassering av og antall smørenipler er som følger:

- Kuleledd (4). Se [Figur 48](#)
- Panserhengsler (2). Se [Figur 48](#)
- Styresylinder (2). Se [Figur 48](#)
- Parallellstag (2). Se [Figur 48](#)



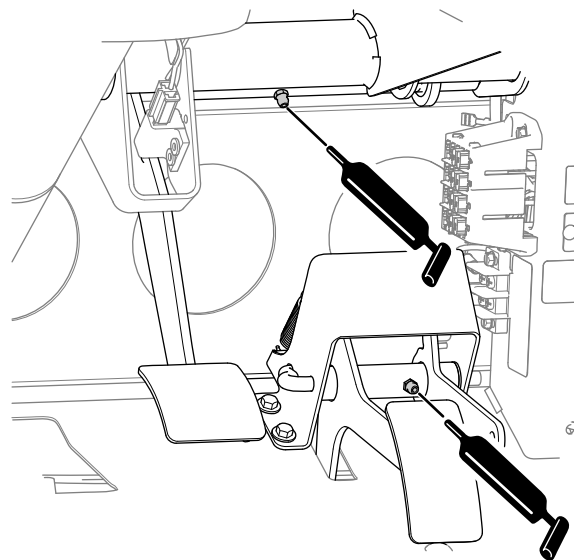
Figur 48

Fjærtårn (2). Se [Figur 49](#)



Figur 49

- **Bremse** (1). Se [Figur 50](#)
- **Gass** (1). Se [Figur 50](#)

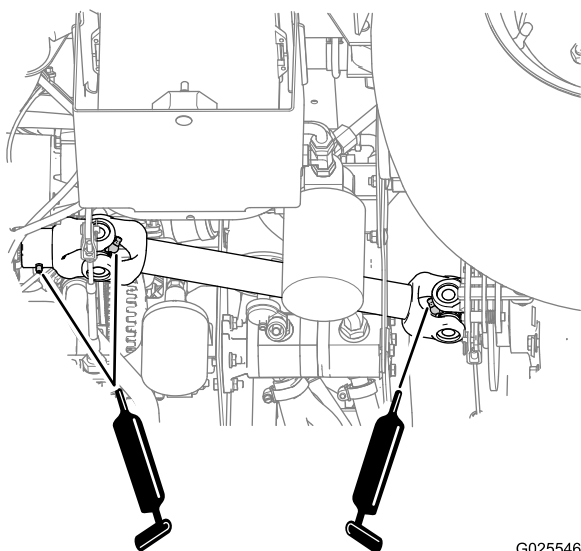


G025519

Figur 50



- Drivaksel med u-ledd (2). Se [Figur 51](#)
- Bevegelig krysshode (1). Se [Figur 51](#)



Figur 51

# Vedlikehold av motor

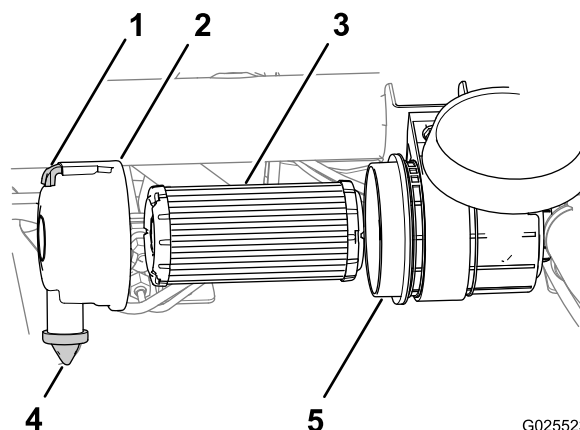
## Vedlikeholde luftfilteret

**Serviceintervall:** Hver 200. driftstime—Skift luftfilteret (Oftere under skitne og støvete forhold.)

Undersøk luftfilteret og slangene med jevne mellomrom for å oppnå høyest mulig motorbeskyttelse og lengst mulig brukstid. Kontroller om luftfilterdekslet og -huset er skadet, noe som kan forårsake en luftlekkasje. Skift ut eventuelle ødelagte luftfilterdeler.

Inspiser og skift luftfilteret som beskrevet i følgende prosedyre:

1. Trekk låsen utover, og dreii luftfilterdekslet mot urviseren ([Figur 52](#)).



Figur 52

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. Lås              | 4. Støvventil    |
| 2. Luftfilterdeksel | 5. Luftfilterhus |
| 3. Luftfilter       |                  |

2. Før du tar av filteret bruker du luft under lavt trykk (2,75 bar, ren og tørr) til å fjerne store oppsamlinger av smuss mellom utsiden av luftfilteret og luftfilterhuset.

**Viktig:** Unngå bruk av luft under høyt trykk, som kan presse smuss gjennom filteret og inn i inntakstrakten. Denne rengjøringsprosessen forhindrer at smuss flyttes til inntaket når det primære filteret fjernes.

3. Fjern luftfilteret fra huset ([Figur 52](#)).

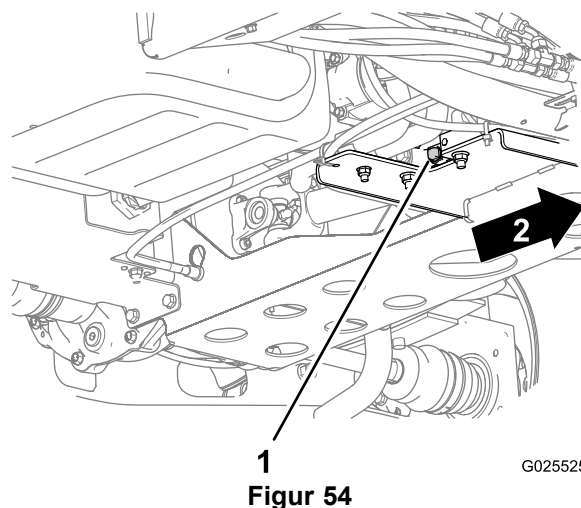
**Merk:** Ikke rengjør et brukt filterelement. Dette kan skade filtermediet.

4. Tørk av innsiden av luftfilterdekslet og -huset ([Figur 52](#)).
5. Fjern gummistøvventilen fra dekslet ([Figur 52](#)).
6. Rengjør smussutstøtningsporten i luftrenserdekslet, hulrommet for støvventilen og skift så ut støvventilen ([Figur 52](#)).
7. Inspiser det nye luftfilteret for transportskade, kontroller forseglingsenden av filteret og huset.

**Viktig:** Ikke bruk et ødelagt filter.

8. Sett inn det nye luftfilteret ved å påføre lett trykk på den utvendige kanten av filteret for å sette det på plass i luftfilterhuset (Figur 52).
9. Monter luftfilterdekselet med støvventilen plassert i klokken 6-stilling, sett fra venstre side av dekselet (Figur 52).
10. Fest luftfilterdekselets lås (Figur 52).

**Merk:** Hvis maskinen er utstyrt med en indikator, tilbakestilles denne hvis den viser rødt..



1  
Figur 54

G025525

1. Motoroljetappeplugg
2. Fremover

## Skifte motorolje og filter

**Serviceintervall:** Etter de 50 første timene

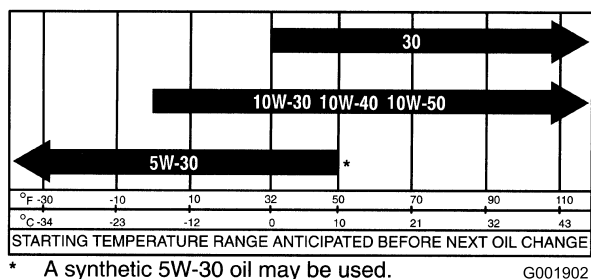
Hver 200. driftstime

**Motorolje, kapasitet:** 2,0 l olje i veivhuset (inkl. oljefilteret)

**Olje, type:** SAE 10W30 av høy kvalitet med API-serviceklassifisering SJ eller høyere

Velg viskositet ut ifra tabellen i Figur 53.

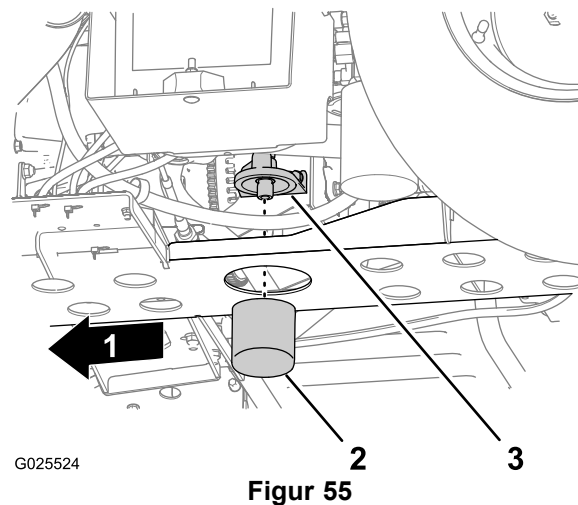
### USE THESE SAE VISCOSITY OILS



Figur 53

1. Hev lasteplanet (hvis utstyrt med dette) og sett støttepilaren på den utstrakte løftesynderen for å holde lasteplanet oppe. Se [Heve lastekassen \(side 19\)](#) og [Bruke støttepilar for understell \(side 37\)](#).
2. Plasser et tappefat med kapasitet på 2,5 l under oljetappepluggen for motoren (Figur 54).

3. Fjern tappepluggen, og la oljen renne ned i et tappefat (Figur 54).
- Merk:** Når oljen slutter å renne, setter du tappepluggen på igjen.
4. Fjern oljefilteret fra filteradapteren (Figur 55).



Figur 55

G025524

1. Fremover
2. Oljefilter
3. Filteradapter

5. Tørk av filteradapterens forsegling (Figur 55).
  6. Stryk et tynt lag med ren olje på den nye filterforseglingen.
  7. Monter filteret til pakningen kommer i kontakt med monteringsplaten, og stram så filteret ytterligere 1/2–2/3 omdreining med urviseren (Figur 55).
- Merk:** Motoroljefilteret må ikke trekkes til for hardt.
8. Fyll spesifisert olje på motorens veivhus. Se [Kontrollere motoroljenivået \(side 21\)](#).
  9. Senk lasteplanet. Se [Senke kassen \(side 20\)](#).

# Bytte ut tennpluggen

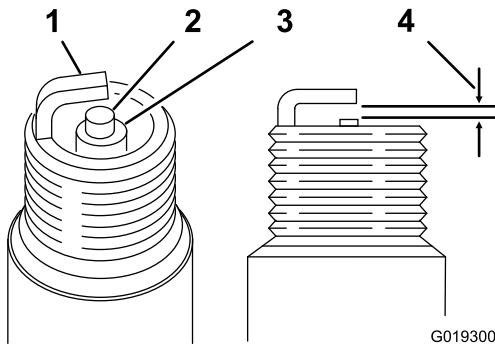
Serviceintervall: Hver 400. driftstime

Tennplugg, type: Champion RC14YC

Elektrodeavstand: 0,76 mm

1. Rengjør området rundt tennpluggen slik at fremmedmaterialer ikke kan komme ned i sylindren når tennpluggen er fjernet.
2. Trekk ledningene av tennpluggene, og ta pluggen ut av topplokket.
3. Kontroller tilstanden til elektroden på siden, elektroden i midten og elektrodeisolatoren i midten for å sikre det ikke er skader (Figur 56).

**Viktig:** En tennplugg som er sprukket eller skitten, eller som ikke virker, må skiftes ut. Elektrodene må ikke sandblåses, skrapes eller rengjøres ved bruk av stålbørste fordi partikler kan løsne fra tennpluggen, falle inn i sylindren og skade motoren.



Figur 56

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Elektrode på siden | 3. Isolator              |
| 2. Sentrer elektroden | 4. Luftgapet er 0,76 mm. |

4. Still inn avstanden (Figur 56) mellom elektrodene i midten og på kanten til 0,762 mm.
5. Monter tennplugg med korrekt avstand, og stram til 24,5–29 N m.

**Merk:** Hvis du ikke kan bruke en momentnøkkel, trekker du pluggen godt til.

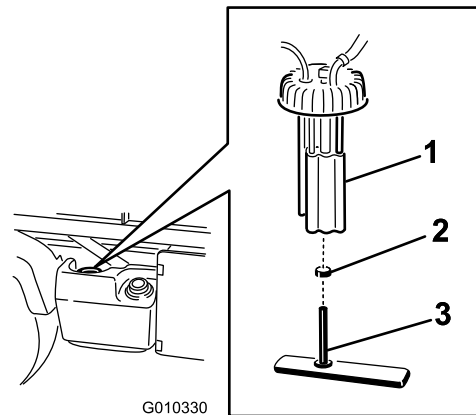
6. Koble til tennpluggledningen.

# Vedlikehold av drivstoffsystem

## Skifte drivstoffilteret

Serviceintervall: Hver 400. driftstime

1. Hev lasteplanet (hvis utstyrt med dette) og sett støttepilaren på den utstrakte løftesynderen for å holde lasteplanet oppe. Se [Heve lastekassen \(side 19\)](#) og [Bruke støttepilar for understell \(side 37\)](#).
2. Koble ledningsfastspennerne fra drivstoffpumpen (Figur 57).
3. Løsne slangeklemmen og koble drivstoffslangen fra drivstoffpumpelokket (Figur 57).



Figur 57

- |                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| 1. Drivstoffpumpe | 3. Bensinslange/drivstofffilter |
| 2. Slangeklemme   |                                 |

4. Ta av drivstoffpumpelokket ved å skru det av toppen av drivstofftanken (Figur 57).

**Viktig:** Ikke la drivstoffpumpeenheten rotere mens du fjerner den. Hvis pumpen roterer, kan det føre til skader på flytearmenheten.

5. Fjern drivstoffpumpeenheten og drivstofffilteret fra tanken (Figur 57).
6. Fjern klemmen som fester drivstoffilterslangen til drivstoffpumpenippelen (Figur 57).
7. Fjern slangen fra nippelen (Figur 57).
8. Sett den nye slangeklemmen på drivstoffilterslangen.
9. Sett slangen inn på drivstoffpumpen og fest klemmen.
10. Sett enheten inn i drivstofftanken og stam lokket til 20–22 N m.

**Merk:** Merk: Kontroller at flytearmen ikke kommer i kontakt med drivstofftankveggene når den er i bevegelse.

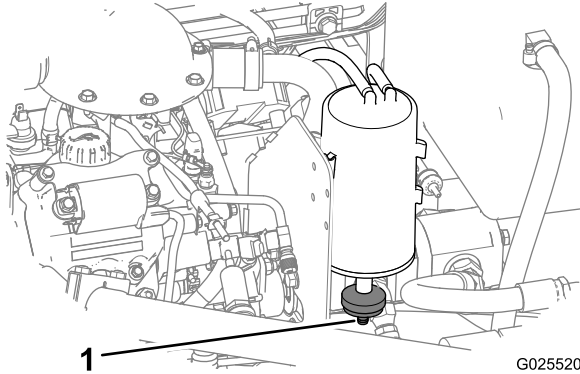
11. Koble til ledningene og fest slangen med slangeklemmen.

# Inspisere luftfilteret i karbonsylinderen

**Serviceintervall:** Etter de 50 første timene

Hver 200. driftstime

1. Finn luftfilteret på undersiden av karbonsylinderen (Figur 58).



**Figur 58**

1. Filteråpning

2. Påse at åpningen på undersiden av filteret er ren og åpen.

# Kontrollere drivstoffslangene og -koblingene

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

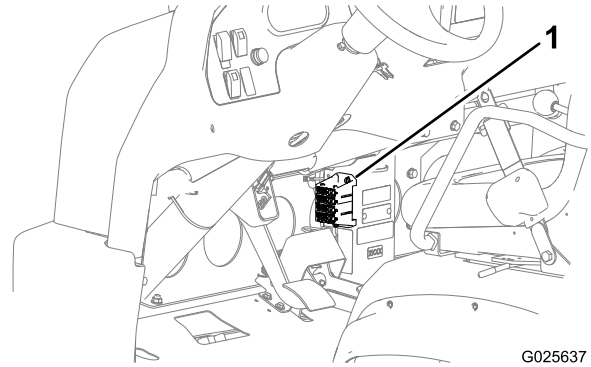
Hver 1000. driftstime/Annet hvert år (avhengig av hva som kommer først)

Kontroller om drivstoffslangene og -koblingene er slitte, ødelagte eller løse.

# Vedlikehold av elektrisk system

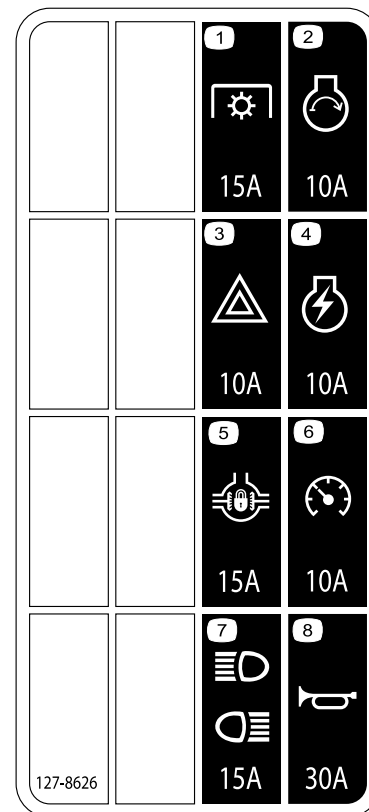
## Vedlikeholde sikringene

Sikringene for det elektriske systemet er plassert under midten av dashbordet (Figur 59 og Figur 60).



**Figur 59**

1. Sikringer



**Figur 60**

- |                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Kraftuttak – 15 A   | 5. Utjevningssperre – 15 A |
| 2. Motorstarter – 10 A | 6. Fartsmåler – 10 A       |
| 3. Varselslys – 10 A   | 7. Front- og baklys – 15 A |
| 4. Motortening – 10 A  | 8. Horn – 30 A             |

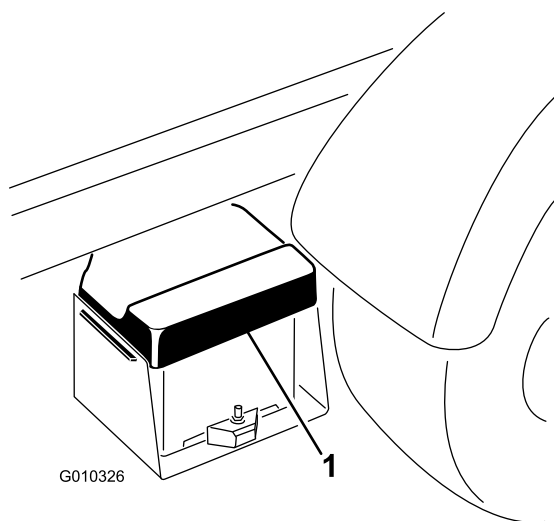
# Kaldstart av maskinen

## ⚠ ADVARSEL

Bruk av startkabler kan innebære fare. Det viktig at du tar hensyn til følgende advarsler for å avverge personskade eller skade på det elektriske utstyret:

- Bruk aldri startkabler med en spenningskilde større enn 15 volt DC. Dette vil skade det elektriske systemet.
- Du må aldri bruke startkabler på et utladet batteri som er frosset. Det kan sprekke eller eksplodere under startforsøket.
- Ta hensyn til alle batteriadvvarsler ved bruk av startkabler.
- Påse at maskinen din ikke er i berøring med den andre maskinen.
- Hvis du kobler kablene til feil pol, kan det føre til personskader og/eller skader på det elektriske systemet.

1. Klem batteridekselet for å løsne tappene fra batteribasen, og fjern batteridekselet fra batteribasen (Figur 61).



Figur 61

1. Batterideksel

2. Koble de to batterienes positive poler til hverandre med en startkabel (Figur 62).

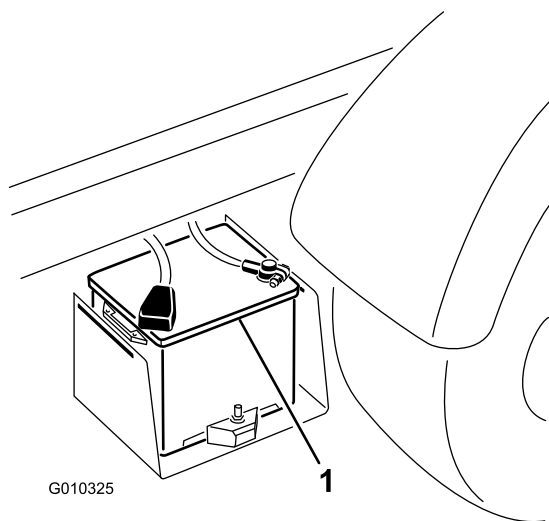
**Merk:** Positive poler kan være markert med et "+"-tegn øverst på batteridekslet.

3. Koble enden på den andre startkabelen til den negative polen til batteriet i det andre maskinen.

**Viktig:** Ikke koble startkabelen til drivstoffsystemet.

**Merk:** Den negative polen har "NEG" på batteridekslet. Ikke koble den andre enden på

startkabelen til den negative polen til det utladede batteriet. **Koble den til motoren eller rammen.**



Figur 62

1. Batteri

4. Start motoren i maskinen som tilfører strøm til startkablene.

**Merk:** La maskinen som tilfører strøm gå i noen minutter. Deretter starter du din egen motor.

5. Fjern den negative startkabelen, først fra din egen motor, deretter fra batteriet i det andre kjøretøyet.
6. Sett batteridekselet på batterikassen.

## Vedlikeholde batteriet

**Serviceintervall:** Hver 50. driftstime—Kontroller batteriets tilstand. (Hver 30. dag hvis på lager.)

Hver 50. driftstime—Kontroller koblingene til batteriledningene.

### ADVARSEL

#### CALIFORNIA Proposition 65-advarsel

Batteripoler, klemmer og tilknyttet tilbehør inneholder bly og blyforbindelser, kjemikalier som er kjente i staten California for å føre til kreft og forplantningsskader. Vask hendene etter at du har håndtert et batteri.

### FARE

Elektrolytten i batteriet inneholder svovelsyre, en dødelig gift som også kan forårsake alvorlige brannskader.

- Ikke drikk elektrolytt, og unngå kontakt med hud, øyne og klær. Bruk vernebriller for å beskytte øynene og gummihansker for å beskytte hendene.
- Fyll batteriet i nærheten av rent vann som kan brukes til å skylle huden.
- Hold toppen av batteriet ren ved å vaske den regelmessig med en børste dyppet i ammoniakk eller en oppløsning med natriumbikarbonat. Skyll overflaten med vann etter rengjøring. Ikke ta av påfyllingslokket mens du rengjør.
- For å oppnå god elektrisk kontakt, må batterikablene sitte fast på batteripolene.
- Hvis det er rust på polene, ta av batteridekslet, koble fra kablene (den negative (–) kabelen først) og skrap av klemmene og polene hver for seg. Koble kablene til, den positive (+) kabelen først, og smør deretter vaselin på polene.
- Dersom maskinen oppbevares på et sted der temperaturen er ekstremt høy, tappes batteriet raskere enn dersom den oppbevares på et kjølig sted.

## Vedlikehold av drivsystem

### Vedlikeholde dekk, hjul og oppheng

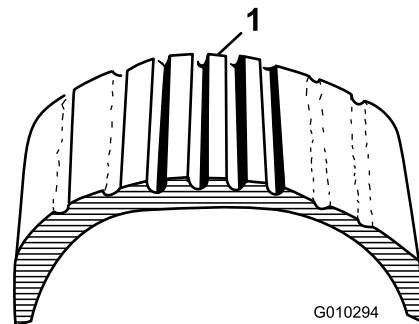
#### Kontrollere dekkene

**Serviceintervall:** Hver 100. driftstime

Under bruk kan du komme ut for uhell som å kjøre på fortauskanter, noe som kan skade dekket eller felgen og også forandre hjulstillingen. Av den grunn bør du kontrollere dekkene etter slike hendelser.

Kontroller ofte at dekktrykket er korrekt. Hvis dekket ikke er har korrekt trykk, vil dekkene slites raskere.

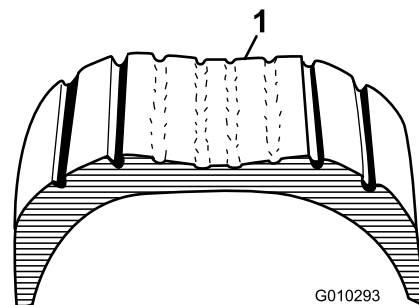
Figur 63 er et eksempel på dekkslitasje som skyldes for lite luft i dekkene.



Figur 63

1. For lite luft i dekkene

Figur 64 er et eksempel på dekkslitasje som skyldes for mye luft i dekkene.



Figur 64

1. For mye luft i dekkene

## Kontrollere at hjulmutterne er strammet til

**Serviceintervall:** Etter de 2 første timene

Etter de 10 første timene

Hver 200. driftstime

### ⚠ ADVARSEL

Hvis hjulmutterne ikke er strammet tilstrekkelig til, kan det hende at det oppstår en feil med et hjul, eller at det faller av. Dette kan føre til personskader.

Stram fremre og bakre hjulmutterne til 109–122 N m etter 1–4 driftstimer, og gjenta etter 10 driftstimer. Trekk deretter til hjulmutterene hver 200. time.

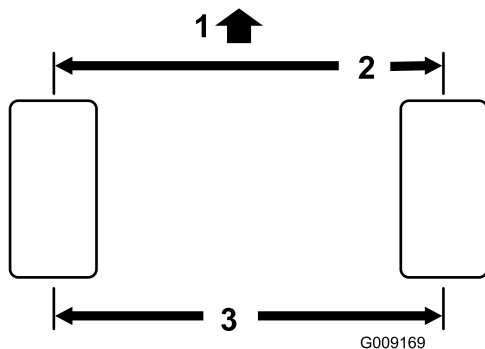
## Kontrollere at forhjulene er korrekt rettet inn

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime/Årlig (avhengig av hva som kommer først)

1. Påse at dekkene er vendt rett fremover.
2. Mål avstanden fra midten til midten (i akselhøyde) foran og bak på styredekkene (Figur 65).

**Merk:** Avstanden skal ikke være større enn  $0 \pm 3$  mm ved fordekket sammenliknet med bakdekket.

**Viktig:** Kontrollere målene på samme sted på dekket. Kjøretøyet skal stå på en flat overflate med dekkene rettet rett fremover.



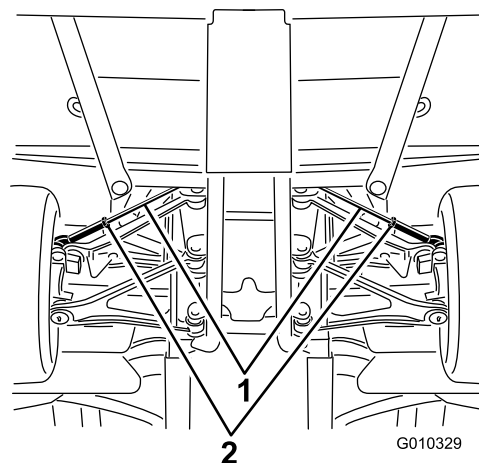
Figur 65

1. Foran på kjøretøyet
2.  $0 \pm 3$  mm for for- og bakdekk
3. Avstand fra midten til midten

3. Roter dekket 90 grader og kontroller målene igjen.

**Merk:** Avstanden skal ikke være større enn  $0 \pm 3$  mm ved fordekket sammenliknet med bakdekket.

4. Juster avstanden fra midten til midten slik:
  - A. Løsne låsemutteren midt på parallellstaget (Figur 66).



Figur 66

1. Parallellstag
2. Låsemutter

- B. Roter parallellstaget jevnt for å bevege forsiden av dekket inn- eller utover, slik at du oppnår riktig avstand fra midten til midten både foran og bak.
- C. Stram parallellstagets låsemutter når justeringen er korrekt.
- D. Kontroller at dekkene kan dreies like langt både mot høyre og venstre.

**Merk:** Hvis dekkene kan dreies lenger mot én side, må du lese om justering av dekkene i servicehåndboken til Workman-maskinen.

# Vedlikeholde girkassen

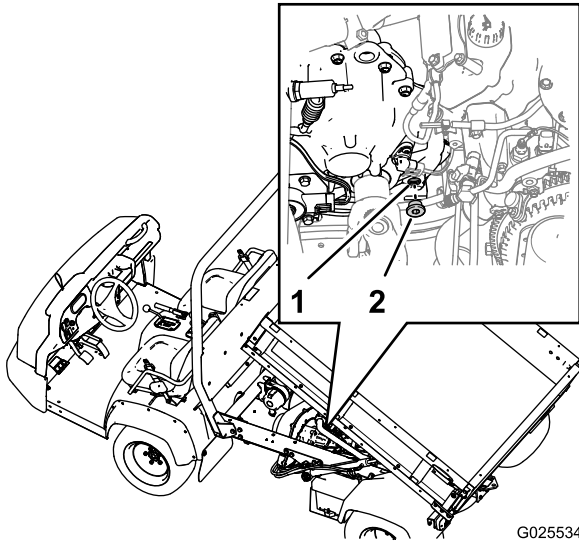
## Kontrollere giroljenivået

**Serviceintervall:** Etter de 50 første timene

Hver 400. driftstime

**Girolje, type:** Dexron VI

1. Finn påfyllingspluggen nederst på innsiden av girkassen (Figur 67).



**Figur 67**

1. Påfyllingsåpning (girkasse)
2. Påfyllingsplugg

2. Plasser tappefatet under påfyllingspluggen.
3. Vri pluggen mot klokken og fjern den fra påfyllingsåpningen i girkassen (Figur 67).

**Merk:** Når girvæsknivået er korrekt, skal væsken være på linje med de nederste gjengene i påfyllingsåpningen.

4. Når giroljenivået er lavt, tilsett girolje av spesifisert type i girkassen gjennom påfyllingsåpningen til oljen er på linje med de nederste gjengene i påfyllingsåpningen (Figur 67).

**Merk:** Bruk en trakt med fleksibel slange når du fyller girolje.

5. Kontroller tilstanden til O-ringene ved påfyllingspluggen.

**Merk:** Skift ut O-ringene hvis den er slitt eller skadet.

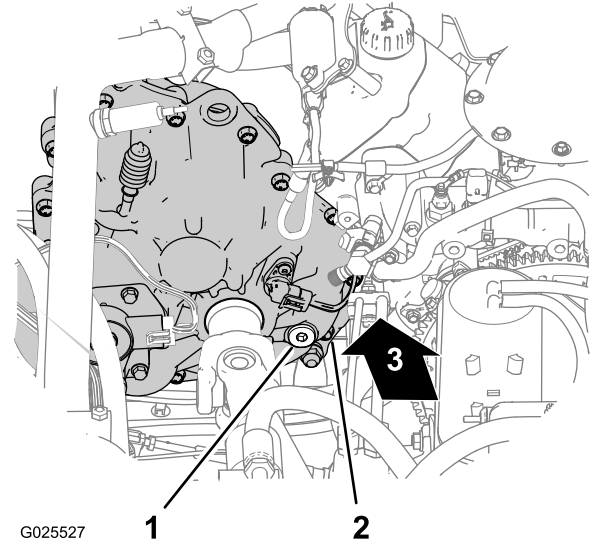
6. Sett påfyllingspluggen på girkassen og stram for hånd (Figur 67).

## Skifte giroljen

Girolje, type: Dexron VI

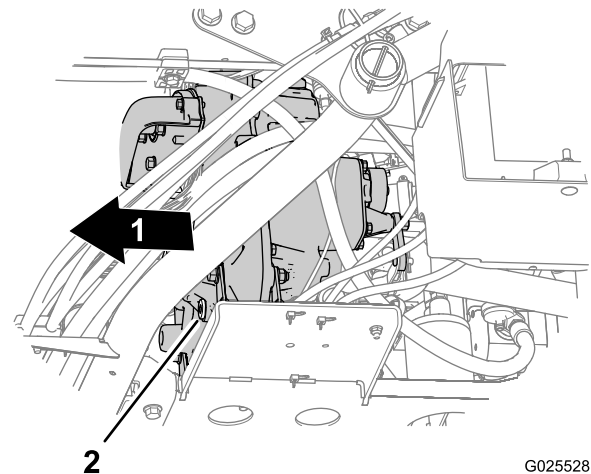
Girolje, kapasitet: 700 ml

1. Flytt maskinen til en jevn flate.
2. Finn påfyllingspluggen nederst på innsiden av girkassen og tappepluggen foran på utsiden av girkassen (Figur 68 og Figur 69).



**Figur 68**

1. Påfyllingsplugg
2. Girkasse (bak på innsiden)
3. Fremover



**Figur 69**

1. Fremover
2. Tappeplugg

3. Fjern påfyllingspluggen fra påfyllingsåpningen ved å rotere pluggen mot klokken og ta den ut av girkassen (Figur 68).
4. Plasser tappefatet under tappepluggen (Figur 69).
5. Fjern tappepluggen fra tappeåpningen ved å rotere pluggen mot klokken og ta den ut av girkassen (Figur 69).



**Merk:** La giroljen renne helt ut.

- Sett på plass tappepluggen (Figur 69).
- Fyll 700 ml med Dexron VI-girolje på girkassen gjennom påfyllingsåpningen (Figur 68).

**Merk:** Bruk en trakt med fleksibel slange når du fyller girolje.

**Merk:** Når girvæskeniålet er korrekt, skal væsken være på linje med de nederste gjengene i påfyllingsåpningen.

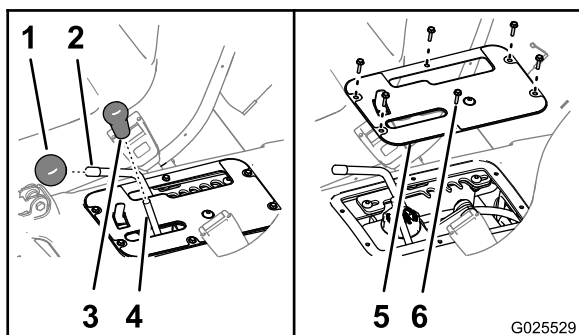
- Sett påfyllingspluggen på plass igjen (Figur 68).

## Utføre service på hastighetskontrollsynderens beholder

**Serviceintervall:** Hver 200. driftstime

**Beholdervæske, type:** DOT 3-bremsevæske

- Fjern knottene fra den hydrauliske løftespaken og hastighetsspaken (Figur 70).

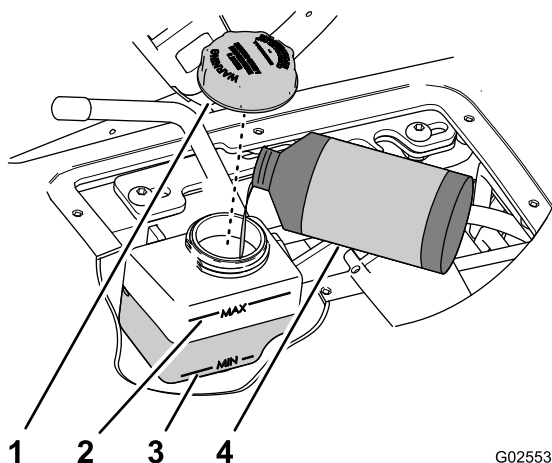


Figur 70

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Knott (hastighetsspak)       | 4. Stang (hydraulisk løftespak)                     |
| 2. Stang (hastighetsspak)       | 5. Dekselplate for kontroll                         |
| 3. Knott (hydraulisk løftespak) | 6. Sekskantede skivehodeskruer (nr. 10 x 3/4 tomme) |

- Fjern de seks sekskantede skivehodeskruene (nr. 10 x 3/4 tomme) som fester dekselplaten for kontroll til setebasen, og fjern dekkplaten (Figur 70).
- Flytt hastighetsspaken til transportstilling. Se [Bruke hastighetskontrollen](#) (side 27).
- Kontroller oljenivået i beholderen for hastighetskontrollsynderen (Figur 71).

**Merk:** Det normale væskeniålet er mellom min- og maks-merkene på siden av beholderen.



Figur 71

G025530

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Lokk                  | 3. Min.-merke (beholder) |
| 2. Maks-merke (beholder) | 4. DOT 3-bremsevæske     |

- Gjør følgende hvis væskeniålet er lavt:
  - Tørk av området rundt beholderens lokk (Figur 71).
  - Ta lokket av beholderen (Figur 71).
  - Fyll på spesifisert væske til nivået er halvveis mellom min- og maks-merkene på siden av beholderen (Figur 71).
  - Sett på lokket og stram for hånd (Figur 71).
- Plasser hullene i dekselplaten på linje med hullene i setebasen (Figur 70).
- Fest platen til basen de seks sekskantede skivehodeskruene (Figur 70) som du fjernet i trinn av 2.
- Skru knottene på stengene for den hydrauliske løftespaken og hastighetsspaken (Figur 70).

## Justere hastighetskontrollen

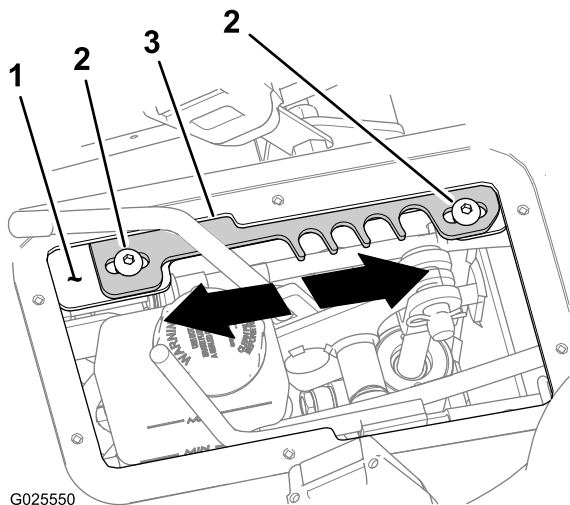
**Viktig:** Laveste kontrollerte hastighet for maskinen er 4 km/t ved full motorhastighet. Hvis du angir en hastighetskontroll som er lavere enn 4 km/t, fører det til ekstra rem- og clutchslitasje.

- Kjør maskinen i hastighetsintervall A (lavt intervall), B (middels til lavt intervall), C (middels til høyt intervall) eller D (høyt intervall) for å fastsette hvilket hastighetsintervall som omfatter den maksimale kjørehastigheten du ønsker å stille inn. Se .

**Merk:** Bruk fartsmåleren til å fastsette hvilken hastighet maskinen kjører i.

- Fjern knottene fra den hydrauliske løftespaken og hastighetsspaken (Figur 70).
- Fjern de seks sekskantede skivehodeskruene (nr. 10 x 3/4 tomme) som fester dekselplaten for kontroll til setebasen, og fjern dekkplaten (Figur 70).
- Flytt hastighetsspaken til T-stilling (transport) (Figur 72).

- Løsne de to sokkelskruene med sekskanthode (5/16 x 3/4 tomme) som fester sperreplaten til spakstøttebraketten (Figur 72).



Figur 72

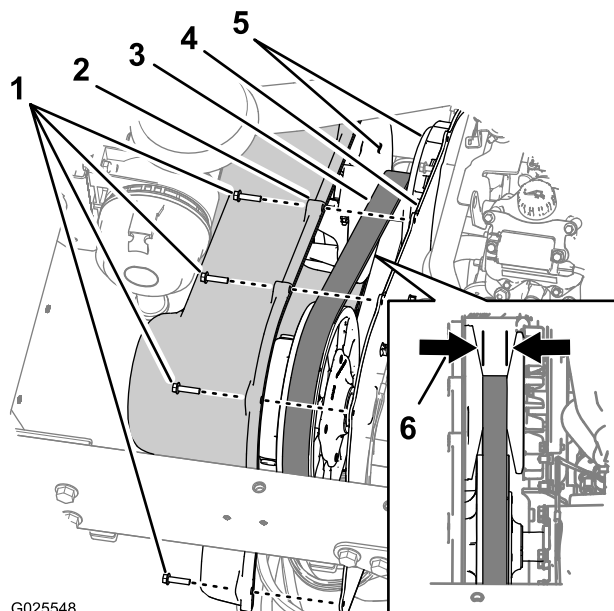
- |                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| 1. Spakstøttebrakett             | 3. Sperreplate |
| 2. Sokkelskruer med sekskanthode |                |

- Flytt sperreplaten i en av de følgende retningene:
  - Flytt sperreplaten **fremover** for å øke maksimal kjørehastighet (Figur 72).
  - Flytt sperreplaten **bakover** for å øke maksimal kjørehastighet (Figur 72).
- Stram til de to sokkelskruene med sekskanthode (5/16 x 3/4 tomme) med et moment på 1978 til 2542 N·m.
- Kjør maskinen med hastighetskontrollen stilt til hastighetsinnstillingen som du setter maksimal kjørehastighet til. Hvis maksimal kjørehastighet er for rask eller for langsom, gjenta trinn 1 til og med 8 til korrekt maksimal kjørehastighet er oppnådd.
- Plasser hullene i dekselplaten på linje med hullene i setebasen (Figur 70).
- Fest platen til basen de seks sekskantede skivehodeskruene (Figur 70) som du fjernet i trinn av 3.
- Skru knottene på stengene for den hydrauliske løftespaken og hastighetsspaken (Figur 70).

## Kontrollere drivremmen

**Serviceintervall:** Hver 400. driftstime

- Fjern de ni sekskantede skivehodeskruene (1/4 x 1 tomme) fester girdekslet til girets monteringsplate (Figur 73).



Figur 73

- |  |  |
|--|--|
| 1. Sekskantede skivehodeskruer (1/4 x 1 tomme) | 4. Monteringsplate                               |
| 2. Girkassedeksel                              | 5. Kileformede overflater (primærclutch)         |
| 3. Drivrem                                     | 6. Rembredde – skift ut ved 29,5 mm eller mindre |

- Flytt dekslet fremover til du kan se drivremmen (Figur 73).
- Sjekk primærclutchens kileformede overflater for tegn på skade (Figur 73).

**Merk:** Hvis primærclutchens overflater er skadet, skal primærclutchen skiftes ut. Ta kontakt med et autorisert forhandlerverksted eller en autorisert distributør.

- Kontroller drivremmen for manglende eller skadde knaster (Figur 73).

**Merk:** Hvis drivremmens knaster mangler eller er skadet, skift ut drivremmen.

- Mål på tvers av remmen og registrer rembredden (Figur 73).

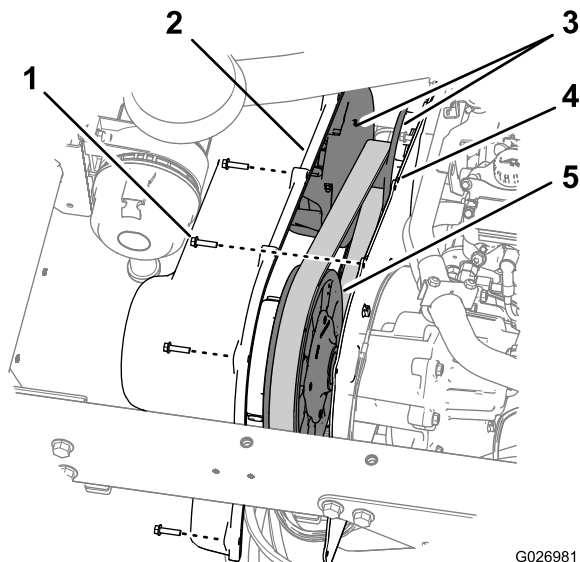
**Merk:** Hvis rembredden er 29,5 mm eller mindre, skift ut remmen (Figur 73).

- Plasser hullene i girdekslet på linje med hullene i monteringsplaten (Figur 73).
- Fest dekslet til monteringsplaten (Figur 73) med de ni sekskantede skivehodeskruene (1/4 x 1 tomme) som du fjernet i trinn 1, og stram skruene til 10,2 til 12,4 N·m.

## Rengjøre clutchene

Serviceintervall: Hver 400. driftstime

1. Fjern de ni sekskantede skivehodeskruene (1/4 x 1 tomme) fester girdekslet til girets monteringsplate (Figur 74).



Figur 74

G026981

- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1. Sekskantede skivehodeskruer (1/4 x 1 tomme) | 4. Monteringsplate |
| 2. Girdekslet                                  | 5. Sekundærclutch  |
| 3. Primær clutch                               |                    |

2. Fjern oppbygging av smuss og søle på hoved- og sekundærclutchen med vann og tørk umiddelbart med trykkluft for å fjerne overskytende vann og rusk.
3. Fjern eventuelt gjenværende rusk med et rengjøringsmiddel for bremse eller et som tørker raskt.  
**Merk:** Merk: Fjern rusk fra og rundt bevegelige deler.
4. Hvis rusk eller oppbygging finnes rundt remmen eller langs clutchakselen, fjern det med en slipepute av fin kvalitet.
5. Plasser hullene i girdekslet på linje med hullene i monteringsplaten (Figur 74).
6. Fest dekslet til monteringsplaten (Figur 74) med de ni sekskantede skivehodeskruene (1/4 x 1 tomme) som du fjernet i trinn 1, og stram skruene til 10,2 til 12,4 N m.

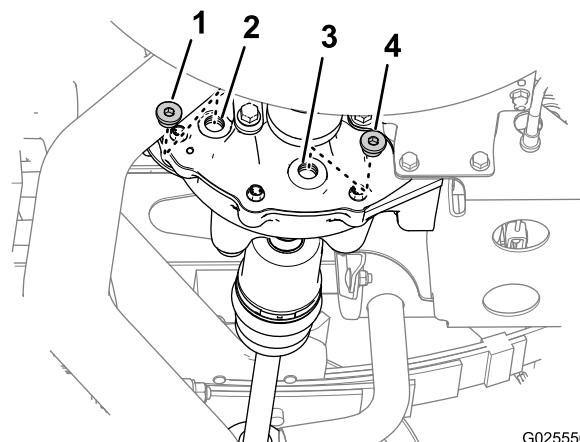
## Vedlikeholde differensial og aksler

### Skifte differensialoljen

Olje, type: 80W90 API GL-5

Olje, kapasitet: 550 ml

1. Plasser tappefatet under tappepluggen (Figur 75).



Figur 75

G025556

- |                     |                |
|---------------------|----------------|
| 1. Påfyllingsplugg  | 3. Tappeåpning |
| 2. Påfyllingsåpning | 4. Tappeplugg  |

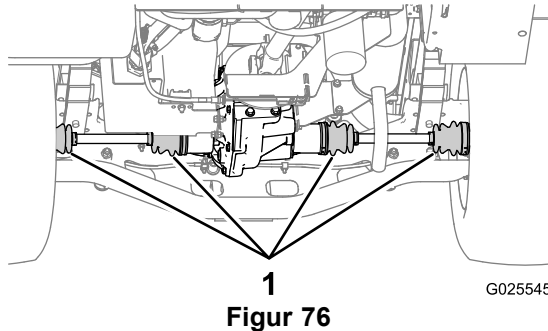
2. Fjern påfyllingspluggen fra påfyllingsåpningen og tappepluggen fra tappeåpningen i differensialen (Figur 75).  
**Merk:** Tapp all oljen ut av differensialen.
3. Kontroller tilstanden til O-ringene på pluggene.  
**Merk:** Skift ut slitte eller skadde O-ringer.
4. Monter tappepluggen i tappeåpningen (Figur 75) og stram til pluggen med et moment på 14 til 19 N m.  
**Merk:** Tappepluggen er magnetisk. Det er normalt å se små mengder jernholdige metallpartikler rundt magneten. Forvent at det finnes mer partikler rundt magneten etter den innledende innkjøringen.
5. Fyll 550 ml med spesifisert olje i påfyllingsåpningen på differensialen (Figur 75).  
**Merk:** Bruk en trakt med fleksibel slange når du fyller olje på differensialen.
6. Monter påfyllingspluggen i påfyllingsåpningen (Figur 75) og stram til pluggen med et moment på 14 til 19 N m.

## Kontrollere homokinetiske ledd

**Serviceintervall:** Hver 100. driftstime

1. Jekk opp maskinens bakenden og støtt den med jekkestøtter. Se [Jekke opp maskinen \(side 38\)](#).
2. Kontroller de homokinetiske leddene på bakakslene for skade og smøremiddellekkasje ([Figur 76](#)).

**Merk:** Skift ut homokinetiske ledd som er ødelagt eller lekker, før du bruker maskinen.



1  
Figur 76

3. Ta bort jekkestøttene, og senk maskinen ned på bakken.

## Vedlikehold av kjølesystem

### Skifte kjølevæsken i motoren

**Serviceintervall:** Hver 1000. driftstime/Annet hvert år (avhengig av hva som kommer først)

**Kjølesystem, kapasitet:** 3,7 l

**Kjølevæske, type:** en oppløsning som er halvt om halvt med vann og frostvæske med etylenglykol

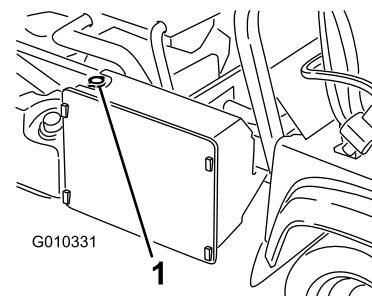
1. Parker maskinen på en jevn flate.
2. Hev lasteplanet (hvis utstyrt med dette) og sett støttepilaren på den utstrakte løftesynderen for å holde lasteplanet oppe. Se [Heve lastekassen \(side 19\)](#) og [Bruke støttepilar for understell \(side 37\)](#).

#### ⚠ FORSIKTIG

Hvis motoren er varm, vil kjølesystemet være under trykk og varm kjølevæske kan komme ut og forårsake brannsr.

- Ikke åpne radiatorlokket når motoren går.
- La motoren kjøle seg ned i minst 15 minutter eller til radiatorlokket er avkjølt nok til at man kan ta på det uten å brenne seg.
- Bruk en fille til å åpne radiatorlokket. Åpne det forsiktig, slik at dampen kan slippe ut.

3. Fjern radiatorlokket ([Figur 77](#)).



1  
Figur 77

1. Radiatorlokk

4. Ta lokket av reservetanken for kjølemiddel ([Figur 77](#)).

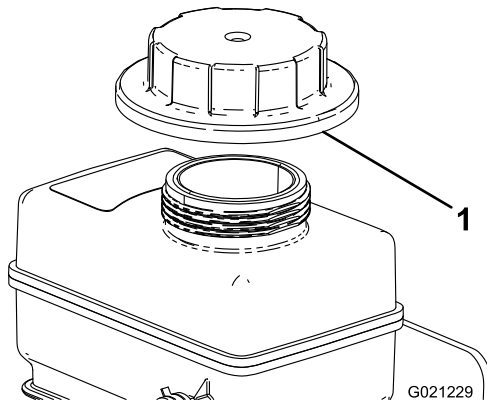
# Vedlikehold av bremses

## Justere parkeringsbremsen

Serviceintervall: Etter de 10 første timene

Hver 200. driftstime

1. Fjern gummihåndtaket fra parkeringsbremsespaken (Figur 79).



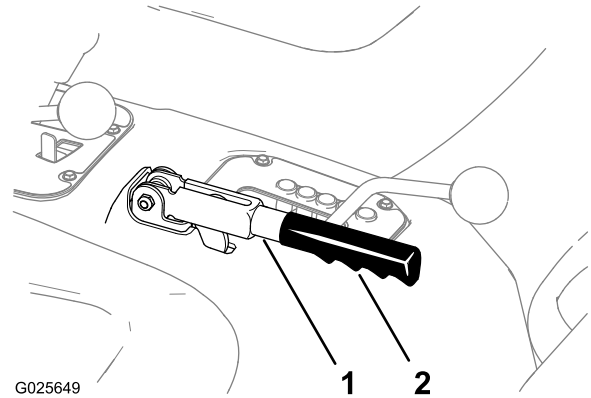
Figur 78

1. Lokk (reservetank for kjølevæske)

5. Koble fra den nedre radiatorslangen og la kjølemiddelet renne ut i et oppsamlingsfat.

**Merk:** Når kjølemiddelet stopper, koble til den nedre radiatorslangen.

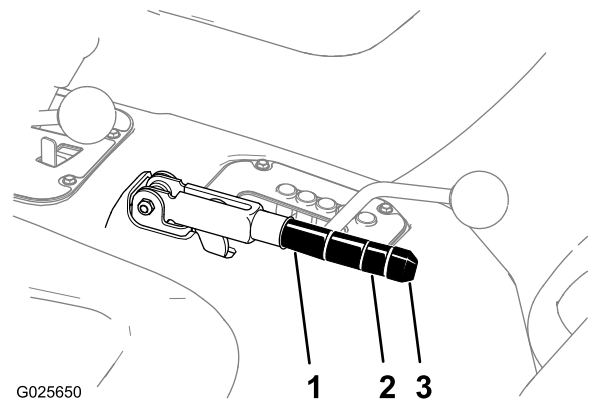
6. Fyll kjølesystemet sakte halvt om halvt med vann og permanent frostvæske med etylenglykol.
7. Fyll på radiatoren og sett på lokket igjen (Figur 77).
8. Fyll langsomt på reservetanken for kjølemiddel til nivået er ved bunnen av påfyllingshalsen (Figur 78).
9. Sett lokket på reservetanken for kjølevæske (Figur 78).
10. Start motoren og la den gå til den er varm.
11. Stopp motoren, sjekk kjølemiddelnivået og etterfyll etter behov.



Figur 79

1. Parkeringsbremsespak
2. Håndtak

2. Løsne setteskruen som fester knotten til parkeringsbremsespaken (Figur 80).



Figur 80

1. Parkeringsbremsespak
2. Knott
3. Setteskrue

3. Roter knotten (Figur 80) til det er nødvendig med styrke på 20–22 kg for å heve spaken.
4. Stram setteskruen når du er ferdig (Figur 80).

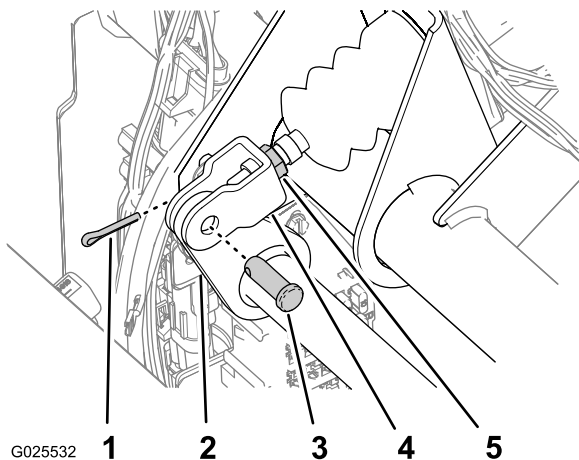
**Merk:** Hvis du ikke lenger kan justere håndbremsen ved å justere spaken, løsne håndtaket til midten av justeringen, juster kabelen bak og gjenta så trinn 3.

5. Monter gummihåndtaket på parkeringsbremsespaken (Figur 79).

# Justere bremsepedalen

**Serviceintervall:** Hver 200. driftstime

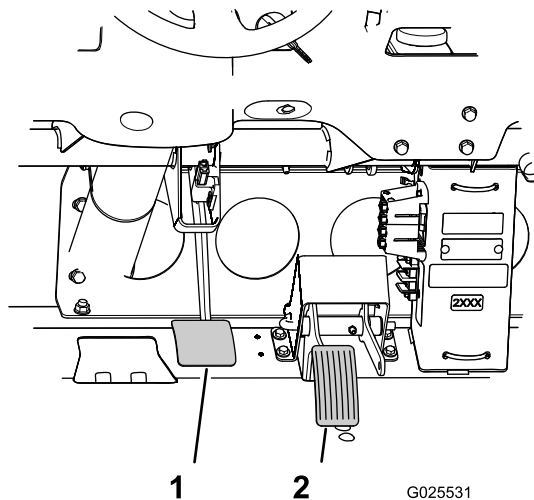
1. Fjern panseret. Se [Fjerne panseret \(side 39\)](#).
2. Fjern splinten og splittpinnene som fester hovedsylinderkrysshodet til bremsepedaltappen ([Figur 81](#)).



**Figur 81**

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Hårnålssplint   | 4. Hovedsylinderkrysshode |
| 2. Bremsepedaltapp | 5. Låsemutter             |
| 3. Splittpinne     |                           |

3. Slipp opp bremsepedalen ([Figur 82](#)) til den kommer i kontakt med rammen.



**Figur 82**

- |                |              |
|----------------|--------------|
| 1. Bremsepedal | 2. Gasspedal |
|----------------|--------------|

4. Løsne låsemutterne som fester krysshodet til hovedsylinderstangen ([Figur 81](#)).
5. Juster krysshodet til hullene i krysshodet er på linje med hullet i bremsepedaltappen ([Figur 81](#)).
6. Deretter fester du krysshodet til pedaltappen med splittpinnen og splinten ([Figur 81](#)).

7. Stram låsemutteren som fester krysshodet til hovedsylinderstangen ([Figur 81](#)).

**Merk:** Når den er riktig justert, skal bremsehovedsylinderen slippe ut trykk fra servicebremsen.

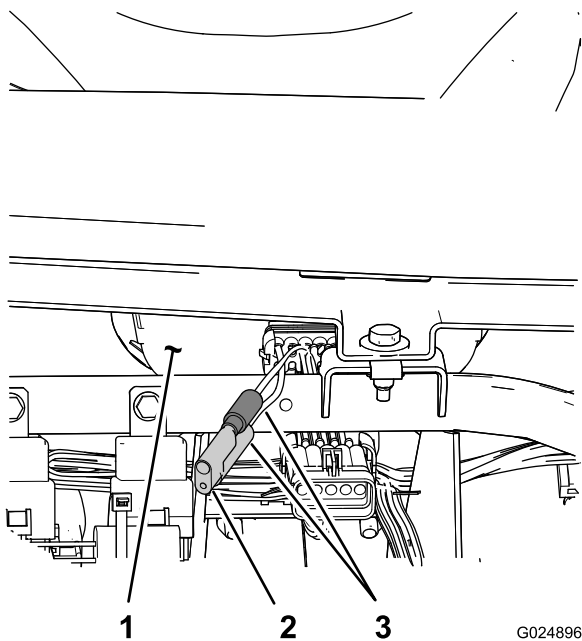
8. Monter panseret. Se [Fjerne panseret \(side 39\)](#).

# Vedlikehold av kontrollsystem

## Konvertere fartsmåleren

Du kan konvertere fartsmåleren fra miles/t til km/t eller km/t til miles/t.

1. Plasser maskinen på en jevn overflate, stopp motoren, aktiver parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningsbryteren.
2. Fjern panseret. Se [Fjerne panseret \(side 39\)](#).
3. Finn de to løse ledningene ved siden av fartsmåleren ([Figur 83](#)).



1. Fartsmåler (vendt framover)
2. Plugg
3. Fartsmålerledninger

4. Fjern konnektorpluggen fra ledningsfastspenningen og koble ledningene sammen ([Figur 83](#)).

**Merk:** Fartsmåleren skifter fra m/t til km/t. Ta vare på pluggen for å kunne konvertere fartsmåleren tilbake til m/t igjen.

5. Monter panseret. Se [Montere panseret \(side 39\)](#).

## Justere gasspedalen

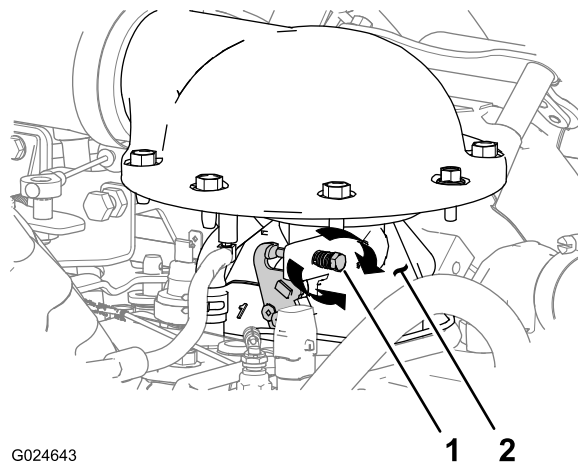
### Justere sakte tomgang for maskinen

1. Start motoren, og kjør den til motoren har nådd normal driftstemperatur (ca. 5–10 minutter).
2. Påse at gassen er satt til sakte tomgang, og kontroller turtelleren for å se om motoren kjører ved 1100 o/min (sakte tomgang).

**Merk:** Hvis hastigheten for sakte tomgang er 1100 o/min, kan du gå til [Justere rask tomgang for maskinen \(side 55\)](#).

3. Hvis o/min for sakte tomgang er høyere eller lavere enn 1100 o/min, roterer du tomgangsskruen med eller mot klokken på gassenheten til motoren til motorens tomgangshastighet er 1100 o/min ([Figur 84](#)).

**Merk:** Viften må ikke være i gang mens du stiller inn motorens tomgangshastighet.



Figur 84

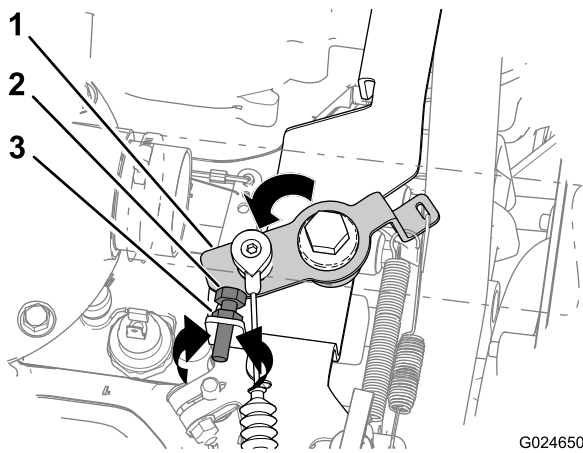
1. Tomgangsskrue
2. Gassenhet

### Justere rask tomgang for maskinen

1. Start motoren, og kjør den til motoren har nådd normal driftstemperatur (ca. 5–10 minutter).
2. Flytt vinkeldekselet for gassen mot rask tomgang-sperre ([Figur 85](#)).

**Merk:** Motorhastigheten som vises på turtallet, skal være 3600 o/min.

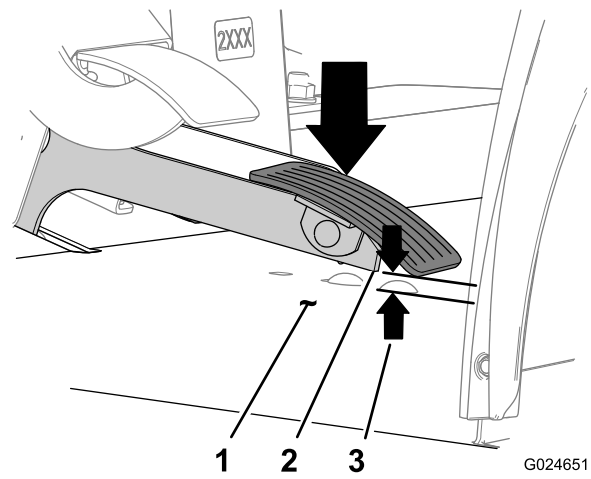
**Merk:** Hvis tomgangshastigheten for rask motor er 3600 o/min, kan du gå til [Justere posisjonen til gasspedalen \(side 56\)](#).



**Figur 85**

G024650

- |                        |               |
|------------------------|---------------|
| 1. Vinkeldeksel        | 3. Låsemutter |
| 2. Rask tomgang-sperre |               |



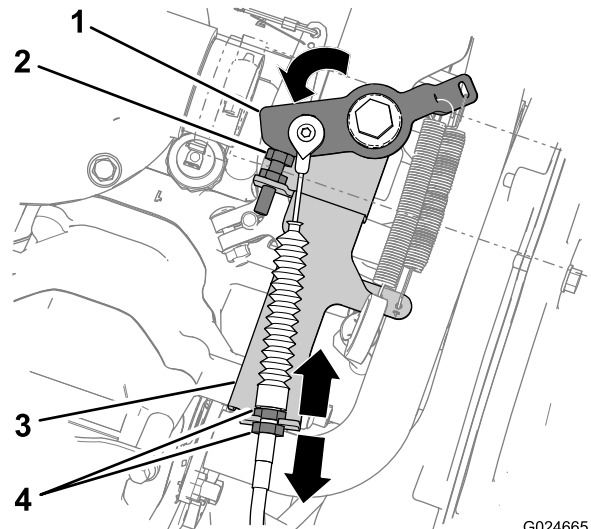
**Figur 86**

G024651

- |              |                         |
|--------------|-------------------------|
| 1. Gulv      | 3. Mellomrom på 6,35 mm |
| 2. Gasspedal |                         |

3. Hvis rask tomgangshastighet for motoren er høyere eller lavere enn 3600 o/min, skal du utføre følgende:
  - A. Løsne låsemutteren som fester rask tomgang-sperre (Figur 85).
  - B. Roter sperren i følgende retninger:
    - Med klokken for å redusere motorens turtall (Figur 85).
    - Mot klokken for å øke motorens turtall (Figur 85).
  - C. Stram låsemutteren (Figur 85).
  - D. Flytt vinkeldekslet mot rask tomgang-sperre (Figur 85).
  - E. Hvis motoren turtall for rask tomgang er høyere eller lavere enn 3600 o/min, gjentar du trinnene A til D til hastigheten for rask tomgang er 3600 o/min.
4. Slå av motoren, og ta ut tenningsnøkkelen.

3. Hvis mellomrommet mellom gasspedalen og gulvet (Figur 86) er større eller mindre enn 6,35 mm, må du gjøre følgende mens du holder vinkeldekslet mot rask tomgang-sperren (Figur 85):
  - Løsne den inngående låsemutteren til gasskabelen og trekk til den utgående låsemutteren for å redusere mellomrommet (Figur 87).
  - Løsne den utgående låsemutteren til gasskabelen og trekk til den inngående låsemutteren for å øke mellomrommet (Figur 87).



**Figur 87**

G024665

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| 1. Vinkeldeksel        | 3. Gassbrakett |
| 2. Rask tomgang-sperre | 4. Låsemutter  |

## Justere posisjonen til gasspedalen

Få hjelp av en annen person til å justere gasspedalen.

1. Flytt vinkeldekslet mot rask tomgang-sperre, og hold det mot stoppenheten (Figur 85).
2. Mål avstanden mellom gasspedalen og gulvet under pedalen (Figur 86).

**Merk:** Mellomrommet mellom gasspedalen og gulvet skal være 6,35 mm.

**Merk:** Hvis mellomrommet mellom gasspedalen og gulvet er 6,35 mm, kan du gå til [Justere oppoversperre for gasspedalen](#) (side 57).

4. Påse at låsemutrene til gasskabelen er stramme (Figur 87).
5. Hold vinkeldekslet mot sperren for rask tomgang, og kontroller mellomrommet mellom gasspedalen og gulvet. Hvis mellomrommet er større eller mindre enn

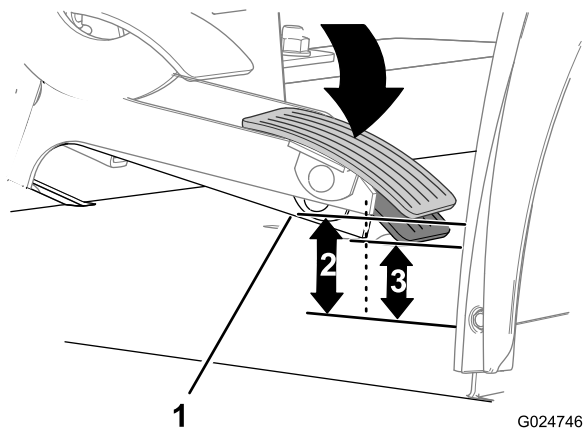


6,35 mm, gjentar du trinnene 3 og 4 til du måler at mellomrommet er 6,35 mm mellom pedalen og gulvet.

## Justere oppoversperre for gasspedalen

1. Når gasspedalen er oppe, måler du avstanden fra det bakre, nedre hjørnet av gasspedalarmen til gulvet ([Figur 88](#)).

**Merk:** Skriv ned denne målingen (**måling 1**).



**Figur 88**

1. Gasspedalarm
2. Måling 1
3. Måling 2

2. Flytt gasspedalen forsiktig ned til frigangen fjernes mellom gasspedalen og gasskabelen ([Figur 88](#)).
3. Mens du holder pedalen i posisjon for å fjerne frigangen, måler du avstanden fra det bakre, nedre hjørnet av gasspedalarmen til gulvet ([Figur 88](#)).

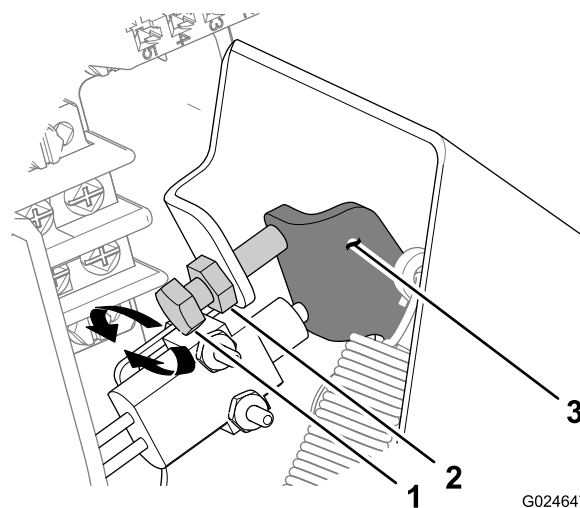
**Merk:** Skriv ned denne målingen (**måling 2**).

4. Trekk måling 2 fra måling 1, og resultatet er **pedalens frigang**.

**Merk:** Pedalens frigang skal være 3 mm.

5. Hvis pedalens frigang er større eller mindre enn 3 mm, gjør du følgende:

- A. Løsne låsemutteren som fester gasspedalsperren ([Figur 89](#)).
- B. Roter gasspedalsperren i følgende retninger:
  - Med klokken for å øke pedalens frigang ([Figur 89](#)).
  - Mot klokken for å redusere pedalens frigang ([Figur 89](#)).



**Figur 89**

1. Gasspedalsperre
2. Låsemutter
3. Flens på gasspedalarmen

- C. Stram låsemutteren ([Figur 89](#)).
  - D. Gjenta trinnene 1 til 4 for å måle pedalens frigang ([Figur 89](#)).
- Merk:** Pedalens frigang skal være 3 mm.
- E. Gjenta trinnene A til D til pedalens frigang er 3 mm.

# Vedlikehold av hydraulisk system

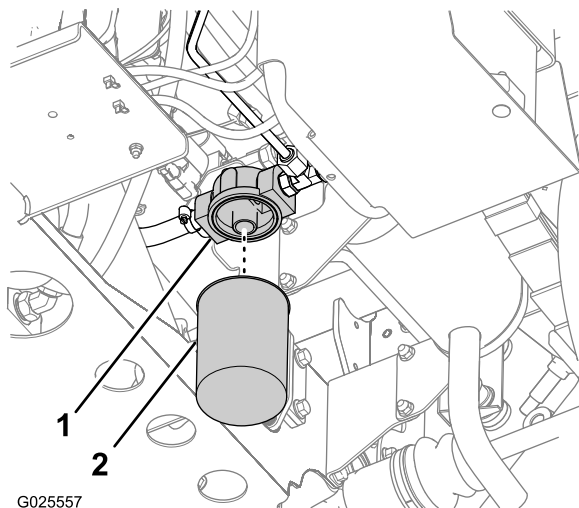
## Skifte ut det hydrauliske filteret

**Serviceintervall:** Etter de 10 første timene

Hver 800. driftstime

**Viktig:** Hvis du bruker et annet filter, kan dette føre til at garantien blir ugyldig for enkelte komponenter.

1. Sett kjøretøyet på en jevn flate, stopp motoren, sett på parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningen.
2. Rengjør området rundt der filteret skal festes (Figur 90).



G025557

**Figur 90**

1. Filteradapter
2. Hydraulisk filter

3. Plasser et tappefat under filteret (Figur 90).
4. Fjern filteret ved å rotere det mot urviseren (Figur 90).
5. Rengjør overflaten på filteradapteren der filteret skal plasseres (Figur 90).
6. Smør pakningen på det nye filteret med den spesifiserte Mobil M15-hydraulikkoljen.
7. Tre det nye filteret på filteradapteren til filterpakningen kommer i kontakt med adapteroverflaten (Figur 90). Stram deretter filteret ytterligere en halv omdreining (Figur 90).
8. Start motoren og la den gå i omtrent to minutter for å blåse luft ut fra systemet.
9. Stopp motoren og sjekk hydraulikkoljenivået i beholderen og filterområdet for lekkasjer.

## Skifte den hydrauliske oljen

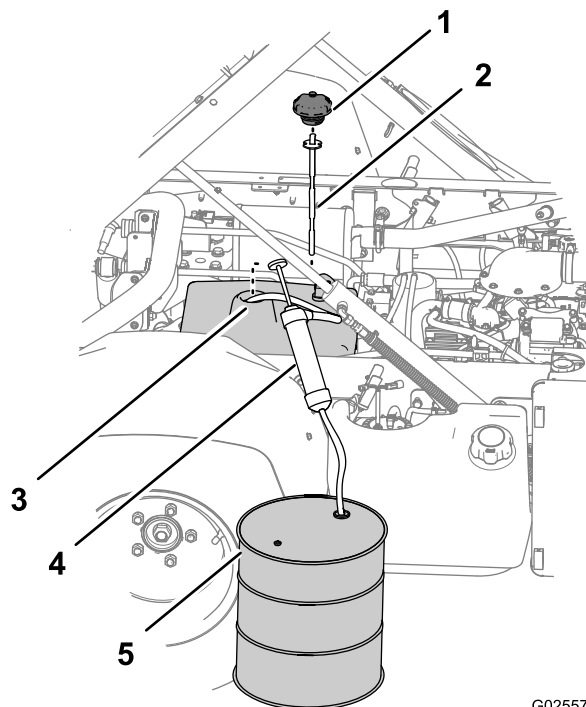
**Serviceintervall:** Hver 800. driftstime

**Hydraulisk olje, type:** Mobil M15

**Hydraulisk olje, kapasitet:** (Ikke-TC-modell): 7,5 l

**Hydraulisk olje, kapasitet:** (Ikke-TC-modell med sett for høy hydraulisk gjennomstrømning (valgfritt) eller TC-modell): 15,1 l

1. Sett kjøretøyet på en jevn flate, stopp motoren, sett på parkeringsbremsen og ta nøkkelen ut av tenningen.
2. Hev lastekassen. Se [Heve lastekassen \(side 19\)](#).
3. Fjern lokket og peilestaven fra beholderens påfyllingshals (Figur 91).



G025578

**Figur 91**

1. Lokk
2. Peilestav
3. Påfyllingshals (hydraulisk beholder)
4. Hevertutstyr
5. Oppsamlingsbeholder

4. Før hevertutstyrets inntaksslange gjennom påfyllingshalsen til den hydrauliske beholderen og ned til bunnen av beholderen (Figur 91).
5. Før hevertutstyrets utslippsslange inn i en oppsamlingsbeholder (Figur 91) med kapasitet på 11,4 l (for ikke-TC-modell) eller 18,9 l (for ikke TC-modell med sett for høy hydraulisk gjennomstrømning (valgfritt) eller TC-modell).
6. Fjern hydraulikkoljen fra beholderen ved hjelp av hevert.
7. Fjern hevertutstyret fra beholderen (Figur 91).

- Fyll 7,5 l (for ikke-TC-modell) eller 15,1 l (for ikke TC-modell med sett for høy hydraulisk gjennomstrømning (valgfritt) eller TC-modell) av spesifisert hydraulikkolje i hydraulikkbeholderen (Figur 91).

**Viktig:** Bruk bare de hydrauliske oljene som er angitt. Andre væsker kan skade systemet.

- Sett peilestaven og lokket på plass på påfyllingshalsen på hydraulikkbeholderen (Figur 91).
- Start motoren og la kjøretøyet gå for å fylle hydraulikksystemet. Kontroller hydraulikkoljenivået igjen, og etterfyll etter behov.

## Heve kassen i nødstilfeller

Du kan heve lastepanet i nødstilfeller uten å starte ved å sette i gang starteren eller kaldstarte det hydrauliske systemet.

### Heve kassen ved hjelp av starteren

**Merk:** Hvis motoren ikke vil starte, må du fjerne lasten og kassen (tilbehør) for å utføre service på motoren.

- Påse at girspaken til **P**-stilling (parkering). Se [Girspak](#) (side 15).
- Vri om starteren mens du holder løftespaken i hevet stilling.

**Merk:** La startmotoren gå i 15 sekunder. Deretter venter du i 60 sekunder før du aktiverer startmotoren igjen.

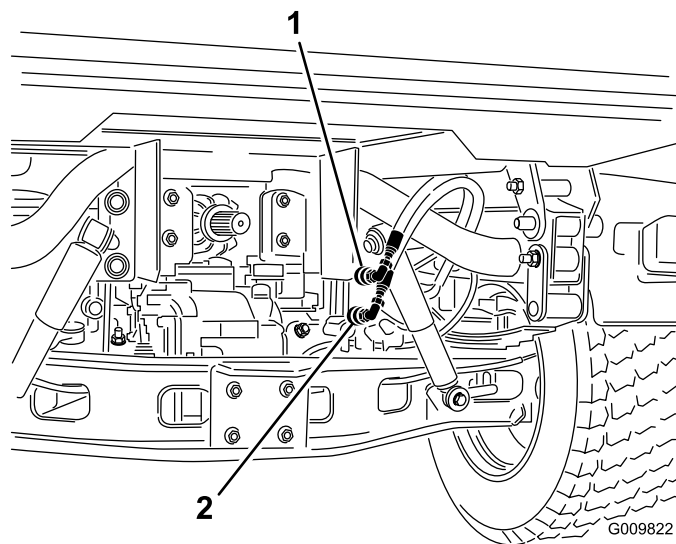
### Heve boksen ved å kaldstarte hydraulikksystemet

**Merk:** Denne prosedyren krever to hydrauliske slanger, hver med en hurtigkobling med hann- og hunnende, som passer til kjøretøyet koblinger.

- Rygg et annet kjøretøy opp til bakenden på det deaktiverte kjøretøyet.

**Viktig:** Det hydrauliske systemet bruker **Mobil M15**. Unngå systemkontaminasjon ved å passe på at kjøretøyet som brukes for å kaldstarte det hydrauliske systemet, benytter en tilsvarende olje.

- Koble de to hurtigkoblingsslangene på begge kjøretøy fra slangene som er festet til koblingsbraketten (Figur 92).

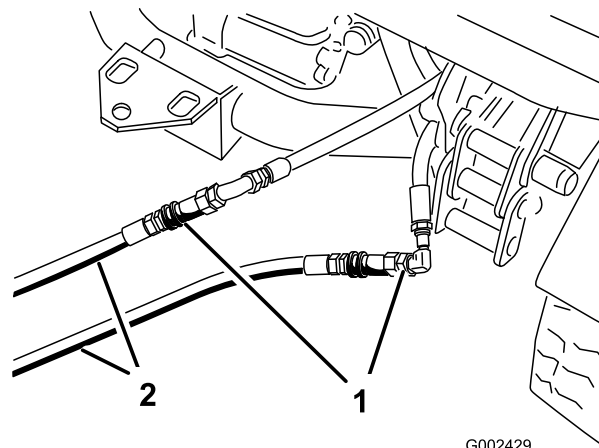


**Figur 92**

- Hurtigkoblingsslange A
- Hurtigkoblingsslange B

- Koble de to forbindelsesslangene på det deaktiverte kjøretøyet til slangene som ble koblet fra (Figur 93).

**Merk:** Dekk til ubenyttede nipler.

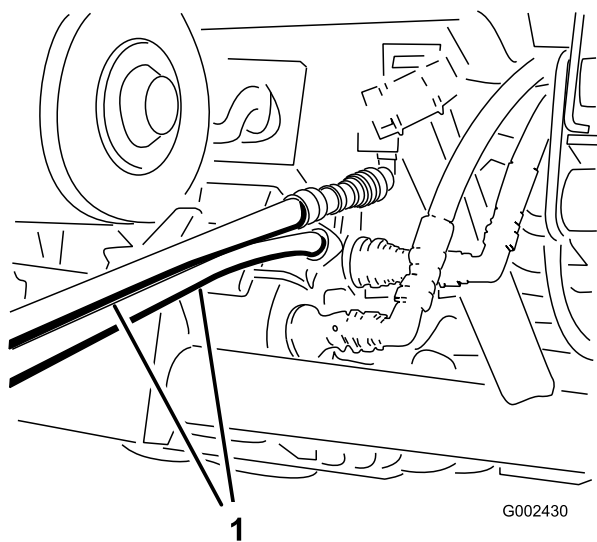


**Figur 93**

- Frakoblede slanger
- Kaldstartslanger

- På det andre kjøretøyet kobler du de to slangene til koblingen som fremdeles er i koblingsbraketten (koble den øverste slangen til den øverste koblingen og den nederste slangen til den nederste koblingen) (Figur 94).

**Merk:** Dekk til ubenyttede nipler.



**Figur 94**

1. Kaldstartslanger

5. Hold alle andre på god avstand fra kjøretøyene.
6. Start det andre kjøretøyet og flytt løftespaken til hevet stilling for å heve den deaktiverte boksen.
7. Flytt den hydrauliske løftespaken til nøytral stilling og aktiver løftespaklåsen. Se [Hydraulisk løftespak \(side 16\)](#).
8. Monter støttepilarene for lasteplanet på den utstrakte løftesynderen. Se [Bruke støttepilar for understell \(side 37\)](#).

**Merk:** Med begge kjøretøyene slått av, flytt løftespaken frem og tilbake for å fjerne trykket i systemet og gjøre det lettere å koble fra hurtigkoblingene.

9. Når du har fullført handlingen, fjern startkablene og koble de hydrauliske slangene til begge kjøretøy.

**Viktig:** Kontroller nivået på hydraulikkoljen i begge kjøretøyene før du tar dem i bruk igjen.

## Lagring

1. Sett maskinen på en jevn flate, sett på parkeringsbremsen, stans motoren og ta ut nøkkelen.
2. Fjern utvendige gressrester og smuss fra hele maskinen, inkludert i motorens sylindertoppribber og viftehous.

**Viktig:** Du kan vaske maskinen med skånsomt vaskemiddel og vann. Ikke bruk høytrykksspyler til å vaske kjøretøyet. Trykkvasking kan skade det elektriske systemet og vaske bort nødvendig fett fra friksjonspunktene. Unngå bruk av for mye vann, spesielt nær dashbordet, lysene, motoren og batteriet.

3. Sjekk bremsen. Se [Kontrollere bremsevæsken \(side 23\)](#).
4. Vedlikehold luftrenseren. Se [Vedlikeholde luftfilteret \(side 41\)](#).
5. Smør maskinen.
6. Bytte motorolje. Se [Skifte motorolje og filter \(side 42\)](#).
7. Kontroller trykket i dekkene. Se [Kontrollere trykket i dekkene \(side 26\)](#).
8. Ved lagring i mer enn 30 dager skal drivstoffsystemet forberedes på følgende måte:
  - A. Bland et stabiliserings-/kondisjoneringsmiddel med petroleumsbase i drivstoffet på tanken.  
Følg blandingsinstruksjonene fra produsenten av stabiliseringsmiddelet. (8 ml per liter). Stabiliseringsmidler med alkoholbase (etanol eller metanol) må ikke brukes.  
**Merk:** Et stabiliserings-/kondisjoneringsmiddel er mest effektivt når det blandes med fersk bensin og stabiliserings-/kondisjoneringsmiddel brukes til enhver tid.
  - B. Kjør motoren i fem minutter for å fordele det behandlede drivstoffet i drivstoffsystemet.
  - C. Stopp motoren og la den kjøles ned. Tøm drivstofftanken.
  - D. Start motoren og kjør den til den stopper.
  - E. Start motoren igjen og la den gå til den ikke starter mer.
  - F. Tappet drivstoff må kasseres i henhold til lokale forskrifter. Gjenvinn i henhold til lokale forskrifter.
9. Ta ut tennpluggene, og sjekk tilstanden. Se [Bytte ut tennpluggen \(side 43\)](#).
10. Når tennpluggene er tatt ut, heller du to spiseskjeer med olje i tennplugghullet.
11. Bruk deretter starteren for å sveive i gang motoren og fordele oljen inne i sylindren.

12. Monter tennpluggene, og stram hver av dem til anbefalt spenningsmoment. Se [Bytte ut tennpluggen \(side 43\)](#).

**Merk:** Ikke sett tennpluggledningene på tennpluggene.

13. Kontroller frostvæsken, og fyll på halvt om halvt med vann og frostvæske etter behov, avhengig av forventet minimumstemperatur der du bor.
14. Ta batteriet ut av chassiset lad det helt opp. Se [Vedlikeholde batteriet \(side 46\)](#).

**Merk:** Batterikablene må ikke være koblet til batteripolene under lagring.

**Viktig:** Batteriet må være fulladet for å unngå at det fryser og skades ved temperaturer under 0°C. Et fullt oppladet batteri opprettholder ladningen i ca. 50 dager ved temperaturer som er under 4 °C. Hvis temperaturen er over 4 °C må du kontrollere vannivået inne i batteriet og lade det opp hver 30. dag.

15. Sjekk og stram til alle bolter, mutrer og skruer. Alle skadde eller defekte deler må repareres eller skiftes ut.
16. Reparer alle riper eller avskallinger i lakken.  
**Merk:** Du kan kjøpe maling hos ditt autoriserte forhandlerverksted.
17. Maskinen må oppbevares rent og tørt i en garasje eller på et lager.
18. Ta nøkkelen ut av tenningen, og oppbevar den på et trygt sted som er utilgjengelig for barn.
19. Legg en presenning over kjøretøyet for å beskytte den og holde den ren.

# Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
Hurtigkoblingene er vanskelig å koble til eller fra.	1. Det hydrauliske trykket er ikke utløst (hurtigkobling under trykk).	1. Slå av motoren, beveg den hydrauliske løftespaken frem og tilbake flere ganger, og koble hurtigkoblingene for beslagene i det ekstra hydraulikkpanelet.
Servostyringen er treg.	1. For lite hydraulikkolje. 2. Hydraulikkoljen er for varm. 3. Den hydrauliske pumpen virker ikke.	1. Overhal den hydrauliske beholderen. 2. Kontroller nivået på den hydrauliske oljen, og utfør vedlikehold hvis det er lavt. Kontakt et autorisert forhandlerverksted. 3. Kontakt et autorisert forhandlerverksted.
Den hydrauliske koblingen lekker.	1. Koblingen er løs. 2. Den hydrauliske koblingen mangler en O-ring.	1. Stram koblingen. 2. Monter den manglende O-ring.
Et tilbehør fungerer ikke.	1. Hurtigkoblingene er ikke helt tilkoblet. 2. Hurtigkoblingene er byttet om.	1. Koble fra hurtigkoblingene, fjern smuss og koble dem til igjen. Skift ut eventuelle ødelagte koblinger. 2. Koble fra hurtigkoblingene, rett dem inn etter de korrekte portene på det ekstra hydraulikkpanelet og koble dem til igjen.
Det høres en kvinende lyd.	1. Den hydrauliske løftespaken er låst i På-stillingen (og fører til at den hydrauliske oljen strømmer over avlastningsventilen).	1. Flytt den hydrauliske løftelåsen til opplåst posisjon og flytt den hydrauliske løftespaken til Nøytral.
Motoren starter ikke.	1. Den hydrauliske løftespaken er låst i På-stillingen.	1. Flytt den hydrauliske løftelåsen til opplåst posisjon, flytt den hydrauliske løftespaken til Nøytral og start motoren.
Det er vanskelig å skifte gir	1. Motorens tomgangsturtall er stilt inn for høyt. 2. Clutchene er skitne.	1. Juster sakte tomgang for maskinen til 1100 o/min. Se Justere sakte tomgang for maskinen. 2. Rengjør clutchene. Se Rengjøre clutchene.
Clutchens aktivering er brå.	1. Motorens tomgangsturtall er for lavt. 2. Beltet er nytt. 3. Gasspedalen har for stor frigang. 4. Clutchene er skitne.	1. Juster sakte tomgang for maskinen til 1100 o/min. Se Justere sakte tomgang for maskinen. 2. Beltet har en innkjøringsfase på ti timer med normal drift. 3. Juster gasspedalen. Se Justere gasspedalen. 4. Rengjør clutchene. Se Rengjøre clutchene.

## Liste over internasjonale forhandlere

Distributør:	Land:	Telefonnummer:	Distributør:	Land:	Telefonnummer:
Agrolanc Kft	Ungarn	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Den tsjekkiske republikk	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Russland	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Nord-Irland	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irland	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Equiver	Mexico	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	New Zealand	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polen	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estland	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Østerrike	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Hellas	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Tyrkia	90 216 336 5993	Riversa	Spania	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danmark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Sverige	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Frankrike	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norge	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Kypros	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Storbritannia	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	De forente arabiske emirater	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungarn	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Nederland	31 30 639 4611	Victus Emak	Polen	48 61 823 8369

### European Privacy Notice

Informasjonen Toro samler inn

Toro Warranty Company (Toro) respekterer ditt personvern. For at vi skal kunne behandle ditt garantikrav og kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling, ber vi deg om å dele enkelte personopplysninger med oss, enten direkte eller gjennom den lokale Toro-bedriften eller -forhandleren.

Toros garantisystem finnes på vertsservere i USA, hvor personvernlovgivningen kanskje ikke gir samme beskyttelse som i ditt eget land.

VED Å DELE DIN PERSONLIGE INFORMASJON MED OSS, SAMTYKKER DU I BEHANDLINGEN AV DIN PERSONLIGE INFORMASJON SOM BESKREVET I DENNE PERSONVERNERKLÆRINGEN.

Måten Toro bruker informasjon på

Toro kan bruke din personlige informasjon til å behandle garantikrav, til å kontakte deg ved en eventuell produkttilbakekalling og av andre hensyn som vi vil fortelle deg om. Toro kan dele din informasjon med Toros datterselskaper, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med disse aktivitetene. Vi vil ikke selge din personlige informasjon til andre selskaper. Vi forbeholder oss retten til å oppgi personlig informasjon for samsvar med gjeldende lovgivning og på forespørsel fra passende myndighet, for å kunne drive våre systemer korrekt eller for vår egen eller andre brukeres beskyttelse.

Oppbevaring av personlig informasjon

Vi vil oppbevare din personlige informasjon så lenge vi har behov for den, av hensynene de opprinnelig ble samlet inn for eller av andre legitime hensyn (som f.eks. samsvar med regelverk), eller som påkrevd av gjeldende lovgivning.

Toros forpliktelse til din personlige informasjons sikkerhet

Vi tar rimelige forholdsregler for å beskytte sikkerheten til din personlige informasjon. Vi setter også i verk tiltak for å opprettholde nøyaktigheten til og gjeldende status for personlig informasjon.

Tilgang og korrigerings av personlig informasjon

Hvis du vil gjennomgå eller korrigere din personlige informasjon, kontakt oss per e-post på [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Australsk forbrukerlov

Australske kunder vil finne opplysninger angående australsk forbrukerlov enten inni boksen eller hos din lokale Toro-forhandler.



# Generell Toro-garanti for kommersielle produkter

En begrenset toårsgaranti

## Betingelser og inkluderte produkter

Toro Company og datterselskapet Torp Warranty Company, i henhold til en avtale mellom dem, garanterer i fellesskap at ditt kommersielle Toro-produkt ("produktet") er uten feil i materialer eller håndverk i to år eller 1500 driftstimer\*, avhengig av hva som inntreffer først. Denne garantien gjelder alle produkter, med unntak av luftemaskiner (se separate garantierklæringer for disse produktene). Der det finnes berettigede forhold, vil vi reparere produktet uten ekstra kostnad for deg, inkludert diagnose, arbeid, deler og transport. Denne garantien tar effekt på den dato som produktet leveres til kunden. \* Produkt utstyrt med timeteller.

## Instruksjoner for å innhente garantitjenester

Du er ansvarlig for å underrette distributøren eller den autoriserte forhandleren av kommersielle produkter om hvem du kjøpte produktet av, straks du tror at det foreligger et berettiget forhold. Hvis du trenger hjelp med å finne en distributør eller autorisert forhandler av kommersielle produkter, eller hvis du har spørsmål ang. dine garantirettigheter eller ansvar, kan du kontakte:

Toros serviceavdeling for kommersielle produkter  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-post: commercial.warranty@toro.com

## Eierens ansvar

Som eier av produktet, er du ansvarlig for nødvendig vedlikehold og justeringer som beskrives i *brugerhåndboken*. Hvis du ikke utfører nødvendig vedlikehold og justeringer, kan dette føre til at garantien blir ugyldig.

## Elementer og betingelser som ikke inkluderes

Ikke all produktsvikt eller feilfunksjon som finner sted i løpet av garantiperioden er et resultat av defekter i materialene eller håndverket. Denne garantien dekker ikke følgende:

- Produktsvikt, som er et resultat av at man ikke har brukt originale Toro-deler ved utskiftninger, eller fra installering og bruk av tilleggsutstyr eller endret tilbehør som ikke kommer fra Toro. En separat garanti kan gis av produsenten for disse artiklene.
- Produktsvikt som er et resultat av at man ikke har utført anbefalt vedlikehold og/eller justeringer. Hvis du ikke vedlikeholder Toro-produktet i henhold til anbefalt vedlikehold som oppgitt i *brugerhåndboken*, kan dette føre til at garantikrav blir avslått.
- Produktsvikt som er et resultat av at man har brukt produktet på en grov, uaktsom eller uforsiktig måte.
- Deler som anses som forbruksdeler, bortsett fra om de er defekte. Eksempler på deler som anses som forbruksdeler, eller som brukes opp, under normal drift av produktet er, men er ikke begrenset til, bremseklosser og bremsebelegg, clutchbelegg, kniver, spoler, valser og lagre (tettet eller smurt), motstål, tennplugg, styrehjul og lagre, dekk, filtre, remmer og enkelte sprøytedeler som diafragma, munnstykker, kontrollventiler o.l.
- Feil forårsaket av utenforliggende krefter. Tilstander som anses å være utenforliggende krefter inkluderer, men er ikke begrenset til, vær, lagringsprosedyrer, ikke-godkjent bruk av kjølemidler, smøremidler, tilsetningsstoffer, gjødsel, vann eller kjemikalier o.l.
- Feil eller ytelsesproblemer på grunn av drivstoffbruk (f.eks. bensin, diesel eller biodiesel) som ikke samsvarer med de respektive bransjestandardene.

## Land andre enn USA og Canada

Kunder som har kjøpt Toro-produkter som er eksportert fra USA eller Canada bør ta kontakt med sin Toro-distributør (forhandler) for å få garantipoliser for ditt land, din provins eller din delstat. Hvis du av en eller annen grunn er misfornøyd med din forhandlers tjenester eller har vanskeligheter med å skaffe deg informasjon om garantien, ta kontakt med importøren av Toro-produktene.

- Normal støy, vibrasjon, slitasje og forringelse.
- "Vanlig slitasje" inkluderer, men er ikke begrenset til, skade på seter pga. slitasje eller slipevirkning, slitte, lakkerte overflater, oppskrapte merker eller vinduer o.l.

## Deler

Deler som skal skiftes ut som en del av nødvendig vedlikehold er garantert for perioden opp til tidspunktet for utskiftingen av delen. Deler som skiftes ut under garantien dekkes i gyldighetsperioden for garantien til originalproduktet og blir Toros eiendom. Toro vil ta den siste avgjørelsen om å reparere eventuelle eksisterende deler eller montere eller erstatte den. Toro kan bruke fabrikkreparerte deler for garantireparasjoner.

## Garanti for dypsyklus- og litium-ionbatterier:

Dypsyklus- og litium-ion-batterier har et begrenset antall kilowattimer de kan levere i løpet av levetiden. Bruks-, lade- og vedlikeholdsteknikker kan forlenge eller forkorte den totale levetiden til batteriet. Etter hvert som batteriene i dette produktet brukes, vil mengden med faktisk arbeid mellom ladeintervallene sakte men sikkert minke til batteriet er helt brukt opp. Bytte av oppbrukte batterier, på grunn av normal forbruk, er produkteiers ansvar. Batteriene må kanskje byttes ut i løpet av den ordinære produktgaranti-perioden for eierens regning. Merk: (Kun litium-ionbatterier): Et litium-ionbatteri har en proporsjonsmessig delegaranti som begynner tredje året og gjelder til og med femte året, avhengig av driftstid og kilowattimer brukt. Les *brugerhåndboken* for mer informasjon.

## Vedlikehold foretas for eierens regning

Trimming av motor, smøring, rengjøring og lakkering, utskifting av filtre, kjølevæske og utføring av anbefalt vedlikehold, er noen av de normale tjenestene som Toro-produkter forutsetter må foretas for eiers regning.

## Generelle betingelser

Reparasjon av en autorisert Toro-distributør eller -forhandler er ditt eneste rettsmiddel under denne garantien.

**Verken Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for indirekte, tilfeldige eller betingede skader i forbindelse med bruk av Toro-produkter som dekkes av denne garantien, inkludert eventuelle kostnader eller utgifter forbundet med bruk av reserveutstyr eller -tjenester i perioder med feilfunksjon og ikke-bruk (innenfor rimelighetens grenser) i påvente av at reparasjoner skal foretas under denne garantien. Bortsett fra utslippsgarantien som det vises til nedenfor, hvis den gjelder, er det ingen andre uttrykkelige garantier. Alle impliserte garantier om salgbarhet og egnethet til bruk er begrenset til varigheten av denne uttrykkelige garantien.**

Noen stater tillater ikke utelatelse av tilfeldige eller betingede skader eller begrensninger for hvor lenge en implisert garanti skal vare. Ovennevnte utelatelser og begrensninger gjelder derfor kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle rettigheter i henhold til loven, og du kan kanskje også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat.

## Merknad ang. motorgaranti:

Systemet for utslippskontroll på ditt produkt dekkes kanskje også av en separat garanti som overholder kravene som ble etablert av det amerikanske Environmental Protection Agency (EPA) og/eller California Air Resources Board (CARB). Timebegrensningen som fastsettes ovenfor gjelder ikke for garantien for systemer for utslippskontroll. Du finner mer informasjon om dette i garantierklæringen for motorutslippskontroll i *brugerhåndboken* eller i dokumentasjonen fra motorprodusenten.